

La Tribune



PAS DE CARCAN POUR LE FISC

REVENU QUÉBEC
REFUSE DE PRIVILÉGIER
LE CENTRE-VILLE POUR
SA RELOCALISATION

/2 et 3



Vers un autre procès Turcotte ?

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales porte en appel le verdict rendu dans l'affaire Guy Turcotte.

/10



Starbuck > Un anti-héros
père de 533 enfants /W4 et W5

Terreur
en Norvège
Deux attaques
font près de
80 morts /18


RÉSIDENCE MURRAY
3 REPAS GRATUITS
par jour pour une période
de 90 jours*.
* à la signature d'un bail de 12 mois.
205, RUE MURRAY, SHERBROOKE
819 569-8988
residencemurray.com

Vivez
L'EXPÉRIENCE
Prix • Choix • Qualité
H GREGOIRE
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA
ESTRIE



La plus grande
salle de montre
intérieure à plus de
150 km à la ronde.
Accès direct
à plus de
1500 véhicules.

250 VÉHICULES D'OCCASION SUR PLACE
OUVERT 7 JOURS SUR 7
ARRIVAGE TOUS LES JOURS

Sortie 121 de l'autoroute 10, sur le terrain du Centre Honda Magog

2390 rue Sherbrooke, Magog
1-855-843-1122

ACHETEZ
EN TOUTE
CONFIANCE

Revenu Québec ignore un avis de cotisation

L'agence refuse de privilégier le centre-ville pour sa relocalisation malgré les représentations de la mairie et de Commerce Sherbrooke

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Dans ses documents imprimés sur papier bleu, le fisc a toujours le même préambule: «sur la base des informations que vous nous avez transmises, nous avons établi que...». S'ensuit l'annonce d'une bonne ou une mauvaise nouvelle pour le contribuable.

Dans le même registre, sur la base des informations contenues dans l'appel d'offres lancé le 5 juillet par la Société immobilière du Québec (SIQ), Revenu Québec commet une entorse à la planification municipale dans sa recherche de nouveaux locaux pour regrouper ses effectifs actuels ainsi que les 65 agents supplémentaires qui seront embauchés pour lutter contre l'évasion fiscale. Une très mauvaise nouvelle aux yeux du maire Bernard Sévigny.

Cette agence, qui se relocalise, a refusé de privilégier le centre-ville malgré les représentations de la mairie et de la direction de Commerce Sherbrooke, qui l'invitaient à cotiser, elle-aussi, pour assurer la vitalité à long terme du quartier des affaires. Une contribution que la Ville ne peut imposer par loi ou règlement mais qu'elle souhaite ardemment.

«Nous avons été proactifs. Nous savions depuis deux ans que Revenu Québec avait ce projet dans ses cartons. Nous avions informé les décideurs gouvernementaux de la volonté de la Ville de concentrer les édifices à bureaux au centre-

ville. En ce sens, les choix sont décevants», déplore le directeur général de Commerce Sherbrooke, Gilles Marcoux.

Le centre-ville a hérité d'une manne gouvernementale en 2008 lorsque le Centre local d'emploi a emménagé dans un édifice neuf, voisin du terminus principal de la Société de transport de Sherbrooke. C'était d'ailleurs un des critères de localisation d'Emploi-Québec: l'accessibilité au transport en commun.

« Quarante milles pieds carrés de bureaux et 250 employés, ce sont de rares opportunités qu'il ne faut pas rater comme projet structurant », soutient le maire.

Pour environ 40 000 pieds carrés de bureaux, Emploi-Québec n'avait alors exprimé le besoin que de 38 espaces de stationnement exclusifs. Pour une superficie équivalente, Revenu Québec en exigeait 126 dans l'appel d'offres initial.

Chômeurs et assistés sociaux, marchez ou prenez l'autobus pour vous rendre au Centre



IMACOM, MAXIME PICARD

Les 185 agents de Revenu Québec sont actuellement répartis dans deux immeubles de la rue King Ouest. L'agence provinciale veut réunir tout son personnel dans un seul édifice, qui devra être assez vaste pour accueillir les 65 vérificateurs supplémentaires qui seront bientôt embauchés.

local d'emploi. Citoyens plus fortunés, il y aura des places de stationnement près de la porte pour aller régler vos impôts!

«Chaque ministère a des besoins différents. Revenu Québec nous a exprimé les siens et notre responsabilité est d'y répondre adéquatement et aux meilleurs coûts possibles», répond le porte-parole de la SIQ, Martin Roy.

Le centre-ville est inclus dans le périmètre de l'appel d'offres, qui est cependant beaucoup plus vaste. La rareté des stationnements au centre-ville rend ce critère contraignant. Après que la mairie eut exprimé son mécontentement, ce nombre a été ramené à 80. De plus, le locataire gouvernemental se satisfera de cases de stationnement situées à un maximum de 350 mètres de l'édifice alors qu'il fixait au départ qu'elles soient au plus à 200 mètres.

«Ces modifications ont été apportées après les représentations effectuées par la Ville de Sherbrooke pour que les soumissionnaires potentiels

du centre-ville ne soit pas désavantagés», commente Valérie Savard, de Revenu Québec.

«C'est une légère amélioration, mais notre préoccupation première était de rétrécir le périmètre d'implantation. Ça n'a pas été fait. Le risque d'éparpillement est maintenu et c'est ce qui est le plus préoccupant», réagit le maire Bernard Sévigny.

«Le gouvernement provincial parle de développement durable, il a imposé les fusions pour freiner l'étalement urbain. Il devrait être notre premier allié quand se présentent des occasions de la sorte. Quarante milles pieds carrés de bureaux et 250 employés, ce sont de rares opportunités qu'il ne faut pas rater comme projet structurant», ajoute le maire Sévigny, qui a plaidé ces arguments auprès de la députation provinciale.

«Nous avons mis les deux parties en contact et c'est à elles de discuter. Ce sont des décisions administratives dont je me tiens loin. Je n'ai pas envie

qu'on nous reproche ensuite d'avoir privilégié le choix de l'autre par rapport à l'autre», répond la ministre responsable de l'Estrée, Monique Gagnon-Tremblay.

Revenu Québec occupe actuellement deux étages dans l'édifice adjacent au Centre des congrès. Une autre unité est localisée à moins d'un kilomètre sur la rue King Ouest, dans l'immeuble à bureaux situé en face de l'ancien siège social de Shermag.

«Nous ne voulons pas nous retrouver en situation chronique de gestion d'un nombre insuffisant de stationnements pour les employés sur place, les vérificateurs sur la route dont les déplacements sont fréquents ou pour les visiteurs. Tous ces gens ayant à transporter des liasses de documents», invoque Valérie Savard, au nom du ministère.

Revenu Canada a sûrement des considérations semblables. Or, ses bureaux sont situés à Place de la Cité, au centre-ville. Comme les problèmes liés à l'impôt impliquent souvent les deux paliers de gouvernement, on pourrait aussi prétendre que la proximité des deux agences serait un avantage pour le visiteur ayant à «transporter ses liasses».

«Il y a eu quelques ajustements au début mais le stationnement ne pose pas de problème ni pour nous clients ni pour notre personnel», témoigne par ailleurs la directrice d'Emploi-Québec en Estrie, Anne-Marie Éthier, qui ne veut cependant pas interférer dans le processus d'analyse d'un autre ministère provincial.

Rappelons que, comme au fédéral, Revenu Québec n'est plus un ministère. Le gouvernement Charest en a fait une agence en lui confiant le mandat de récupérer 1,4 milliard de dollars qui échapperaient actuellement au trésor québécois.

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	C1 à C21
Arts et spectacles	Cahier W
Décès	C22 à C24
Économie	21 à 24
Horoscope	E7
Loterie	10
Monde	18
Mots croisés	E7 et C20
Opinions	14
Sports	31 à 39

MÉTÉO



La Tribune

AUJOURD'HUI

**SOLEIL
ET NUAGES**

MAX.: 30° MIN.: 13°

Lever du soleil: 5 h 21 Coucher du soleil: 20 h 26

Mélodie, 11 ans
École Saint-Philippe de Windsor

DIMANCHE
ensoleillé, max.: 26° min.: 13°

LUNDI
nuageux, max.: 22° min.: 15°

ANTIROUILLE
À partir de **59.95\$**
Rég.: 74.95 \$ pour un temps limité
ANTI ROUILLE
L'AMI DANIEL
819 829-0757

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Il fait tellement chaud qu'on ne fait plus la différence entre un piéton et un cône orange.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454

Où atterrira Revenu Québec?

LUC LAROCHELLE

La Société immobilière du Québec (SIQ) s'est donnée tellement de latitude dans l'appel d'offres contesté par la Ville de Sherbrooke que c'est pratiquement se livrer à un jeu de hasard que d'essayer d'anticiper où atterrissent les 250 agents du fisc québécois.

Le vaste périmètre d'où pourront provenir les propositions couvre une bonne partie de la Ville d'est en ouest, soit de la 12e Avenue à l'autoroute 410. L'autre voie de contournement, l'autoroute 610, représente la limite nord tandis que la rue Galt est la ligne de démarcation au sud.

« Notre souhait aurait été que la SIQ choisisse le même périmètre que celui que nous avons défini pour le nouveau poste de police », argumente le maire Sévigny.

« Notre souhait aurait été que la SIQ choisisse le même périmètre que celui que nous avons défini pour le nouveau poste de police. Nous convenions alors d'une certaine extension du centre-ville. Les besoins exprimés par Revenu Québec auraient pu être comblés sans déroger à la planification municipale », argumente le maire Sévigny.

À l'intérieur de ce périmètre municipal, il y aurait des possibilités de construction de chaque côté du nouvel édifice du Fonds de solidarité de la FTQ, voisin du marché de la Gare. Lors de l'appel d'offres pour le Centre local d'emploi, une proposition avait été déposée pour l'érection d'un édifice sur le terrain vacant situé à l'angle Peel et King, en face du restaurant Louis. Une autre proposition suggérait de meubler l'espace vacant entre le centre Jean-Besré et la vieille gare, sur la rue du Dépôt.

« Nous pouvons rencontrer les critères exigés. Le plus grand mystère pour moi est d'avoir lancé un appel d'offres pour un projet de cette envergure à quelques semaines des vacances de la construction, une période de grande effervescence. C'est une curieuse manière de défendre l'intérêt des contribuables puisque la SIQ risque de se priver de projets du fait que les promoteurs et les entrepreneurs de même que les professionnels qui les assistent manquent de temps », analyse le copropriétaire de ce terrain du centre-ville, Mathieu Cardinal.

La SIQ répond que c'est le délai normal des appels d'offres, été comme hiver.

Plusieurs pensent que Revenu Québec a un œil sur



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les autorités municipales ont applaudi en 2008 à l'arrivée du Centre local d'emploi dans un édifice neuf du centre-ville. Le périmètre d'appel d'offres pour la relocalisation de Revenu Québec est beaucoup plus large et impose des critères ne favorisant pas nécessairement le quartier des affaires.

le nouveau complexe commercial dont le terrain est en préparation à l'intersection King/Jacques-Cartier (ancien Canadien Tire). Un carrefour achalandé.

La proposition la moins onéreuse pourrait venir du secteur du Carrefour de l'Estrie où quelques terrains commerciaux sont toujours disponibles. Techniquement, on pourrait voir poindre un édifice à bureaux sur des terrains vacants du plateau Saint-Joseph où à deux pas du CHUS, dans l'arrondissement de Fleurimont, où il était question d'implanter le Centre de foires. Les possibilités sont multiples.

La SIQ a exclu de son appel d'offres les zones industriel-

les ou manufacturières. Le Groupe Olymbec entend néanmoins présenter une proposition pour la revitalisation de l'ancienne usine C.S Brooks de la rue Pacifique en réclamant

un changement de zonage.

« La Ville a hésité jusqu'à maintenant à nous permettre une zone commerciale de crainte qu'on vide le centre-ville. On le voit avec cet appel

LUNETTERIE
GREGOIRE
1645 King o.
Sherbrooke

Rabais **50%**

sur toutes nos montures
ou \$100 sur lentilles
avec traitements

Examen de la vue sur place
819-791-1906

2437763

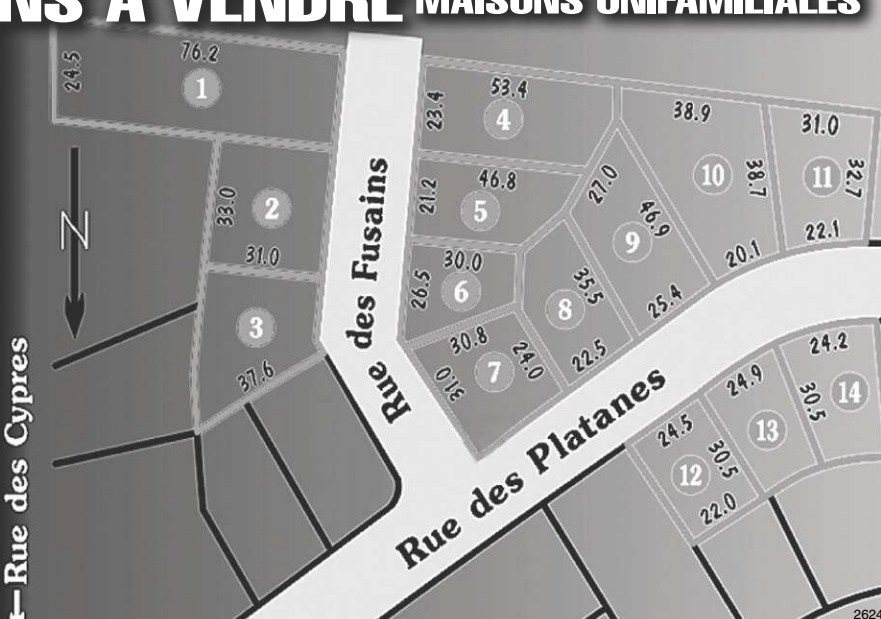


TERRAINS À VENDRE MAISONS UNIFAMILIALES

Gestion Huppé M. Pelletier inc.

Daniel Huppé
819 678-8069

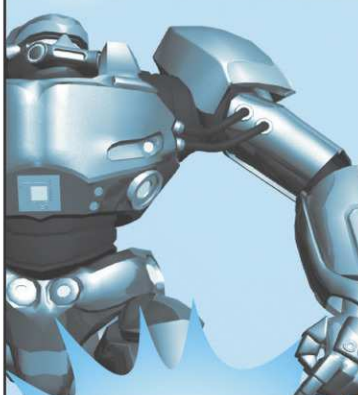
René Pelletier
819 347-5957



d'offres, cela risque de se produire quand même. Aussi bien nous qualifier de manière à ce que ce projet important aille dans le prolongement immédiat du centre-ville. Une relocalisation gouvernementale de cette envergure pourrait s'avérer la bougie d'allumage et un point d'ancrage pour des investisseurs majeurs», fait valoir le directeur régional d'Olymbec, Robert Drouin.

« Nous ne commencerons pas à négocier et à marchander sur la place publique. Qu'Olymbec nous soumette des demandes précises et on verra. Toutes ces supputations sur le site d'implantation sont la preuve que cet appel d'offres de la SIQ nous replonge dans une certaine improvisation alors que la planification de la Ville, elle, a été mûrement réfléchie », insiste le maire Sévigny.

INSTITUT Desgraff.com



INSCRIPTION: SESSION SEPTEMBRE

LES PLACES SONT LIMITÉES!

INSCRIS-TOI DÈS MAINTENANT

PROGRAMMES AU CHOIX!

- JEUX VIDÉO & CINÉMA 3D
- BANDES ANIMÉES 2D
- PROGRAMMATION STAGE AVANT EMBAUQUE GARANTIE PAR MEDIATEME!

UBISOFT **EA GAMES** **CRYENGINE**

Hibernum

DTI **Golem Labs**

200+ partenaires en placement!

819.823.8024

www.DESGRAFF.com

C'est le temps des vacances!

VÉRONIQUE LAROCQUE

veronique.larocque@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Casques enlevés, dossards orangés retirés, derniers adieux au chantier: les vacances de la construction sont arrivées! Hier, comme en plusieurs endroits dans la province, les douze coups de midi ont sonné le début de deux semaines de repos pour les travailleurs œuvrant à la construction d'un édifice commercial à l'intersection des rues King Ouest et Jacques-Cartier à Sherbrooke.

En tout, ce sont 5773 travailleurs de la construction en Estrie qui ont troqué le casque pour la casquette hier. Un nombre légèrement plus élevé que l'année dernière, alors que 5365 travailleurs avaient pris la route des vacances. Selon la Commission de la construction du Québec (CCQ), cette hausse est attribuable à la très forte activité des chantiers privés et publics, qui est plus importante qu'en 2010 au Québec.

Des vacances bien méritées, surtout que les semaines précédant ces vacances annuelles ont été particulièrement chargées. «C'était la folie pour essayer d'en faire le plus possible», a témoigné Martin Fournier, surintendant chez Construction Longer qui s'occupe du chantier situé sur le site de l'ancien Canadian Tire.

Des semaines qui n'ont pas été de tout repos, d'autant plus que ces derniers jours, la chaleur accablante a rendu les tâches plus pénibles. «Il fallait boire beaucoup d'eau et aller un peu moins vite», a expliqué Sébastien Blanchet, qui était plutôt heureux de commencer ses vacances, même si des rénovations l'attendent à la



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les travailleurs de Construction Longer, qui s'activent au coin des rues King Ouest et Jacques-Cartier Sud depuis quelques mois déjà, étaient bien heureux, hier, de pouvoir dire: «Enfin, les vacances!»

maison.

D'ailleurs, la plupart des travailleurs rencontrés hier matin par *La Tribune* allaient passer leurs deux semaines de répit ici, au Québec. «La première semaine, on va se reposer. La deuxième semaine, on va aller voir la famille dans le Nord. Ça passe assez vite

deux semaines», a partagé Francis Beaudreau.

C'est aussi en famille que Martin Fournier profitera de la fin du mois de juillet. «On va passer du bon temps en famille au chalet», a-t-il mentionné.

Rappelons que ces vacances obligatoires seront prises par la majorité des employés de tous

les secteurs de la construction. Ces deux semaines simultanées permettent de limiter les répercussions des congés sur les différents chantiers. En effet, si les travailleurs prenaient leurs vacances à n'importe quel moment au cours de la saison chaude, cela ralentirait les travaux selon le surintendant

Fournier, puisque la présence d'une équipe est parfois essentielle à l'avancement des tâches d'un autre groupe.

Les travailleurs de la construction de la province profiteront des joies de l'été jusqu'au samedi 6 août, date officielle de la fin des vacances de la construction.

ANGLE KING OUEST ET JACQUES-CARTIER SUD

La construction commerciale va bon train

VÉRONIQUE LAROCQUE

veronique.larocque@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le paysage urbain à l'angle des rues King Ouest et Jacques-Cartier Sud vit toute une métamorphose. Depuis ce printemps, les camions et les pelles mécaniques s'activent sur le terrain de l'ancien Canadian Tire, laissé vacant il y a plus de cinq ans. *La Tribune* fait le point sur les avancées de cet important projet commercial avec Martin Fournier, surintendant chez Construction Longer à qui la compagnie Immex, l'un des propriétaires du terrain, a confié le dossier.

«Au niveau des échéanciers, tout est sous contrôle», déclare d'entrée de jeu M. Fournier. Une semaine avant la Saint-Jean-Baptiste, les équipes ont commencé à couler le béton, comme prévu. La construction d'un premier édifice commercial de quatre étages

et d'un stationnement sous-terrain est donc officiellement commencée.

En plus de ces deux infrastructures, la compagnie Immex et le second propriétaire, la compagnie Loblaw, prévoient construire un supermarché et un autre édifice commercial à étages.

Pour les curieux qui observent l'évolution de ce chantier depuis la fin du mois de mars, alors que des équipes s'affairaient à démolir l'ancien Canadian Tire, le début de

la construction peut sembler tardif. M. Fournier assure toutefois que tout était planifié: le terrain devait être nivelé et de nombreuses excavations de roc étaient nécessaires. Voilà pourquoi ce n'est que récemment qu'on a vu s'élever les fondations du premier bâtiment.

Depuis que les travailleurs du chantier ont entamé cette nouvelle étape, le beau temps est au rendez-vous. «La température est de notre côté», se réjouit M. Fournier en indiquant qu'il s'agit toujours d'un plus pour respecter le calendrier.

Les travaux se poursuivront à l'extérieur cet automne, puis à l'intérieur cet hiver. L'asphaltage du stationnement et l'ouverture de ce premier bâtiment commercial est prévu pour le printemps 2012. M. Fournier n'était cependant pas en mesure de divulguer les noms des commerces qui occuperont ces locaux.

Pas encore de supermarché sur l'échéancier

En plus de ces deux infrastructures, la compagnie Immex et le second propriétaire, la compagnie Loblaw, prévoient construire un supermarché et un autre édifice commercial à étages, selon l'information qui a été diffusée à la fin de l'année dernière.

Toutefois, il n'existe pas encore de calendrier en ce qui a trait au début de ces autres phases, qui seront entamées plus tard. «On ne se concentre pas là-dessus. Ce n'est pas une construction qui va se faire tout de suite. On n'a pas encore d'échéancier», indique M. Fournier.

Les Sherbrookoïses devront donc patienter encore un peu avant de pousser un panier d'épicerie dans les allées d'un supermarché d'une des filiales de la compagnie Loblaw au coin des rues King Ouest et Jacques-Cartier.

Pas de répit au MTQ

SHERBROOKE — Alors que plus de 5000 travailleurs de la construction en Estrie prendront la route des vacances, leurs confrères œuvrant sur des chantiers du ministère des Transports (MTQ) demeureront au travail.

«Les chantiers n'arrêteront jamais», résume la porte-parole du MTQ pour la région de l'Estrie, Isabelle Buisson. En somme, les 29 chantiers qui sont actuellement en activité sur le territoire estrien se poursuivront au cours des vacances de la construction.

Mme Buisson rappelle que deux chantiers importants causent des entraves le soir et la fin de semaine sur les autoroutes de la région.

Le premier est situé sur l'autoroute 55, à la hauteur de Saint-François-Xavier-de-Brompton, alors que le second se trouve sur l'autoroute 10, dans le secteur de Magog. Dans ces deux cas, une voie sur deux est retranchée dans chaque direction.

— Véronique Larocque

North Hatley veut se montrer plus accueillante pour les touristes

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

NORTH HATLEY — Sensible à certains arguments de nature économique, le conseil municipal de North Hatley a décidé de modifier de façon importante la réglementation relative au stationnement sur son territoire.

Au centre de la municipalité de North Hatley, il était jusqu'à récemment impossible de garer sa voiture en bordure de la rue pendant plus de deux heures consécutives sans s'exposer à une amende. Aujourd'hui, il ne reste plus que quatre espaces de stationnement pour lesquels une durée maximale de temps s'applique. Il faut posséder une vignette pour s'y stationner.

Le dossier a évolué de manière importante lors d'une assemblée extraordinaire du conseil municipal plus tôt ce mois-ci. À cette occasion, les élus ont entendu les doléances de représentants du secteur commercial et ont, par la suite, unanimement décidé de procéder à des modifications.

Outre la question du temps de stationnement, on a également revu à la baisse le montant des amendes pour ceux qui stationnent leur voiture sans respecter la réglementation. Le montant à payer pour les fautifs passe ainsi de 42 à 25 \$.

Au grand stationnement avec horodateur, au cœur du village, le tarif pour une voiture a par surcroît été réduit de moitié, chutant de 2 \$ à 1 \$ l'heure. Le coût pour une journée n'est plus que de 5 \$, contre 10 \$ auparavant.



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Au centre du village de North Hatley, il était jusqu'à récemment impossible de garer sa voiture en bordure de la rue pendant plus de deux heures consécutives sans s'exposer à une amende.

L'importance des touristes

«On savait que la réglementation pour le stationnement causait de la frustration, indique le maire de North Hatley, Michael Page. Des gens rentraient parfois dans les commerces en se plaignant d'avoir eu une contravention. Peut-être que certains visiteurs croyaient qu'on ne donnait pas d'amende chez nous,

compte tenu de la grosseur de la municipalité.»

Par sa décision, le conseil municipal désire démontrer qu'il accorde de l'importance au tourisme. «On en veut des touristes, assure M. Page. On veut que ça soit plein de monde chez nous l'été. Il faut profiter pleinement de la saison touristique. Elle ne dure que deux

mois. Pour les résidents locaux, ce n'est pas la fin du monde.»

Se disant à l'écoute des citoyens, le maire affirme que les modifications apportées sont bien reçues. «Des citoyens sont conscients que les touristes apportent à notre village. Sans leur venue, nos taxes pourraient augmenter, une chose que les gens ne veulent pas.»

L'UdeS s'entend avec l'Association des professeurs de la faculté de médecine

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Alors que le conflit de travail semble vouloir se prolonger pour les employés de soutien de l'Université de Sherbrooke, l'Association des professeurs de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke (APPFMUS) s'est entendue avec la partie patronale. Les quelque 560 membres de l'APPFMUS ont accepté à l'unanimité, cette semaine, l'entente de principe intervenue entre les deux parties.

Selon les informations obtenues par *La Tribune*, le protocole d'entente devrait être signé à la fin du mois d'août.

Le protocole de travail était échoué depuis le 31 mai 2010. Le début des négociations avait été quelque peu retardé, puisque la fin du protocole d'entente correspondait avec le départ de l'ancien doyen de la faculté de médecine et des



ARCHIVES LA TRIBUNE

Les quelque 560 membres de l'APPFMUS ont accepté à l'unanimité l'entente de principe intervenue avec la partie patronale.

sciences de la santé, Réjean Hébert. La direction de l'UdeS a préféré attendre l'arrivée de son successeur, le Dr Pierre

Cossette, avant d'entreprendre les négociations.

Il a été impossible d'avoir plus de détails sur le contenu de

l'entente, hier. Chose certaine, les précédentes négociations avaient été beaucoup plus corsées. Elles s'étaient déroulées sur fond de conflit avec des dirigeants de la faculté, dont l'ex-doyen Réjean Hébert, en raison de craintes exprimées à l'époque sur un projet d'accréditation syndicale. L'affaire s'était alors transportée devant la Commission des relations du travail.

L'APPFMUS est une association, et non officiellement un syndicat, de sorte qu'on parle de protocole d'entente plutôt que de convention collective.

L'UdeS négocie en ce moment avec plusieurs de ses syndicats. Elle en compte une dizaine au total. Rappelons que le Syndicat des employés de soutien de l'UdeS (SEESUS) a fait savoir cette semaine que les négociations ne mènent nulle part. Le syndicat a déjà exercé, récemment, un arrêt de travail de 24 h.

La Ville conteste à nouveau l'avis de grève

GILLES FISETTE ET
VÉRONIQUE LAROCQUE

SHEBROOKE — Comme elle l'a fait pour l'avis précédent, au début du mois, la Ville de Sherbrooke a des oppositions au nouvel avis de grève des cols bleus.

Hier, elle a donc signifié au Conseil des services essentiels qu'elle entend contester la légalité de la grève prévue pour le dimanche 31 juillet.



ARCHIVES LA TRIBUNE

Michel Murray

Les représentants de la Ville de Sherbrooke s'opposent également à la liste des services essentiels déposée par le syndicat et ils présenteront des arguments en ce sens, la semaine prochaine, devant le Conseil des services essentiels.

D'ici la tenue de cette rencontre, la Ville de Sherbrooke a dit vouloir n'émettre aucun commentaire sur le sujet.

Du côté du syndicat des cols bleus, on n'est pas surpris de ces nouvelles démarches entamées par la Ville. «On s'y attendait», a déclaré le permanent syndical, Michel Murray. Toutefois, les cols bleus sont confiants que leur avis de grève sera, encore une fois, jugé comme étant conforme par le Conseil des services essentiels.

Rappelons que le syndicat des cols bleus avait déjà expédié, à la fin de juin, un avis de grève qui devait se tenir à compter du 10 juillet. La Ville a contesté cet avis mais le conseil ne lui a pas donné raison. Il a statué que l'avis était légal et que les services prévus étaient suffisants pour garantir la santé et la sécurité de la population. La Ville avait vainement tenté de faire reconnaître comme services essentiels le maintien des piscines extérieures.

SÉJOURS EN MAISON DE TRANSITION

Aucune récidive à Sherbrooke depuis deux ans

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La maison de transition l'Étape, qui accueille des criminels en libérations conditionnelles aux prises avec une dépendance aux drogues et à l'alcool, est située à quelques mètres d'un centre de la petite enfance, d'un parc et d'une piscine publique de l'est de Sherbrooke.

Tant à cet endroit qu'à la maison de transition La Traverse de la rue Montréal, il n'y a eu aucune récidive de crime au cours des deux dernières années pendant les séjours. Dans la dernière décennie, le taux de récidive pendant un séjour est d'environ un pour cent.

«C'est gagnant d'aider les personnes en réinsertion sociale. Nous mettrions la population en danger si nous laissons ces personnes sortir de prison sans aide», estime la directrice adjointe du Service d'aide en prévention de la criminalité (SAPC), Annie Morel.

Le SAPC souhaite déménager le Centre de réinsertion communautaire (CRC) La Traverse sur la rue London. Une demande de changement de zonage faite à la Ville de Sherbrooke soulève

des inquiétudes de la part des citoyens situés à proximité.

L'organisme communautaire sans but lucratif qui chapeaute les deux maisons de transition établies à Sherbrooke accueille de 60 à 70 personnes en réinsertion sociale des services carcéraux provincial et fédéral à chaque année.

Le SAPC tient à rassurer la population relativement aux activités du CRC La Traverse qui offre 25 places à des hommes en réinsertion sociale qui ont commis divers crimes.

«Il n'y a pas de facteur d'exclusion sauf celui de démontrer sa prise en charge à la commission des libérations conditionnelles. Les personnes qui présentent un risque de récidive trop élevé pour nous ou qui ne sont pas suffisamment mobilisées sont refusées. Elles doivent être engagées dans un processus de réinsertion sociale et suivre les traitements requis à son problème s'il y a lieu. Pour les personnes aux prises avec un problème de santé mentale, elles doivent être stabilisées. La personne doit démontrer ses capacités de changer à notre comité composé d'une équipe de gestion de cas en établissements, de notre personnel ainsi que de



IMACOM, RENÉ MARQUIS

La directrice adjointe du Service d'aide en prévention de la criminalité, Annie Morel.

bénévoles de la communauté. Il n'y a rien qui nous oblige à accepter chez nous une personne qui a reçu l'aval de la commission des libérations conditionnelles», explique la directrice adjointe du SAPC.

Le service d'aide en prévention de la criminalité cherche à comprendre les inquiétudes des résidents du secteur où elle compte établir le CRC La Traverse.

«Nous souhaitons répondre

aux questions de ces personnes, à démystifier le travail qui se fait en maison de transition. Nous sommes prêts à les accueillir pour répondre à leurs préoccupations dans le cadre d'assemblées de cuisine où nous tentons de démystifier les services correctionnels et les maisons de transition. J'ai aussi des enfants et je souhaite aussi que notre communauté soit en sécurité. Nous savons toujours où se trouvent nos pensionnaires et nous faisons des vérifications. Tout manquement signifie un retour en incarcération», assure Annie Morel.

Au cours des dix dernières années, le SAPC a reçu seulement trois ou quatre cas de personnes soumises à des ordonnances de surveillance longue durée.

«Toutes ces personnes ont été retournées en incarcération parce qu'elles ne respectaient pas les conditions. Les gens qui séjournent sont pris en charge et demeurent sous surveillance. Nous travaillons en étroite collaboration avec les équipes des services correctionnels. Les séjours moyens varient de deux à quatre mois pour la clientèle des prisons provinciales et de six mois à un

an pour les détenus fédéraux. Aussitôt qu'il y a un manquement, nous avisons les services correctionnels. Le délinquant sexuel doit être pris en traitement à CIVAS-Estrie», assure Mme Morel.

Les délinquants en réinsertion sociale en CRC sont encadrés dans leurs projets de retour au travail aux études, de reprise de contact avec leur famille ainsi que dans leurs finances personnelles.

«La présence de maisons de transition dans un milieu en fait diminuer la criminalité. Il est faux d'affirmer qu'il y a plus de criminalité aux abords des maisons de transition. De 97 à 98 pour cent des personnes condamnées à une peine de prison vont en sortir un jour ou l'autre. Il est préférable de leur offrir le suivi nécessaire dans des maisons de transition que de les laisser seuls retomber dans leurs vieilles habitudes. Chez nous, ils sont outillés pour se trouver un emploi et devenir fonctionnels en société. Nous les responsabilisons en faisons en sorte que leurs dettes soient prises en charge. La prise en charge est la meilleure façon de protéger la communauté», considère Annie Morel.

Prévenir la criminalité et favoriser la réinsertion sociale

SHERBROOKE — En plus de prévenir les crimes, la mission du service d'aide en prévention de la criminalité (SAPC) vise à favoriser la réinsertion sociale.

«Notre mission est double. D'abord de prévenir la criminalité dans notre milieu et de favoriser le processus de réinsertion sociale de toutes les personnes qui présentent des difficultés

d'adaptation. Nous offrons des services aux contrevenants, mais aussi aux personnes avec une santé mentale fragile, aux personnes à risque d'itinérance et aux toxicomanes. Les personnes qui purgent une peine ou en transition représentent quelque 70 pour cent de notre clientèle», explique la directrice adjointe du SAPC.

Le service d'aide en préven-

tion de la criminalité dispose aussi d'un programme de suivi communautaire pour les criminels qui purgent une peine de moins de deux ans. Le SAPC assure le suivi en communauté des peines de sursis, de probation de même que les libérations conditionnelles.

La mission de l'organisme sans but lucratif consiste aussi à lutter contre la pauvreté et l'ex-

clusion sociale. Le programme Qualilogis permet à des personnes à risque d'itinérance d'avoir accès des logements.

«Nous créons des liens avec les propriétaires afin de loger ces personnes. Ce sont des personnes qui ont souvent besoin d'un petit suivi afin de conserver leur logement. En prévenant l'itinérance, nous avons la conviction de prévenir

la criminalité», explique Mme Morel.

Le SAPC a remporté en 2010 un prix de l'Association des services de réhabilitation sociale du Québec pour son apport exceptionnel en justice pénale et à la prévention du crime et réinsertion des personnes contrevenantes.

— René-Charles Quirion

Le Théâtre des Grands Chênes

... un mode de vie !

Kingsey Falls

une présentation de

Cascades

VERT DE NATURE™

Offrez des billets en cadeau !

Visitez le www.grandschenes.ca pour tous les spectacles !

DERNIÈRE CE SOIR ! HÂTEZ-VOUS !

Les baronnettes

avec **MARJORIE AUDET, JULIE CANTIN-BÉLIVEAU ET OLYVIA LABBÉ**

23 juillet 20h

LA NOUVELLE SENSATION DE L'HUMOUR !

PAQUET voit le jour

MISE EN SCÈNE MICHEL COURTEMANCHE

Dominic Paquet voit le jour

samedi 6 août 20h

André-Philippe Gagnon est un réseau social

samedi 27 août 20h

Peter MacLeod Sageesse reportée

vendredi 30 sept 20h

Réservez dès maintenant : 819-363-2900

356, Marie-Victorin, Kingsey Falls www.grandschenes.ca

ou 1-877-563-2900

Réservez sur www.ovation.qc.ca

Vous n'avez pas tout vu !

PARC MARIE-VICTORIN de Kingsey Falls

VACANCES DE LA CONSTRUCTION

La SQ augmente ses effectifs sur les routes

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les vies perdues pendant les vacances de la construction sont toujours trop nombreuses au Québec. Après un bilan positif l'an dernier en Estrie, alors que personne n'a perdu la vie en région pendant ces deux semaines, la Sûreté du Québec (SQ) souhaite une récurrence.

Ainsi, une opération policière se tenait hier à l'intersection de la rue Saint-Georges et du 5^e Rang à Windsor pour sensibiliser les conducteurs.

«Dans le cadre de l'opération Catalyseur, nous avons un mandat d'éducation, de prévention, d'intervention et de communication. Le premier week-end des vacances de la construction

est celui dans l'année où il y a le plus de collisions et de décès. C'est pour ça que nous intervenons à ce moment-ci», a expliqué Louis-Philippe Ruel, agent d'information pour la SQ en Estrie.

Le sergent Ruel rappelle que les effectifs policiers seront plus nombreux sur les routes de l'Estrie au cours des deux prochaines semaines. L'an dernier, 1800 constats d'infraction avaient été émis pour cette seule période dans notre région.

Louis-Philippe Ruel rappelle également que les amendes sont doublées pour les grands excès de vitesse et les excès survolant sur les chantiers de construction. Les policiers sont aussi outillés pour détecter l'usage de drogues au volant.

«La présence des policiers,

conjuguée à un comportement plus responsable des usagers de la route, contribuera à améliorer le bilan routier et à éviter des collisions graves ou mortelles.»

La SQ recommande par ailleurs aux vacanciers de bien arrimer leur remorque et de s'assurer que leurs feux de positions soient fonctionnels.

Le projet-pilote de surveillance aérienne, mis en place l'an dernier, a finalement été renouvelé cette année. Au site de marquage sur l'autoroute 10 en direction est, à la hauteur du secteur de Saint-Élie, s'ajoute un second site en sens inverse. Un site est également à l'étude dans le secteur de Bromont.

Le territoire estrien couvert par la Sûreté du Québec compte 11 000 km de routes.



IMACOM, MAXIME PICARD

Les policiers de la Sûreté du Québec effectuaient une opération de sensibilisation, hier à Windsor, avec pour objectif de préserver des vies lors du congé de la construction.

L'enquête préliminaire de l'adolescent fixée en octobre

SHERBROOKE — Une étape supplémentaire a été franchie dans les procédures judiciaires entourant le meurtre de Réjeanne Pelletier-Charrette. L'adolescent de 16 ans accusé dans ce dossier était de retour en chambre de la jeunesse, hier au Palais de justice de Sherbrooke, à l'étape de la conférence préparatoire.

D'emblée, la juge Hélène Fabi, de la Cour du Québec, a émis une ordonnance de non-publication. Le début de l'enquête préliminaire pour les cinq chefs d'accusation reliés aux dossiers de meurtre au premier degré et de séquestration a été fixé aux 3, 4 et 5 octobre.

L'enquête préliminaire devrait ensuite reprendre à la mi-novembre.

«La conférence préparatoire permet d'établir le nombre de témoins qui seront entendus et la durée de l'enquête préliminaire», explique le procureur aux poursuites criminelles et pénales, M^e Claude Robitaille.

Du côté de la défense, M^e Stéphanie Côté a opté pour un procès qui se tiendra devant juge et jury. M^e Côté estime que la cause progresse normalement.

«Il faut se rappeler que l'accusation de meurtre au premier degré n'a été autorisée que le 3 février dernier...», a-t-elle mentionné.

L'adolescent avait enregistré un plaidoyer de non-culpabilité.

L'accusé, de même que ses parents, étaient présent en salle de cour hier.

Rappelons que Réjeanne Pelletier-Charrette a été retrouvée morte dans un champ du chemin Blanchette à environ un kilomètre de sa résidence du chemin Rodrigue, dans le secteur Rock Forest, quatre jours après avoir été portée disparue en août 2010.

— Jonathan Custeau

Liquidation d'été

sports experts Carrefour de l'Estrie



20% à 50% de rabais sur une vaste sélection de VÊTEMENTS de CHAUSSURES et de SANDALES de nos collections printemps/été 2011

30% à 50% de rabais

sur vêtements juniors d'été



20% à 60% de rabais sur tous nos MAILLOTS DE BAIN mode pour femmes



Jusqu'à 30% de rabais

sur les VÉLOS LOUIS-GARNEAU DIAMONDBACK NAKAMURA DIADORA et GIANT



Jusqu'à 50% de rabais sur nos RAQUETTES DE TENNIS



Jusqu'à 40% de rabais sur une vaste sélection de PATINS À ROUES ALIGNÉES



sur tous les ENSEMBLES DE GOLF, sur tous les SACS DE GOLF et sur tous les SOULIERS DE GOLF en magasin

sports experts

Carrefour de l'Estrie
819 346-5286
sportsexperts.ca

CONCOURS



Une résidence huppée construite trop lentement

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La construction d'une maison ne peut durer indéfiniment à Sherbrooke. La propriétaire d'une résidence huppée de la rue Alfred-Desrochers vient de l'apprendre à ses dépens, la Ville de Sherbrooke ayant intenté des procédures judiciaires contre elle.

La propriétaire du 3260 Alfred-Desrochers, une rue située non loin de l'autoroute 410 et de la rue Galt Ouest, a obtenu un permis de construction le 4 août 2009. Selon la réglementation municipale, la finition extérieure du bâtiment doit être terminée dans un délai de neuf mois suivant la

date d'émission du permis.

Or les travaux sont encore loin d'être complétés, même si la propriétaire s'était engagée auprès de la Ville à ce que la finition extérieure soit terminée il y a six mois.

Même le toit

Les murs de côté et arrière n'ont pas de revêtement et la toiture n'est recouverte de bardeaux d'asphalte qu'à 40 pour cent, a notamment constaté un inspecteur municipal au début juin.

En ce qui a trait à la façade, «il manque l'avant-toit et la galerie», lit-on dans un document adopté par les élus de Sherbrooke il y a dix jours. Des échafauds ornent toujours l'avant de la maison.

L'immeuble, qui semble habité, ne peut avoir plus de deux étages selon le zonage. Un escalier a été installé entre le deuxième étage et le grenier, ce qui, selon la Ville, laisse présager que la propriétaire utilisera ce grenier comme troisième étage.

La Ville s'adressera à la Cour supérieure pour que la propriétaire respecte la réglementation municipale. La demande pourra être entendue dans un délai de deux à six mois. Ce délai pourrait s'allonger jusqu'à une période de deux ans en cas de contestation.

Des voisins s'étaient plaints de la lenteur des travaux au conseil d'arrondissement du Mont-Bellevue dès avril 2010.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

La construction d'une maison de la rue Alfred-Desrochers est encore loin d'être complétée. En raison de la lenteur des travaux, la Ville intentera des procédures judiciaires contre la propriétaire.

Le pont Capelton interdit aux piétons et aux cyclistes



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le pont Capelton, situé sur la route 108 dans le canton de Hatley, est complètement interdit à la circulation, ce qui inclut désormais les cyclistes ainsi que les piétons.

SHERBROOKE — Le pont Capelton, situé sur la route 108 dans le canton de Hatley, est complètement interdit à la circulation, ce qui inclut évidemment les véhicules automobiles, et désormais les cyclistes ainsi que les piétons.

Dispositifs supplémentaires

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) indique que des dispositifs de sécurité supplémentaires seront installés afin de faire respecter cette interdiction.

Il est donc impossible pour le moment pour les cyclistes de l'emprunter pour se rendre à la piste cyclable qui passe près de la structure endommagée.

L'état du pont s'est détérioré

récemment et le danger s'est accru pour les cyclistes et les piétons, ajoute-t-on au MTQ.

Rappelons que des inspections avaient démontré que l'ampleur des dommages subis par cette structure lors de la dernière crue des eaux nécessite une reconstruction complète.

Un détour via le chemin Sherbrooke (route 143) a été mis en place depuis la fermeture du pont, en mai dernier. Au départ, le pont n'avait pas été fermé aux piétons et aux cyclistes.

Les travaux de construction d'une structure neuve pouraient débuter à l'automne prochain. On vise une réouverture à l'été 2012.

— Claude Plante

Saisie de drogues: cinq arrestations

SHERBROOKE — La police de Magog a arrêté cinq personnes, mercredi, lors de deux descentes visant des trafiquants de drogues. En matinée, les policiers de la Régie de police de Memphrémagog ont frappé à deux endroits sur la rue Principale Est à Magog.

Au total, trois hommes âgés entre 16 et 50 ans et deux femmes âgées entre 25 et 40 ans ont été arrêtés. Deux des suspects doivent faire face à des accusations de possession de drogue en vue d'en faire le trafic et les trois autres seront accusés de possession de stupéfiants.

Les perquisitions ont permis de saisir une centaine de comprimés de drogue, une vingtaine de grammes de cannabis, de l'argent, etc.

Une seule personne a été détenue pour comparution tandis que les autres feront face à la justice à une date ultérieure.

Plage fermée

SHERBROOKE — Pour la première fois hier, la plage Lucien-Blanchard a obtenu une cote supérieure à celle de Deauville pour la qualité de son eau.

Les deux plages ont été fermées jusqu'à 15 h, heure à laquelle les résultats de l'échantillonnage de la veille devaient être dévoilés.

En raison de sa cote de B, la plage Lucien-Blanchard a pu être ouverte exceptionnellement jusqu'à 18 h 30. Si la qualité de l'eau se maintient aujourd'hui, elle sera ouverte jusqu'à la même heure, considérant le temps chaud.

Dans Deauville, les baigneurs devront prendre leur mal en patience puisque l'analyse a révélé une concentration de 180 unités de coliformes fécaux par 100 ml d'eau. La cote C lui a donc été assignée, occasionnant sa fermeture.

Quant aux piscines publiques extérieures, elles seront exceptionnellement ouvertes aujourd'hui jusqu'à 20 h. Pour savoir les plages sont ouvertes, consultez le www.cyberpresse.ca/la-tribune

— La Tribune

Stroboscope dans le ciel estrien

SHERBROOKE — Jeudi soir, plusieurs Estriens ont pu assister à tout un spectacle dans le ciel alors que l'activité orageuse dessinait un impressionnant feu d'artifice.

Pendant des heures, on a pu contempler des éclairs en stroboscope qui ne produisaient pas de son. «Il s'agit de véritables éclairs qui se produisent très loin de nous», résume René Héroux, d'Environnement Canada. «Jeudi soir en Estrie, l'activité orageuse était à son pic.»

«Des fois, il y a aussi des éclairs qui se produisent entre les nuages. Ça donne des effets très spectaculaires, mais pas de tonnerre. L'Estrie a pu bénéficier de ce spectacle.»

Plusieurs pensent qu'il pourrait s'agir de ce qu'on appelle communément des «éclairs de chaleur». Selon M. Héroux, ce sont de véritables éclairs qui se produisent habituellement quand il a fait chaud le jour, mais au loin. Le son n'a pas le temps de se rendre jusqu'à nos oreilles. «Certaines conditions atmosphériques font que le son ne voyage pas facilement», dit-il.

L'humidité devrait diminuer considérablement dimanche.

— Claude Plante

Grande
vente
d'inventaire!

de 15%
à 50%



SOFAS
SALLES
À MANGER
CHAMBRES
À COUCHER
MATELAS
LITERIE



TÉLÉVISIONS
HAUT-PARLEURS
SYSTÈMES
DE SON

LIQUIDATION
SUR TOUT TOUT TOUT!

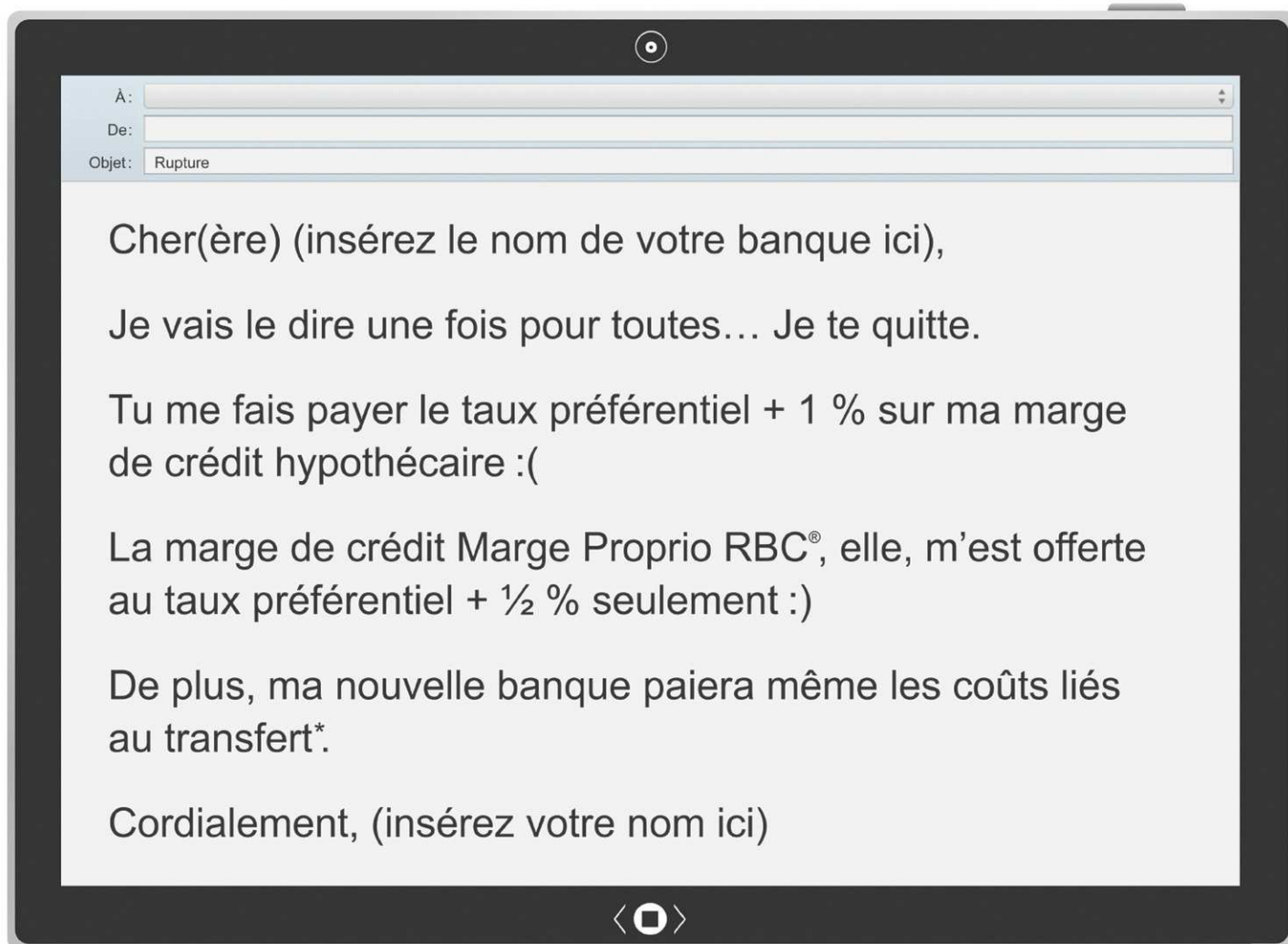
5087, boul. Bourque, Sherbrooke decornw.com

Le style qui plaît !





RBC Banque Royale®



Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 1/2 %).

Vous pourriez économiser plus de 2 700 \$[†]. Si vous payez actuellement 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire détenue à votre institution financière, voilà le montant que vous pourriez économiser en intérêts en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils
pour vous guider.^{MC}



* Nous paierons les frais d'assurance titre de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 300 \$). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 \$. [†] Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 \$ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel de 4 %. Le taux d'intérêt fluctuera avec le taux préférentiel et peut être modifié à tout moment sans préavis. Le taux entre en vigueur au 4 juillet 2011. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC Marques de commerce de la Banque Royale du Canada.

Vers un autre procès Turcotte ?

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales interjette appel

ANABELLE NICOUD

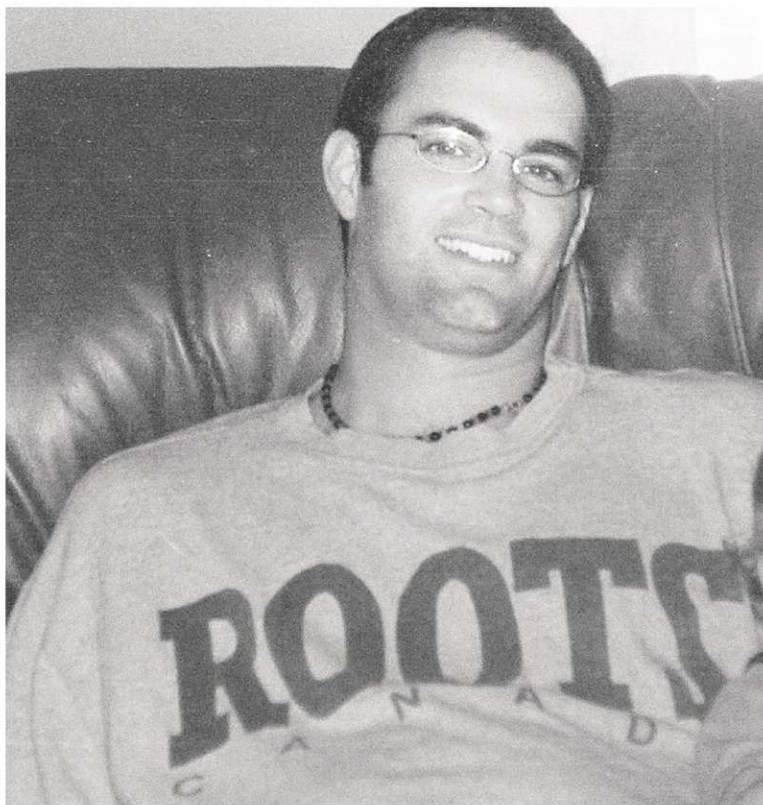
MONTREAL — Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) interjette appel du verdict rendu le 5 juillet dans le dossier Guy Turcotte, reconnu non criminellement responsable du meurtre de ses deux enfants, un verdict qui avait semé la controverse.

«Le DPCP estime que le juge a erré en droit sur des points susceptibles d'avoir influencé le jury dans ses conclusions quant à la non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux», peut-on lire dans un communiqué lapidaire diffusé hier après-midi. Le bureau du DPCP n'a pas souhaité ajouter de commentaire, hier. Les avocats de Guy Turcotte ont eux aussi refusé de commenter.

Si l'appel est accueilli, Guy Turcotte aura un autre procès.

Plusieurs erreurs

Selon les arguments du ministère public cités par l'avis d'appel, le juge Marc David a fait plusieurs erreurs dans ses directives pour expliquer aux jurés la notion de non-responsabilité criminelle. Au terme d'un procès de trois mois, le jury devait choisir entre quatre



PHOTOREPRODUCTION DE PHOTO FOURNIE PAR LA COUR

Si l'appel est accueilli, Guy Turcotte aura un autre procès.

verdicts: la non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux, coupable de meurtre prémédité, de meurtre

non prémédité ou d'homicide involontaire.

Pendant 12 semaines, le procès de Guy Turcotte a suscité une vive émotion au Québec. Le 20 février 2009, Guy Turcotte, qui était alors cardiologue, a poignardé à de multiples reprises ses enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans. Les deux petites victimes devaient passer le week-end avec lui dans la maison qu'il louait à Piedmont depuis sa séparation d'avec leur mère, Isabelle Gaston, médecin urgentologue, trois semaines plus tôt.

Si Guy Turcotte a admis dès l'ouverture du procès avoir tué ses enfants, il a nié en avoir eu l'intention. Selon lui, son jugement était altéré par la maladie mentale dont il souffrait alors. La nuit du drame, il a avalé du lave-glace pour se suicider, mais il a été sauvé le lendemain matin par les policiers, alertés par ses parents. Les corps des enfants ont été trouvés dans

leurs lits. Leur père s'était caché sous le sien.

Au cours de ce procès, le juge Marc David a multiplié les précautions afin d'éviter, justement, un appel. Mais le verdict, rendu à l'unanimité par les 11 jurés à l'issue de 6 jours de délibération, a créé la surprise. «Je ne m'attendais pas du tout à ce verdict», a dit Isabelle Gaston devant les journalistes, à l'issue du procès. Toutefois, elle a ajouté «Je ne retournerai jamais plus à un procès et je poursuivrai ma route.»

La décision d'interjeter appel revient au ministère public, et il n'a pas été possible de savoir hier si la mère des deux jeunes victimes y a donné son accord. Le pourvoi n'étonne pas les observateurs. La Couronne avait en effet demandé à réentendre l'intégralité du procès. «L'opinion publique a une influence et, dans les causes de meurtre, il est courant de voir des appels. Ce n'est pas une surprise pour moi», a dit l'avocat criminaliste Conrad Lord.

Protestations

Depuis le 5 juillet, les groupes de protestation contre le verdict se sont multipliés sur Facebook, tout comme les appels à la manifestation. Hier, sur la page du plus populaire d'entre eux, les commentaires allaient bon train. «Ce n'est pas une victoire définitive, mais moi je vois ça comme une guerre. Et là, on a gagné la première bataille», a expliqué à La Presse Sylvie Provost, l'une des 22 690 «fans» de la page Facebook «Contre le verdict du procès Guy Turcotte».

Les manifestations, prévues au mois d'août un peu partout au Québec, sont maintenues. Patrick Gaston, le frère d'Isabelle Gaston, participera d'ailleurs à celle de Montréal, a-t-il dit hier sur les ondes de TVA. «Le public ne lâchera pas. Nos mères se sont battues pour nous, et nous allons nous battre pour nos enfants», soutient Mme Provost. (La Presse)

Deux garçons de 6 et 8 ans se noient

NORMANDIN — Deux jeunes garçons, de 6 et 8 ans, sont morts hier après-midi, alors qu'ils se baignaient en famille dans la rivière Ashapmushuan, près de l'Île-aux-Trembles dans la région du Lac-Saint-Jean.

Un couple accompagné de leurs quatre enfants s'amusaient sur un banc de sable, lorsque le père a perdu pied.

Sa conjointe l'a aidé à retrouver son équilibre et lorsqu'ils se sont retournés, deux des enfants avaient disparu.

Des recherches ont été entreprises rapidement, avec la collaboration de plusieurs voisins et plaisanciers de l'endroit, qui ont fouillé la rivière.

Les enfants ont été localisés un peu plus tard, au moment où les pompiers faisaient leur entrée dans l'eau avec leur embarcation.

Les corps ont été repêchés et des manoeuvres ont été pratiquées sur place. Les deux morts ont toutefois été constatées à l'hôpital.

— La Presse Canadienne

Sortie de route mortelle à Saint-Agapit

MONTREAL — Un automobiliste de 20 ans a perdu la vie à la suite d'une violente sortie de route qui s'est produite à Saint-Agapit, dans Chaudière-Appalaches, peu avant 2 h, dans la nuit de jeudi à hier.

Alexandre Gingras-Sirois, un résident de Saint-Antoine-de-Tilly, se dirigeait vers l'ouest sur cette route provinciale quand il a manqué une courbe, pour ensuite faire de nombreux tonneaux, selon le porte-parole de la Sûreté du Québec, Richard Gagné.

Le décès de l'homme, qui était seul à bord, aurait été constaté sur place.

Les enquêteurs et les spécialistes en reconstitution de scène appelés sur les lieux de l'accident tenteront de déterminer ce qui s'est passé. L'alcool ne serait pas en cause. L'automobiliste pourrait s'être endormi au volant ou avoir été victime d'un malaise.

— La Presse Canadienne

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-07-22

LOTTO MAX 04 13 23 28 32 40 42 COMPL. (C) 12

LOTTO 6/49 3 090 4 7131

La Mini 170817

banco 04 11 15 19 21 27 32 33 40 41 06 15 45 46 47 51 53 58 59 61 64 65 19 36 37

Astro Jour - Mois - Année - Signe 08 JUIN 92 TAUREAU

Extra 0700899

Lots bonis 10 lots bonis de 49 000 \$* du 9 au 23 juillet seulement.

* 2 lots bonis par tirage, partageable entre les gagnants

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



DES SOLDES PARTOUT EN MAGASIN!

SUIVEZ-NOUS SUR



Épargnez l'équivalent des

2 taxes*

+50%* jusqu'à de rabais

bromont

117, boul. Bromont
450.534.4877

mobilierphilippedagenais.com

PHILIPPE DAGENAIS

MOBILIER | DÉCORATION | CONSEILS

* Jusqu'à 50% de rabais sur meubles et accessoires sélectionnés. Le rabais équivalent aux 2 taxes n'est pas applicable sur les produits étiquetés à plus de 50%. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Détails en magasin. Photo à titre indicatif seulement.

SELON UNE NOTE INTERNE DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

La fin de la mine Lac d'amiante est imminente

ANDY BLATCHFORD
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Une note interne du gouvernement fédéral laisse entendre que la dernière mine d'amiante pleinement en activité, située au Québec, serait à l'agonie, si bien que l'industrie controversée pourrait tout simplement mourir de sa belle mort.

La note de service du ministère fédéral des Ressources naturelles datée de février 2008, obtenue grâce à la Loi d'accès à l'information, estime que la vie de la mine Lac d'amiante du Canada à Thetford Mines, pourrait se terminer au début 2012.

Cette information peut jeter un nouvel éclairage dans le débat international sur l'amiante, et suggère que même si le gouvernement Harper défend bec et ongles cette industrie, il serait bien au fait qu'elle pourrait s'éteindre discrètement.

La grande majorité des exportations d'amiante proviennent de la mine située à Thetford Mines, qui est exploitée par LAB Chrysotile. Les investisseurs espèrent par ailleurs sauver celle de Jeffrey, située à Asbestos, qui est en activité de manière irrégulière depuis quelques années.

L'industrie de l'amiante est presque disparue au cours des

dernières décennies alors que plusieurs se préoccupent des impacts nocifs du minerai, qui aurait des propriétés cancérigènes.

Ses opposants trouvent immoral que les Canadiens exportent toujours l'amiante dans les pays pauvres, alors qu'ils ne l'utiliseraient pas dans leur propre maison.

Selon la Société canadienne du cancer, plus de 100 000 personnes meurent dans le monde à chaque année en raison de l'exposition à l'amiante et de plus en plus d'experts de la santé unissent leur voix pour demander au Canada de cesser l'exportation du minerai.

Ottawa reste déterminé

Mais ces avertissements n'ont pas changé la position d'Ottawa sur le minerai fibreux.

Le mois dernier, le gouvernement conservateur a refusé avec obstination que la substance soit ajoutée à la liste internationale des produits dangereux, connue sous le nom de Convention de Rotterdam. Le fédéral ainsi que ceux en faveur de l'industrie soutiennent que l'amiante est sécuritaire lorsqu'elle est correctement manipulée.

Les défenseurs allèguent également que cette industrie a créé des centaines d'emplois dans la région. Les conserva-

teurs ont d'ailleurs tenté de capitaliser sur cet argument lors de la récente campagne électorale.

Le document d'Ottawa fait surface à point nommé puisque cette semaine, LAB Chrysotile annonçait qu'elle pourrait suspendre ses activités au mois de novembre et ce, pour une période indéterminée. Mais le président de l'entreprise, Simon Dupéré, a toutefois soutenu que les problèmes à la mine n'avaient rien à voir avec la réduction des dépôts de chrysotile à la mine de Thetford.

Il a affirmé que la mine pourrait continuer à exploiter de l'amiante après 2012, mais n'a pas voulu préciser pour combien de temps encore.

«Ce n'est pas le cas, ce ne sera pas fini en 2012», a dit M. Dupéré, ajoutant que le document du fédéral se concentrerait probablement sur les réserves disponibles. «Il y a assez de ressources pour aller bien au-delà de cette date...Thetford Mines en contient énormément. Peu importe où vous regardez, vous pouvez creuser et en trouver», a-t-il ajouté.

Il explique que ce sont plutôt des défis «internes» qui seraient à l'origine d'une éventuelle fermeture de la mine. «C'est la main-d'oeuvre, la production, son développement, un peu de tout», a-t-il expliqué.

VENTE DE FAILLITE

PLANCHER DE BOIS FRANC
FABRIQUÉ AU QUÉBEC

Plus de 500 000 pi²

**FAITES VITE !
QUANTITÉS LIMITÉES !**

GRAND SPÉCIAL !

BAMBOU #1 Select « click »

Couleur cannelle. Très belle qualité

Régulier : 4,49 \$

NOTRE PRIX : 1,97\$

30 000 pi ca à liquider

**EN TOUT TEMPS
GRANDES QUANTITÉS DE PLANCHERS**

JUSQU'À 70% de rabais

TOUT DOIT SORTIR!

MATÉRIAUX SURPLUS LIQUIDATION

5201, BOUL. BOURQUE

SHERBROOKE J1N 1G8 • 819 612-2647

2629244

www.materiauxsurplus.com

OUVERT 7 JOURS

Lun. au merc. : 9 h à 17 h

Jeu. et ven. : 9 h à 21 h

Samedi : 9 h à 16 h

Dimanche : 10 h à 16 h

**EN JUILLET
CHEZ Toyota
MAGOG**

JUSQU'À 7 000\$ DE RABAIS SUR LES 2011!

TAUX DE FINANCEMENT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES!

MATRIX 2011



Modèle XRS illustré

**JUSQU'À 3 500\$
DE RABAIS!**

COROLLA 2011

Modèle XRS illustré



**JUSQU'À 3 500\$
DE RABAIS!**

CAMRY 2011



Modèle sport illustré

**JUSQU'À 6 000\$
DE RABAIS!**

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star™ dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf. Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

**Toyota
MAGOG**

TOYOTA MAGOG, FAIRE TOUJOURS MIEUX!

2500, rue Sherbrooke, Magog
819 843-9883

www.toyotamagog.com



**GRANDE SÉLECTION
GRANDES ÉCONOMIES**
ÉCONOMIES AUTORISÉES PAR LE FABRICANT

[illegible]

LES 2012 SONT ARRIVÉES!

AUTOROUTE
4,9 L/100 KM

**3,59% FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR 84 MOIS
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES!**

ACCENT L 2012
LA 4 PORTES À PARTIR DE

14709\$

MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE
DE SA CATÉGORIE » ^

Modèles 4 et 5 portes GLS montrés*

UTO ROUT
9 L/100 KM

14 709 \$

84

**3,59% FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR 84 MOIS**

17359\$

17 359\$

84

**LA SPORTIVE
ET SPACIEUSE 5 PORTES!**

ELANTRA TOURING 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT
84 MOIS ♦
POUR 24, 36, 48, 60, 72 ET

POUR 24, 36, 48, 60, 72 ET **84 MOIS** ♦
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES!

Sei on une étude de l'ÉPA

OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES!

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions



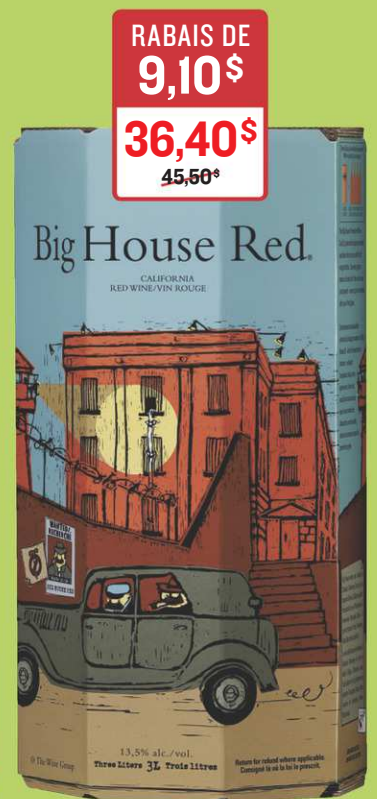
AUJOURD'HUI SEULEMENT LE SAMEDI 23 JUILLET

20%

SUR CES PRODUITS

**JUSQU'À
L'ÉPUISEMENT
DES STOCKS**

**LIMITE DE
3 BOUTEILLES
PAR PRODUIT**



La modération
a bien meilleur goût.



PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. L'offre Épargnez 20% sur ces 7 produits est en vigueur le samedi 23 juillet 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés: Captain Morgan, rhum blanc (code SAQ: 00000935); Les Jardins de Meyrac, vin de pays d'oc (code SAQ: 00637850); Laguna de la Nava Gran Reserva, valdepeñas d.o. (code SAQ: 00902965); Luis Felipe Edwards Gran Reserva, cabernet-sauvignon, valle-de-colchagua d.o. (code SAQ: 10272510); Kim Crawford, chardonnay, marlborough (code SAQ: 10669470); Le Jaja de Jau, syrah, vin de pays d'oc (code SAQ: 11073361); Big House Red, california (code SAQ: 11462420). Quantités limitées à 48 000 caisses pour tout le réseau. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

L'épreuve des faits



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Il y a décidément un certain décalage, pour ne pas dire une contradiction, entre les politiques du gouvernement conservateur de Stephen Harper en matière de criminalité et la réalité.

Ainsi, tandis que les conservateurs martèlent qu'il faut serrer la vis aux criminels et qu'ils augmentent année après année le budget consacré aux prisons, les données de Statistique Canada démontrent noir sur blanc que la criminalité est globalement en baisse au Canada.

Les statistiques sur les crimes déclarés à la police pour l'année 2010 indiquent en effet un recul de cinq pour cent par rapport à 2009.

Mais, plus intéressant encore, l'organisme fédéral constate que «le taux de criminalité national, qui affiche une baisse constante depuis 20 ans, se trouve aujourd'hui à son point le plus faible depuis 1973».

Selon Statistique Canada, ce recul s'explique notamment par la diminution des vols de moins de 5000 \$, des méfaits, des vols de véhicules et des introductions par effraction.

On observe également des diminutions pour plusieurs autres types d'infraction, notamment les homicides, les tentatives de meurtre, les voies de fait majeures et les vols qualifiés.

Évidemment, des nuances s'imposent dans ce genre de statistiques, tant pour ce qui est du type de crime qu'en fonction des régions.

Par exemple, les agressions sexuelles, l'utilisation d'une arme à feu, le harcèlement criminel, la pornographie juvénile et les infractions liées aux drogues sont en hausse.

De même, certaines régions enregistrent une augmentation du nombre et de la gravité des crimes, notamment Regina, Saskatoon et Winnipeg.

Mais, grosso modo, les données de Statistique Canada contredisent le discours des conservateurs à l'effet que les villes canadiennes sont de plus en plus sous l'emprise des gangs de rue, des voleurs, des meurtriers en puissance et des revendeurs de drogue.

Cela ne veut évidemment pas dire qu'il faut banaliser la criminalité ou qu'il ne faut pas imposer un châtiment qui corresponde davantage à la gra-

vité de l'offense, du moins pour certains types de crimes.

On peut penser ici aux crimes sexuels, aux crimes économiques, aux meurtres sordides et aux récidivistes notoires, etc.

Mais de manière globale, les données de Statistique Canada démontrent que le discours alarmiste et populiste des conservateurs est avant tout idéologique.

S'il faut être sévère envers les criminels et resserrer les règles du jeu, particulièrement en ce qui a trait aux libérations conditionnelles, il faut aussi réaliser qu'il y a d'autres moyens de lutter contre la criminalité que de construire des prisons.

La lutte à la pauvreté et à l'exclusion, un meilleur accès à l'éducation, ont une influence sur les statistiques. Sans oublier la réhabilitation.

Bon nombre de criminologues font aussi remarquer qu'il n'y a aucun lien entre une justice plus répressive, comme l'imposition de peines de prison plus sévères ou étendues à davantage de crimes, et la diminution de la criminalité.

En fait, disent-ils, ce sont les facteurs démographiques qui auraient davantage d'impact: ainsi, lorsque moins de citoyens font partie du groupe d'âge 18-35 ans, comme c'est le cas actuellement, il y a moins de crimes.

Le ministre de la Justice, Rob Nicholson, a raison de dire qu'une victime de crime «est une victime de trop», mais des nuances s'imposent dans le discours alarmiste du gouvernement qui vise surtout à susciter l'adhésion des Canadiens à ses politiques plus répressives.

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:

Courriel: redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.

LE MONDE EN VACANCES



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Le conseiller syndical se fout de l'opinion publique!

Entendu à ce jour du conseiller syndical des cols bleus: «Est-ce que ça peut avoir un impact sur l'opinion des citoyens? Oui... Est-ce que ça nous dérange? Non...» en parlant de la grève annoncée des cols bleus! Moi je vous répondrai: Est-ce que je trouve cette situation récurrente et affectant les enfants normale? Non! Est-ce que cela me dérange? Oui, et grandement.

Car durant qu'on paie pour vos pertes à votre fonds de pension, personne ne nous repaie nos pertes subies sur les rendements de nos fonds de pension. Vous pénalisez les enfants alors que durant ce temps les principaux élus au dossier se promèneront en Europe et nos enfants crèveront de chaleur... les travaux

de réfection ne se feront pas, la ville puera le diable, les touristes nous fuiront, les marchands perdront de l'argent... et vous vous baignerez dans vos piscines avec l'argent que nous payons, à même nos taxes, pour regarnir vos fonds de pension... La belle affaire!

Êtes-vous les seuls coupables? Ma réponse est non. Les administrations municipales passées et présentes sont toutes aussi coupables; coupables d'avoir accepté ces clauses concernant vos fonds de pension «obèses»; coupables d'avoir laissé traîner cette situation en la reportant vers un nouveau conseil bien que 14 personnes sur 19 étaient présentes dans l'ancien conseil; coupables de vous avoir laissé

gérer et mener cette ville depuis très et trop longtemps.

Mais en attendant, vous ne vous attaquez pas aux bonnes personnes. Vous avez dit publiquement que l'opinion publique, la nôtre, ne vous dérangeait pas du tout. Bien laissez-moi vous dire chez monsieur le conseiller syndical vedette que si cette situation s'envenime, vous porterez l'odieux d'avoir été un leader qui dirige ses troupes par la négative et vous en subirez les conséquences. En attendant je conseille à cette ville qui est la mienne depuis 54 ans de se bouger le popotin et de trouver une solution!

Bianca Battistini
Sherbrooke

Essence: si ce n'est pas un cartel, c'est quoi?

Plus cher dans la région de Sherbrooke que partout ailleurs au Québec, des prix qui changent dans l'ensemble des détaillants dans des temps record sans qu'il

n'y ait un dixième de cent de différence entre les différentes bannières...

Si on n'ose pas reparler de cartel, quel synonyme pourrait-

on trouver pour donner un nom à cette situation?

Luc Thibault
Sherbrooke

Les contradictions de la justice américaine



GILLES VANDAL
Collaboration spéciale

Le système de justice américain repose sur plusieurs paradoxes. Les États-Unis ont été le premier pays, il y a cela 200 ans, à se doter d'une chartre des droits. Ils ont été aussi le premier pays à mettre fin à la torture et autres châtiements corporels comme base du système de justice. Croyant à la possibilité de réformer et de rééduquer les criminels et délinquants, ils ont inventé au début du 19^e siècle le système pénitentiaire moderne. Si le système judiciaire américain a longtemps servi de modèle dans le monde, il en va différemment aujourd'hui.

Le système politique américain s'est développé à l'origine autour des principes d'une justice égale et impartiale pour tous. Par conséquent, le système cherchait au début plus à réhabiliter qu'à punir les délinquants. Toutefois, ces nobles idéaux ont été depuis longtemps oubliés.

Avec plus de 2,4 millions de personnes incarcérées, les États-Unis se classent au premier rang mondial, loin devant la Chine. Cette dernière, qui a quatre fois plus d'habitants que les États-Unis, arrive au 2^e rang avec une population carcérale de 1,6 million. En fait, la population carcérale américaine s'est accrue de 700 % depuis 1970, alors que la population totale du pays ne faisait que doubler.

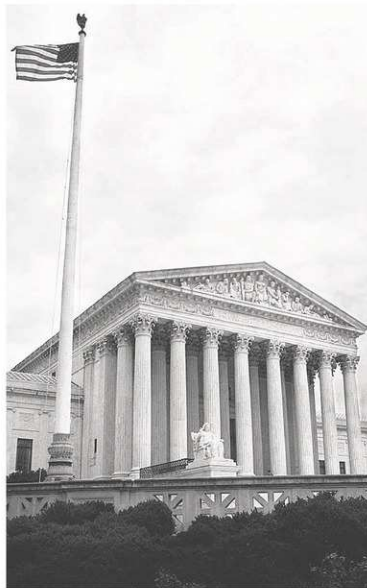
La croissance de la population

criminelle est moins due à une croissance des actes criminels qu'à la mise en place de nouvelles normes dans l'application des lois. Une nouvelle culture judiciaire a ainsi émergé, qui privilégie l'incarcération à toute autre politique comme moyen de lutter contre la criminalité.

Ainsi, plus de 50 % des cas d'arrestation et de condamnation sont liés à la possession de drogues illicites. De plus, un grand nombre d'États condamnent automatiquement les délinquants, trouvés coupables d'un troisième délit, même mineur, à une peine d'au moins 25 ans de prison.

C'est au niveau de l'application de la peine de mort que le système judiciaire américain est l'objet de critiques internationales les plus virulentes.

Trop souvent, la justice américaine perpétue l'inégalité au lieu d'assurer la justice. Ainsi, les immigrants illégaux reconnus coupables de crimes sont soumis à des peines plus dures que les citoyens américains. De même, les Afro-américains, qui ne représentent que 13 % de la population américaine, sont arrêtés trois fois plus souvent que les Blancs pour possession de marijuana, en dépit de l'absence d'écart



ARCHIVES, LA PRESSE

Le système judiciaire américain a longtemps servi de modèle dans le monde. Il en est autrement aujourd'hui.

dans la consommation de cette drogue. Les Afro-américains représentent ensuite 55 % des personnes condamnées et 74 % des personnes emprisonnées pour ce délit.

En ce qui concerne les femmes emprisonnées, le nombre a quadruplé depuis 1985. Quarante pour cent de ces dernières sont emprisonnées pour avoir consommé illégalement des médicaments. La plus forte augmentation touche les femmes afro-américaines qui sont emprisonnées huit fois plus souvent que les femmes blanches.

Par ailleurs, les États-Unis sont le seul pays avec la Somalie à avoir refusé de signer la conven-

tion des Nations Unies sur les droits des enfants qui exclut la possibilité de condamner des enfants à des peines à perpétuité sans possibilité de libération. Ainsi, il y a présentement plus de 2400 prisonniers qui sont incarcérés à perpétuité dans les prisons américaines pour avoir commis des crimes alors qu'ils avaient moins de 18 ans.

Des enfants, aussi jeunes que 10 ou 11 ans, sont périodiquement jugés comme adultes dans plusieurs États. Cela est particulièrement vrai lorsqu'ils sont accusés d'avoir commis un meurtre. Ainsi, un jeune garçon de 11 ans du comté de Marion en Indiana a été arrêté pour meurtre après avoir tué son jeune frère de six ans le 30 juin dernier. Il a été accusé d'homicide involontaire pour avoir utilisé avec insouciance une arme à feu. Il risque ainsi d'être condamné à la prison à vie, s'il est reconnu coupable. L'année dernière, un jeune garçon de 12 ans qui était accusé de meurtre dans le comté de Kosciusko, en Indiana, a plaidé coupable à un crime moins grave. Il a vu ainsi sa peine réduite à 25 ans ferme de prison.

C'est au niveau de l'application de la peine de mort que le système judiciaire américain est l'objet de critiques internationales les plus virulentes. En 2010, encore 54 personnes y ont été exécutées. Or, des études récentes démontrent que le taux d'erreur judiciaire est très élevé. Cinquante-deux pour cent des personnes condamnées à mort dans les 34 États américains qui permettent de telle condamnation l'ont été lors de procès

comportant de graves erreurs judiciaires. L'an dernier, plus de 200 personnes aux États-Unis ont vu leur condamnation annulée grâce à des tests d'ADN. Dans les trois quarts des cas, les personnes avaient été condamnées à partir de témoignages oculaires erronés. Cette situation a amené en février dernier le gouverneur Ryan de l'Illinois à suspendre temporairement toutes les exécutions dans son État.

Entre 1980 et 2006, les dépenses des États américains pour le maintien des prisons sont passées de 7 milliards \$ à 53 milliards \$, sans compter les 16 milliards \$ dépensés par le fédéral. En 2008, ces mêmes États dépensaient comparativement 158 milliards \$ pour l'éducation supérieure et 25 milliards \$ en assistance publique.

Décidément, le système pénitentiaire représente une véritable industrie. D'ailleurs, le nombre de prisons privées, autorisées depuis 1984, ne cesse de s'accroître. En 2010, 129 000 personnes, soit 7,4 % des personnes incarcérées, étaient détenues dans de tels centres dont les budgets atteignaient les 3 milliards \$. Ironiquement, les subventions aux programmes de réhabilitation connaissent entre-temps une baisse importante. Le système judiciaire américain semble faire intrinsèquement partie du système capitaliste où la première règle est la rentabilité et le profit.

Gilles Vandal est professeur titulaire à l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.

MYTHE no. 2
« Le LASIK ne traite pas l'astigmatisme. »



FAIT

Le LASIK corrige mieux l'astigmatisme que les lunettes ou les verres de contact.



Dr Eric Mazerolle
M.D., FRCSC

Dr Michel Giunta
M.D., FRCSC

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC

Oubliez les mythes, fiez-vous aux faits!
Visitez le www.lasikmd.com/faits

LASIK MD
VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de

490\$ par œil*

Financement disponible

LASIK 100 % laser disponible

Consultation GRATUITE: 1 877 959-9888
www.lasikmd.com

SHERBROOKE : 2935, boul. de Portland
(en face du Carrefour de l'Estrie)

* Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la prescription. Correction personnalisée à 1690 \$ par œil. Applicable à une chirurgie des deux yeux seulement.

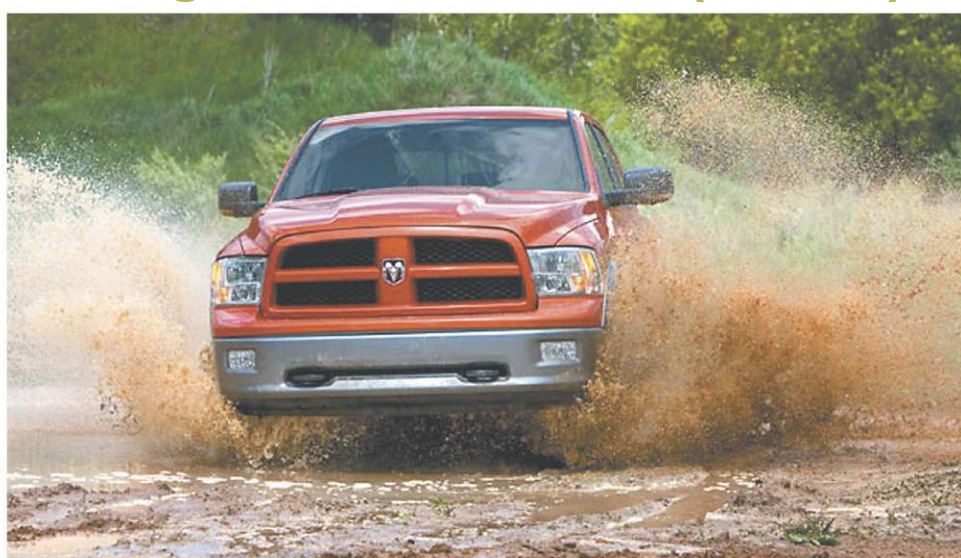
ÉCONOMISEZ POUR

LE PRIX EMP

Élite, Chrysler, Jeep, Dodge a sélectionné 50 véhicules
le **PRIX EMPLO**
sur 50 véhicules

Dodge RAM 1500 2011 (#11441)

Jeep Wrangler Sahara 2011 (#11165)



4 x 4
Moteur Hemi
Intérieur cuir
Automatique
Climatiseur
Groupe électrique

26 631\$
ou **89\$ /sem.**
TOUT INCLUS*



4 x 4
4 portes
Automatique
2 toits

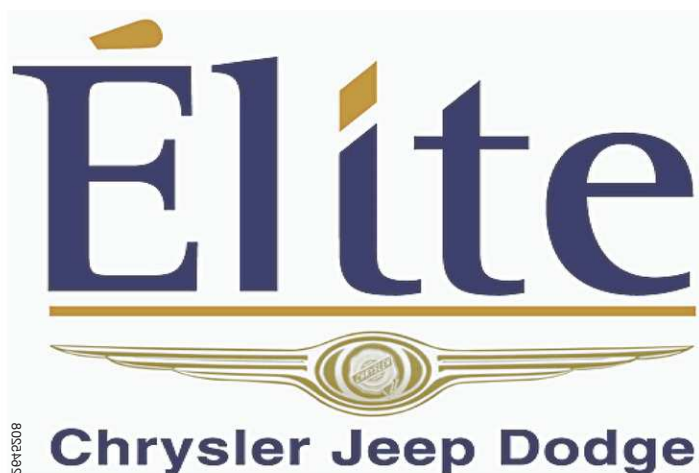
28 995\$
ou **99\$ /sem.**
TOUT INCLUS*

* Financement 3 %, achat sur 84 mois, incluant taxes * Financement 3 %, achat sur 84 mois, incluant taxes

Aussi, les locateurs de produits Chrysler
recevront un rabais additionnel de 3 000 \$

De plus, **courez la chance de GAGNER** votre achat

DÈS LUNDI ET POUR 5 JOURS SEULEMENT



*Dans la cour et
dans la salle de montre,
plus de 400 véhicules
neufs et d'occasion.*

**6138, chemin de Saint-Élie,
Sherbrooke**
(ARRONDISSEMENT ST-ÉLIE)
Tél. : 819 564-1122
www.elitechrysler.com



VOS VACANCES AVEC

LOYÉS ÉLITE

dans son inventaire et vous offre en exclusivité en Estrie
YÉS CHRYSLER
en stock dont :

Chrysler 200 Limited 2011 (#11309)



Intérieur cuir
Toit ouvrant
« Mags »
Climatiseur
Groupe électrique

27 088\$
ou **93\$ /sem.**
TOUT INCLUS*

Dodge Durango 2011 (#11214)



4 x 4
V6 économique
Automatique
Climatiseur
Groupe électrique

37 319\$
ou **129 \$ /sem.**
TOUT INCLUS*

* Financement 3 %, achat sur 84 mois, incluant taxes

* Financement 3 %, achat sur 84 mois, incluant taxes



Jeep

RAM

CHRYSLER

DODGE



VÉHICULES D'OCCASION

Dodge Journey SXT 2009 (#100118A)
48 400 km **16 995 \$**

Chevrolet Montana 2006 (#10244A)
77 000 km **7 995 \$**

Dodge Caravan 2007 (#10742A)
105 000 km **7 995 \$**

Altima 2005 (#10753A)
120 000 km **6 995 \$**

Dodge Liberty 2010 (#11481A)
29 000 km **22 995 \$**

Dodge Caliber SXT 2010 (#B-730)
31 600 km **14 995 \$**

Avenger 2010 (#3745)
41 000 km **14 995 \$**

Tucson 2008 (#4331)
« AWD », 97 000 km **12 995 \$**

Toyota Yaris 2010 (#3747)
55 000 km **9 995 \$**

Chrysler Sebring 2005 (#3627)
72 500 km **5 499 \$**

Jeep Compass sport 2008
81 300 km **12 995 \$**

Ford Escape 2008 (#3131)
80 000 km **13 499 \$**

Nissan Sentra 2006 (#29611)
84 000 km **6 995 \$**

Spectra 2007 (#2771)
27 000 km **7 995 \$**

VENDREDI NOIR EN NORVÈGE

Deux attaques font près de 80 morts

ASSOCIATED PRESS

OSLO — Une explosion causée par au moins une bombe a lourdement endommagé des édifices gouvernementaux de la capitale norvégienne, hier, tandis qu'un homme vêtu d'un uniforme de policier a ouvert le feu dans une île où se tenait un camp de jeunes organisé par le parti au pouvoir, des attaques qui ont fait plus de 80 morts, selon les autorités.

Ce sont les pires violences à frapper la Norvège depuis la Seconde Guerre mondiale, et les pires attentats à toucher l'Europe de l'Ouest depuis ceux de Londres en 2005, qui avaient fait 52 morts.

La police d'Oslo a initialement annoncé que 9 ou 10 personnes avaient été tuées dans l'île d'Utoya, à 35 kilomètres au nord-ouest d'Oslo, où l'aile jeunesse du Parti travailliste avait organisé un camp d'été pour des centaines de jeunes.

Le chef de la police, Sveinung Sponheim, a indiqué qu'un suspect âgé de 32 ans avait été arrêté après la fusillade, et que cet homme avait été vu à Oslo avant l'explosion.



THE ASSOCIATED PRESS

La déflagration a soufflé presque toutes les vitres de l'immeuble du gouvernement d'une vingtaine d'étages, puis un nuage de fumée noire s'est dégagé des étages inférieurs. Peu après, des blessés recevaient les premiers soins, à l'extérieur de l'édifice.

Le ministre de la Justice, Knut Storberget, a déclaré que le suspect était un citoyen norvégien.

Des images aériennes diffusées par la chaîne norvégienne TV2 ont montré des membres de la force d'intervention spéciale

vêtus de noir arriver dans l'île à bord de bateaux et courir sur le quai. Près d'eux, on pouvait voir des personnes en sous-vête-

ments sauter à l'eau pour s'enfuir de l'île.

À Oslo, une ville surtout connue pour le prix Nobel de la paix qui y est décerné chaque année, l'explosion a dévasté un coin de rue, où s'empilaient du métal tordu, des éclats de verre et des milliers de documents provenant des édifices des environs.

La plupart des vitres de l'édifice de 20 étages où se trouvent les bureaux du premier ministre et ceux des membres de son gouvernement ont volé en éclats. Les autres édifices endommagés abritent des bureaux gouvernementaux et le siège des principaux journaux norvégiens.

Le premier ministre travaillait chez lui vendredi et il n'a pas été blessé, selon l'un de ses conseillers, Oivind Ostang.

Le premier ministre a dénoncé une «attaque lâche contre de jeunes civils innocents».

«J'ai un message pour ceux qui nous ont attaqué», a dit M. Stoltenberg. «C'est un message de toute la Norvège: vous ne détruisez pas notre démocratie et notre engagement pour un monde meilleur.»

FAMINE EN SOMALIE

« Propagande », affirment les milices Shabab

THE ASSOCIATED PRESS

MOGADISCIO, SOMALIE — Un porte-parole des milices Shabab en Somalie a déclaré hier soir que la famine évoquée par les Nations unies relevait de la pure propagande et que les islamistes armés ne permettraient pas le retour des travailleurs humanitaires dans les zones sous leur contrôle dans le Sud.

Des dizaines de milliers de Somaliens souffrant de la faim ont fui à pied vers le Kenya voisin, mais Cheikh Ali Mohamud Rage a affirmé que la déclaration de famine onusienne visant deux régions de la Somalie répondait à des motivations politiques. Les islamistes armés avaient interdit l'accès de leurs secteurs aux agences humanitaires il y a deux ans, mais avaient récemment laissé entendre qu'elle avaient changé d'avis.

Une sécheresse prolongée a plongé une partie de la Somalie dans la famine, la situation étant aggravée par le fait que ni le gouvernement ni les agences humanitaires ne peuvent fonctionner normalement dans les zones méridionales sous



THE ASSOCIATED PRESS

Une Somalienne, entourée de ses enfants, attend d'être prise en charge, dans un hôpital de Mogadiscio. Des milliers de Somaliens, poussés par la famine, sont arrivés à Mogadiscio au cours des dernières semaines et la situation va en empirant.

contrôle des Shabab.

Les États-Unis ont autorisé l'utilisation de l'aide d'urgence dans les zones contrôlées par les Shabab tant que les islamistes n'en perturbaient pas la distribution.

L'ONU estime que les régions somaliennes de Bakool et Lower

Shabelle se trouvent en situation de famine et qu'un total de plus de dix millions de personnes ont besoin d'une aide humanitaire dans l'est de l'Afrique.

La Corne de l'Afrique subit une sécheresse dévastatrice qui affecte la Somalie, Djibouti, l'Éthiopie et le Kenya.

Tour de globe



Barack Obama

Obama lance un nouvel appel aux compromis

WASHINGTON — Le président américain Barack Obama tentait hier de mettre les républicains de la Chambre des représentants sous pression pour arriver à conclure une entente qui, a-t-il insisté, doit inclure des hausses d'impôts, ainsi que des réductions de dépenses, avec moins de deux semaines pour régler l'urgent problème du relèvement du plafond de la dette nationale.

Une telle hausse doit permettre d'éviter un défaut de paiement gouvernemental potentiellement dévastateur.

— The Associated Press

Haïti: moins de la moitié de l'aide a été versée

WASHINGTON — Moins de la moitié des dons promis à Haïti lors d'une conférence des Nations unies en mars 2010 pour la période allant jusqu'à fin 2011 a été versée, selon des chiffres publiés hier par la Banque mondiale.

Lors de cette conférence qui s'était tenue à New York, «55 donateurs avaient promis 4,58 milliards de dollars de financements sous forme de subventions à engager en 2010 et 2011 pour reconstruire Haïti», a rappelé la Banque mondiale dans un rapport sur le fonds qu'elle gère pour le pays.

«Sur cette somme, à la date de juin 2011, les donateurs ont déboursé 1,74 milliard de dollars, ce qui représente 38% du total des fonds promis à Haïti pour 2010 et 2011», a indiqué l'institution.

«L'effort de reconstruction doit être plus efficace et mis en oeuvre à un rythme plus dynamique», a affirmé le président haïtien Michel Martelly en préface du rapport.

M. Martelly a dit vouloir «faire passer le message à nos amis et donateurs potentiel selon lequel chaque centime sera géré efficacement...»

— Agence France-Presse

La réparation du barrage de la Poudrière tarde

CAROLINE BOUCHARD

caroline.bouchard@latribune.qc.ca

WINDSOR — Une brèche de quatre mètres de longueur par deux mètres de profondeur découverte en mars 2007 au bas de la structure du barrage principal de la Poudrière de Windsor, sur la rivière Watopéka, n'a toujours pas été réparée. Un nouveau plan de réfection a été présenté par la Ville de Windsor au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) il y a plus d'un an, mais la réponse tarde encore à venir alors que l'accès aux sentiers environnants demeure tributaire du niveau

de la rivière.

Si les risques de débordements majeurs sont jugés minimes, Sylvie Bureau, mairesse de Windsor, estime toutefois que l'urgence d'agir demeure en raison de l'inquiétude provoquée par la crue des eaux et la présence de randonneurs sur le site du parc historique de la Poudrière.

«La brèche est dans le même état qu'en 2007. Le problème est surtout par rapport à la crue des eaux et au niveau de la rivière. Un certain niveau doit être respecté et si l'eau monte trop, il faut fermer les sentiers. Et si la rivière passait par-dessus le barrage,

elle pourrait arracher le pont de la Poudrière. Il y a environ une chance sur un million que ça arrive, mais malgré ça, on ne veut pas prendre de chance avec la sécurité», indique Mme Bureau.

Premier projet

Lorsque l'ancienne administration de la Ville de Windsor s'était penchée sur des pistes de solution à la réfection du barrage de la Poudrière, en 2007, un premier plan d'ensemble avait été présenté au MDDEP, et ce, en raison de la rétention due au barrage, qui forme un bassin abritant une faune écologique à préserver.

Toutefois, le plan élaboré s'est avéré trop coûteux, retardant une première fois la réparation du barrage.

«À l'époque, nous avons été obligés d'effectuer des coupures, notamment à la Poudrière, en raison du conflit avec Domtar [NDLR: L'usine Domtar a contesté, en 2008, l'évaluation foncière de son complexe industriel à Windsor, menant à une longue bataille judiciaire qui a affecté le budget de la Ville]. Le plan proposé était trop coûteux. Depuis l'arrivée de la nouvelle administration, nous avons élaboré un second plan avec une façon différente de réparer

le barrage, en se basant sur le barrage de la baie Boissonneau, à Saint-Claude», explique Mme Bureau, qui, à l'époque, siégeait au poste de conseillère municipale.

Soumis depuis plus d'un an à l'approbation du MDDEP, le nouveau plan de réfection serait financé en partie par la Ville de Windsor, laquelle compte sur diverses subventions afin de rencontrer le total des coûts, qui demeurent indéterminés pour l'instant. «Si le plan proposé est accepté, un processus d'appel d'offres sera lancé et les travaux pourraient débuter dès l'automne», espère Mme Bureau.

Une lettre pour la postérité

YANICK POISSON

ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Les Victoriavillois sont invités à composer une lettre afin de décrire de quelle façon ils perçoivent l'avenir de leur municipalité, et ce, d'ici le 15 août. Ces documents seront confinés au sein d'une sculpture monumentale réalisée par Dominique Laquerre et consultés dans plusieurs années, peut-être à l'occasion du 200^e anniversaire de la municipalité.

«Comment imaginez-vous votre ville dans cinquante ou cent ans? Qu'aimeriez-vous dire à ceux et celles qui viendront y

vivre dans le futur? Que vous soyez aîné, jeune, nouvel arrivant, parent ou grand-parent, chômeur ou travailleur», a interrogé Jean-Guy Lachance de l'Association des écrivains et écrivaines du Centre-du-Québec, organisme responsable du projet.

Il est possible pour les gens de la région de déposer sa lettre dans la boîte bleue spécialement installée à cet effet à la Vélogare, de l'envoyer par courrier régulier à l'hôtel de Ville de Victoriaville ou de l'acheminer par courriel à info@victo150.com.

«Les célébrations du 150^e sont une belle occasion de réfléchir sur le chemin parcouru et celui

à venir. Nous adorons fêter, mais il nous semble important aussi de laisser des traces durables. Les lettres reçues seront insérées dans une oeuvre d'art installée au coeur de la cité. La sculpture publique remplit une fonction de commémoration et crée un lieu de rencontres et d'identification», a renchéri M. Lachance.

Au moment d'écrire ces lignes, on avait déjà reçu une centaine de lettres, dont quelques-unes de personnes bien en vue dans le milieu artistique. Il est possible de les consulter en visitant le site du 150^e anniversaire de Victoriaville au www.fetonsvicto.com/.

Dominique Laquerre devrait amorcer la réalisation de l'oeuvre au cours de la semaine prochaine. L'inauguration officielle de la sculpture et la remise symbolique des documents aux générations futures sont prévues pour le 25 septembre.

Citrouilles et tournesols ouverts aux publics



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Les champs de Citrouilles et tournesols, entreprise agrotouristique située à Orford, sont désormais accessibles au public sans frais, à moins qu'on souhaite profiter des conseils d'un guide pour la cueillette des légumes, fruits et fleurs produits sur place. Le propriétaire, Jocelyn Brouillard, le responsable de la production, Olivier Adoue, de même que les conseillères Pascale Vézina-Rioux et Katherine Bergeron, sont prêts pour la nouvelle saison d'activités de l'entreprise, qui s'amorce cette fin de semaine.



La Tribune

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À:

redaction@latribune.qc.ca ou appelez au 819 564-5454

GRANDE SÉLECTION GRANDES ÉCONOMIES

ÉCONOMIES AUTORISÉES PAR LE FABRICANT

STAR

SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star™ dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf. Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

VSC
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

TRAC
Régulateur de traction

ABS
Système de freins antibloquage

BA
Assistance au freinage

EBD
Répartiteur électronique de force de freinage

SST
Technologie d'arrêt intelligent

NOS YARIS sont offerts
à un taux d'intérêt de **0%**
pour un terme de 6 ans

NOS CAMRY sont offerts
à **0%**
sur 5 ans ou jusqu'à 6 000 \$ de rabais

Sans oublier nos COROLLA ET MATRIX
qui sont offerts à partir de **0%**
ou jusqu'à 3 000 \$ de rabais

Nous avons plus de 100 véhicules d'occasion offerts avec du financement à partir de 1,9 %.

TOYOTA Richmond

151, route 116, Richmond
Tél.: 1 877 240-2137
www.toyotarichmond.com

* Obtenez tous les détails chez
Toyota Richmond



2633139

L'ÉVÉNEMENT LA GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

LES 14, 15, 18 ET 19 JUILLET

PLUS QUE **4** JOURS

7 PLACES EN OPTION

kia.ca

Rondo EX-V6 illustré

RONDO 2011

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS** PLUS **PAIEMENT** AVANT L'AUTOMNE*

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS NOS **MODÈLES 2011****

PAIEMENT AVANT L'AUTOMNE sur les modèles sélectionnés*

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :

- MP3/USB
- BLUETOOTH^{MP}

MOTORIZING 2011
VOITURE DE L'ANNÉE

TOP SAFETY PICK 2011
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Sportage EX luxe illustré

TOP SAFETY PICK 2011
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Sorento EX-V6 luxe illustré

TOP SAFETY PICK 2011
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Soul 4u illustré²

SPORTAGE 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE	PRIX TOUT INCLUS
18 995 \$	20 760 \$

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **3 000 \$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

SORENTO 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE	PRIX TOUT INCLUS
19 895 \$	21 660 \$

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **4 100 \$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 7,4 L/100 km (38 MI/GAL)
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

SOUL 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE	PRIX TOUT INCLUS
18 995 \$	20 760 \$

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **3 000 \$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

5 ans de garantie*

Vous êtes bien couvert avec Kia :

- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise

Cliquez « J'aime » sur notre page pour en savoir plus facebook.com/kiacanada

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES

Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est **GRATUIT** et vous en êtes récompensés.

Méga Kia de Sherbrooke

4339, boul. Bourque 819 563-3737

www.kiasherbrooke.com

Kia de Magog

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377

www.kiamagog.com

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

MADD
Mothers Against Drunk Driving
Les mères contre l'alcool au volant

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

500\$ Le Programme **Mobilité**

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 19 juillet 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. *Le modèle illustré comprend des accessoires optionnels et peut différer de l'illustration montrée. ** Financement à l'achat de 0 % sur tous les modèles 2011. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Soul (S0550B) 2011 de Kia, basé sur un prix tout inclus de 17 160 \$ et acompte ou échange équivalent de 0 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$, les paiements mensuels sont de 286 \$ pour une obligation totale de 17 160 \$. Les frais de transport et préparation (1 650 \$), le crédit de 500 \$ sur le financement, les frais de Recycle Québec (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Les frais de publication au RDRPM (67 \$), immatriculation, assurances, taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. *L'offre de « Aucun paiement avant l'automne » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles 2011 de Kia (les modèles de Sportage/Sorento/Borrego/Sedona 2011 sont exclus). Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Les crédits sur financement (économies en argent) de 500 \$ sur les modèles Soul 2011 (S0550B) neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnels à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. *Le prix d'achat au comptant du Sportage 2011 (SP55AB)/Sorento 2011 (SR540B) est de 20 760 \$/21 660 \$ et comprend un crédit au comptant de 3 000 \$/4 100 \$, le tout basé sur un PDSF de 23 760 \$/25 760 \$. Les frais de transport et préparation de 1 650 \$, les frais de Recycle Québec de 15 \$, et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Immatriculation, frais de permis, assurances, et taxes applicables en sus. Disponible chez les concessionnaires participants. *La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ENERGuide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. *Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety aux Sportage de Kia 2011/Sorento de Kia 2011/Soul de Kia 2011. Ce prix est accordé à tous les modèles Sportage/Sorento construits après mars 2010. Visitez le www.iihs.org pour tous les détails. **Le Sportage 2011 de Kia a mérité le prix de Voiture de l'année 2011 par Motoring à titre de meilleur VUS/MU (moins de 40 000 \$) et Meilleure voiture de l'année toute catégorie. Visitez www.motoringtv.com pour tous les détails. *BluetoothTM et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 \$/750 \$ des programmes aux diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia Canada, commanditaire officiel et supporteur des mères contre l'alcool au volant (MADD Canada). KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation.

 S&P/TSX 13494,63 +60,33	 TSX CROISSANCE 2059,60 +20,56	 \$ CAN 105,36 ¢ US -0,42	 DOW JONES 12691,16 -43,25	 S&P 500 1345,02 +1,22	 NASDAQ 2858,83 +24,40	 OR US 1601,50 +14,50	 PÉTROLE 99,87 +0,74
---	--	---	--	--	--	---	--

Légère hausse des ventes au détail au pays

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les ventes au détail ont connu une hausse de 0,1 pour cent en mai au Canada pour s'établir à 37,5 milliards \$. Statistique Canada souligne que le volume des ventes, lui, n'a pas varié.

Ce sont les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage qui ont enregistré la plus forte augmentation des ventes. Des conditions météorologiques plus favorables ont en effet stimulé les ventes d'articles de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin.

Les ventes des magasins d'articles de sports, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres ont progressé de 1,3 pour cent, soit leur première hausse importante depuis novembre 2010. En particulier, les ventes ont été fortes dans les magasins d'articles de sport. Les ventes chez les concessionnaires et les marchands d'aliments et de boissons ont toutefois diminué.

«Si la tendance sous-jacente des dépenses des consommateurs est la force de ce désir d'achat, soit ce à quoi nous nous attendons pour la seconde moitié de l'année, alors cela augure bien pour une saison d'achats pour le retour à l'école plus solide», a déclaré Nathan Janzen, économiste à la Banque Royale.

La plus forte augmentation exprimée en dollars a été observée en Ontario, où les ventes ont progressé de 0,5 % d'un mois à l'autre.

De son côté, l'économiste Sonya Gulati, de la Banque TD, avait prédit que le deuxième trimestre serait moins intéressant pour les ventes au détail.

«Nous nous attendons effectivement à mieux, mais pas à des chiffres mirobolants pour la période de retour à l'école», a écrit Mme Gulati dans une note de recherche.

Elle estime toutefois que les consommateurs ne représenteront pas «les moteurs de la croissance qu'ils ont déjà été au début de la reprise».

D'autres rapports soulignent que les consommateurs tentent de réduire leur fardeau d'endettement, qui a crû lors de la longue période où les taux d'intérêts ont été maintenus à des niveaux extrêmement bas pour

stimuler l'économie lors de la récession de 2008-2009.

M. Janzen anticipe cependant une hausse des dépenses des consommateurs pour le reste de 2011.

«Le marché de l'emploi prend du mieux, les salaires s'améliorent. Ces changements devraient

permettre aux dépenses des consommateurs de rebondir au cours de la seconde moitié de cette année», a-t-il déclaré.

À l'échelon provincial, les résultats ont été mitigés, six provinces ayant déclaré des ventes plus élevées en mai. La plus forte augmentation

exprimée en dollars a été observée en Ontario, où les ventes ont progressé de 0,5 pour cent d'un mois à l'autre. Au Québec la hausse est estimée à 0,1 pour cent. Au Nouveau-Brunswick, une baisse de 0,4 pour cent a été observée.

Un récent coup de sonde de

la Banque Royale a suggéré que les Canadiens repoussent leurs vacances d'été, les achats de nouvelles voitures, et gèrent leur budget de façon plus stricte pour mieux gérer la hausse des prix du carburant et des aliments, ainsi que pour réduire leurs dettes.

FINANCEMENT À 0%, 0 EXCUSE.

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT UN MAXIMUM DE 60 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS SUR TOUS LES MODÈLES OUTLANDER 2011*

OUTLANDER ES 2011
27 048 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

Moteur MIVEC à 4 cylindres en ligne, DACT, 16 soupapes de 2,4 L produisant 168 ch • Boîte de vitesses CVT Sportronic^{MD} Chaîne audio de 140 watts avec lecteur CD/MP3 et 6 haut-parleurs • Jantes en alliage de 16 po • Freins antiblocage (ABS) avec répartition électronique de la force du freinage Interface mains libres Bluetooth^{MD} 2.0 à commandes vocales pour téléphone cellulaire avec audio en transit et port USB

Contrôle actif de stabilité



Modèle Outlander XLS illustré†

LE TOUT NOUVEAU RVR ES 2011
MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE†

21 548 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

Moteur à 4 cylindres, de 2,0 L écoénergétique produisant 148 ch • Boîte manuelle à 5 vitesses Glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Sièges avant chauffants • Freins antiblocage (ABS) avec répartition électronique de la force du freinage, assistance au freinage d'urgence, commande d'annulation de l'accélération • Chaîne audio AM/FM/CD de 140 watts avec 4 haut-parleurs • Télédéverrouillage avec alarme panique



Modèle RVR GT illustré‡

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT UN MAXIMUM DE 60 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES LANCER 2011*



Modèle Lancer GT illustré‡

LANCER DE 2011
17 348 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

Moteur écoénergétique de 2,0 L à 4 cylindres, produisant 148 ch • Boîte manuelle à 5 vitesses ou CVT • Glaces à commandes électriques • Rétroviseurs à commandes électriques • 7 coussins gonflables • Chaîne audio AM/FM/CD de 140 watts • Contrôle actif de stabilité & antipatinage

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*
Pour en savoir plus? Veuillez visiter mitsubishi-motors.ca

GARANTIE DE 10 ANS OU 160 000 KM LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**



Sherbrooke MITSUBISHI

969, rue Haut-Bois, Sherbrooke 819 346-8222
sherbrookemitsubishi.ca mitsubishi-motors.ca

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2011 ET 2012*

Δ LE PRIX DE VENTE ANNONCÉ INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT, FRAIS DE PRÉPARATION ET DE LIVRAISON, TAXE SUR LA CLIMATISATION, TAXE DE MANUTENTION ENVIRONNEMENTALE, ET LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES. TAXES, IMMATRICULATION, ASSURANCE, LES FRAIS DE PERMIS ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS. Offres disponibles sur la plupart des nouveaux modèles 2011 et 2012 achetés chez les concessionnaires participants par des clients au détail admissibles qui achètent un véhicule admissible d'ici le 2 août 2011. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples détails. † Les modèles Lancer GT 2011/RVR GT 2011/Outlander XLS 2011 illustrés ont un PDSF de 23 898 \$/28 496 \$/34 498 \$ et un prix de vente de 25 695 \$/30 395 \$/36 395 \$. Taxes, immatriculation, assurance, les frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. ‡ Rendements combinés en ville/sur l'autoroute pour les VUS compacts non hybrides. † Offres de financement à l'achat de 0 %/Aucun paiement pendant 90 jours : disponible par l'entremise de la Banque de Montréal sur tous les modèles neufs 2011 et 2012 jusqu'à 48 mois et tous les modèles neufs Outlander 2011 et la plupart des modèles neufs Lancer 2011 jusqu'à 60 mois. (Les termes varient selon le modèle, demander tous les détails à son concessionnaire). / Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période de 60 jours, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pour la durée du contrat. Exemple de financement: un modèle Lancer DE 2011 (CL41A C01) au coût de 17 795 \$, financé à 0 % pendant 48 mois. La mensualité est de 371 \$ avec un versement initial de 0 \$, le coût de l'emprunt est de 0 \$ et l'obligation totale est de 17 795 \$. Excluant les taxes, immatriculation, assurance, les frais de permis et droits sur les pneus neufs. * L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. © MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. ** Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles.



Un monde@conduire

Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	22-07-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.12	-0.03	-0.49%	25 589
Domtar Cp	88.25	-1.04	-1.16%	17 882

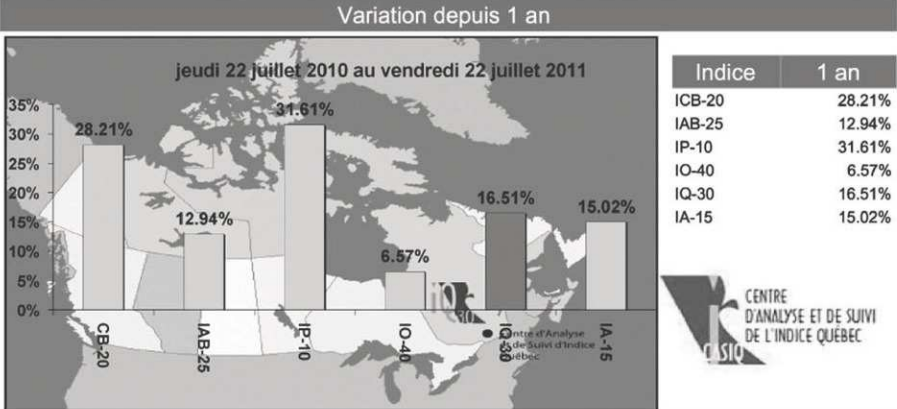
Indices Québec	22-07-11	Var.	Var. (%)	en 2011
Indice Québec 30	1402.15	-1.98	-0.14%	5.42%
Indice Québec 120	1486.69	-1.19	-0.08%	5.52%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	22-07-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Alimentation Couche-Tard Inc.	30.48	0.81	2.73%	194 389
Saputo Inc.	47.17	0.56	1.20%	193 762
Banque de Montréal	61.93	0.34	0.55%	1 434 509
Semafo Inc.	8.92	0.33	3.84%	777 288
Banque Nationale du Canada	79.40	0.29	0.37%	801 939
Le Château Inc.	7.32	0.27	3.83%	7 875
Mines Richmond Inc.	8.11	0.25	3.18%	88 149
Cogeco Câble Inc.	47.35	0.24	0.51%	14 428
Metro Inc.	48.54	0.22	0.46%	79 291
Groupe SNC-Lavalin Inc.	56.21	0.21	0.38%	92 379
Quincaillerie Richelieu Ltée	26.75	0.15	0.56%	2 049
Boralex Inc.	8.18	0.14	1.74%	7 321
Corporation Minière Osisko	14.39	0.13	0.91%	2 089 836
BCE Inc.	37.81	0.12	0.32%	868 330
CAE Inc	12.60	0.11	0.88%	583 770

IQ-120 : Les plus fortes baisses	22-07-11	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Domtar Cp	88.25	-1.04	-1.16%	17 882
Banque Royale du Canada	53.25	-0.90	-1.66%	3 062 057
Groupe CGI Inc.	21.45	-0.68	-3.07%	2 200 431
Laboratoires Paladin Inc.	42.75	-0.57	-1.32%	7 764
Industries Lassonde Inc.	75.55	-0.42	-0.55%	2 360
Stella-Jones Inc.	36.60	-0.35	-0.95%	7 000
Héroux-Devtek Inc.	7.90	-0.35	-4.24%	9 570
Transforce Inc.	14.65	-0.34	-2.27%	164 839
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	30.69	-0.30	-0.97%	696 922
Corporation de Sécurité Garda World	10.71	-0.29	-2.64%	15 195
Rona inc.	10.89	-0.29	-2.59%	136 716
Transat A.T. Inc.	10.45	-0.26	-2.43%	0
Corporation Financière Power	28.87	-0.23	-0.79%	232 642
Transcontinental Inc.	16.12	-0.21	-1.29%	66 962
Atrium Innovations Inc.	14.69	-0.16	-1.08%	43 756

IQ-120 : Les plus actifs	22-07-11	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	6.12	-1.45%	7 295 223
Banque Royale du Canada	53.25	-1.66%	3 062 057
Groupe CGI Inc.	21.45	-3.07%	2 200 431
Corporation Minière Osisko	14.39	0.91%	2 089 836
Banque de Montréal	61.93	0.55%	1 434 509
BCE Inc.	37.81	0.32%	868 330
Banque Nationale du Canada	79.40	0.37%	801 939
Semafo Inc.	8.92	3.84%	777 288
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	30.69	-0.97%	696 922
Ressources KWG Inc.	0.11	4.76%	628 980
CAE Inc	12.60	0.88%	583 770
Aurico Gold	12.51	-0.56%	473 733
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	74.92	-0.20%	383 586
Explorations Sulliden Inc.	2.02	1.00%	344 240
Groupe Aeroplan	13.29	-0.52%	330 167

D'un Océan à l'autre ...	22-07-11	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1377.74	-0.07%	1.19%
Indice Alberta 25	1161.05	0.41%	0.87%
Indice Prairie 10	1660.80	1.52%	-5.93%
Indice Ontario 40	1101.52	0.47%	-5.22%
Indice Québec 30	1402.15	-0.14%	3.77%
Indice Atlantique 15	1838.38	0.37%	-0.15%



Transforme l'essence en adrénaline

Grâce à son design à la fois audacieux et dynamique signé AMG, la toute nouvelle SLK 350 2012 a tout pour se faire remarquer. Profitez de la route comme vous l'entendez avec ses 302 ch et notre ensemble Tenue de route dynamique. Et pour tirez le meilleur de la conduite avec toit, remplacez simplement le toit vario rétractable à commande électrique et profitez de la technologie MAGIC SKY CONTROL – notre toit ouvrant panoramique novateur dont la vitre passe instantanément de teintée à transparente en appuyant simplement sur un bouton. Pour en savoir plus, visitez mercedes-benz.ca/classeslk

125! ans d'innovation



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz de Sherbrooke, 4787, boul. bourque, Sherbrooke, 819 564-2211

La voiture fait reculer l'inflation

RUDY LE COURS

MONTRÉAL — Les concessionnaires automobiles ont consenti d'importants rabais le mois dernier pour réduire leurs stocks, restés élevés à cause des ventes décevantes en mai.

Les prix des voitures ont diminué en moyenne de 4,7%, de mai à juin, la seconde baisse mensuelle en importance en un demi-siècle. Puisque les véhicules représentent 7,7% du panier de provisions qui sert au calcul des variations de l'Indice des prix à la consommation (IPC), on sera peu surpris que celui-ci ait reculé de 0,4% sur une base désaisonnalisée.

Le rythme annuel d'inflation a considérablement diminué de mai à juin, passant d'un sommet en huit ans de 3,7% à 3,1%, a indiqué hier Statistique Canada. Il demeure néanmoins au-dessus des 3% pour un quatrième mois d'affilée.

Les prix ont reculé dans toutes les provinces. Au Québec, le repli mensuel est de 0,6% ce qui y ramène le taux annuel d'inflation à 3%. Cette diminution est beaucoup plus forte que ce à quoi s'attendaient les observateurs.

En outre, l'inflation de base, ou IPCX, (qui exclut des composantes volatiles comme les fruits, les légumes ou l'essence et qui est surveillée de près par la Banque du Canada) a aussi fortement fléchi puisque le prix des véhicules entre dans son calcul. Elle passe de 1,8% à 1,3%.

Les investisseurs ont été pris de court. Ils ont interprété ces résultats comme un répit supplémentaire accordé à la Banque du Canada avant la reprise de son resserrement monétaire. Voilà pourquoi le huard a perdu environ un demi-cent face au billet vert après une montée de trois jours mue par la perspective d'une hausse prochaine du taux directeur.

La forte baisse observée dans l'inflation totale se poursuit sans doute ce mois-ci, malgré la hausse constante du prix des aliments qui n'est pas près de finir. En juillet 2010, l'Ontario et la Colombie-Britannique ont mis en place une taxe de vente harmonisée qui a généré à elle seule une hausse de 0,7% de l'IPC pendant un an. Cette hausse disparaîtra dans le calcul de l'inflation de juillet.

Cela ne se reflétera pas dans

l'IPCX puisque l'effet des taxes en est exclu. La probabilité qu'il augmente est même forte puisque les rabais des concessionnaires sont généralement observés en juillet alors qu'ils ont été devancés d'un mois cette année. En outre, les ventes de véhicules ont bondi en juin, selon les données préliminaires. «Nous nous attendons à une augmentation de 0,3% de l'IPCX dès juillet», affirme Stéphane Marion, économiste en chef à la Banque Nationale.

Le prix des aliments reste en hausse de 4,3% depuis un an et a bondi de 0,2% d'avril à mai. Il pèse 15% dans le panier de biens et services qui compose l'IPC. Les prix de la viande et du pain en particulier augmentent fortement. Ceux des fruits et légumes se replient grâce à l'effet tampon joué par notre monnaie dont le pouvoir d'achat

a augmenté de 5% pour les produits américains depuis le début de l'année.

Les prix des voitures ont diminué en moyenne de 4,7%, de mai à juin, la seconde baisse mensuelle en importance en un demi-siècle.

Le prix du logement, qui représente 27,5% du panier, augmente lui aussi, mais de façon moindre. En revanche de mai à juin, le prix des vêtements a reculé.

De façon générale, les biens coûtent 3,8% de plus qu'il y a un an, les services 2,6%.

Les données de juin donnent un rythme annualisé de 1,6% de l'IPCX au deuxième trimestre, soit un dixième de moins que l'estimé de la Banque du Canada publié mercredi. La Banque estime que l'IPCX va poursuivre sa lente progression au troisième trimestre. Si cela s'avère, alors la probabilité d'un resserrement monétaire cet automne demeure intacte. «La politique monétaire est menée en évaluant ce que serait l'inflation totale dans 12 à 18 mois s'il y avait statu quo sur les taux d'intérêt», rappelle Avery Shenfeld, économiste en chef chez CIBC.

Y a-t-il quelqu'un qui croit qu'elle serait inférieure à 2%? (La Presse)

POUR TOUT SAVOIR LISEZ La Tribune

PEINTRES collège pro

ensemble, réalisons notre potentiel

Peintres étudiants (peintres formés et accrédités)

Travail garanti

Arthur Power

2632187

1 800 465-2839

Remise
GRANDMONT



GAGNEZ... VOTRE ACHAT*



Spéciaux vacances

Jusqu'au
30 JUILLET

7003, chemin St-Élie
Sherbrooke Qc
819 575-9991

1205, rue Bergeron
Drummondville Qc
1 877 475-6940
www.remisegrandmont.com

2642330



Gagnant de la meilleure valeur résiduelle pour une marque de luxe.

L'ÉVÉNEMENT INVITATION AU LUXE D'INFINITI



PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR ENTRE LUXE ET PERFORMANCE.

Chez Infiniti, nous croyons que ces deux qualités sont comme les doigts de la main. Et de la main de notre artisan designer jusqu'à vos mains sur le volant, chaque détail a été pensé pour vous transporter. C'est ça, la performance inspirée. À la manière Infiniti.

EX35 2011 : quantité limitée
Incomparable en location :

499\$ /MOIS
0\$ comptant

En achat :

RABAIS EXCLUSIF DE 4 755 \$

Prix de vente : 39 495 \$

+ Financement exceptionnel de 1,9 %

G25 2011 : quantité limitée
Incomparable en location :

419\$ /MOIS
0\$ comptant

En achat :

RABAIS EXCLUSIF DE 3 645 \$

Prix de vente : 34 795 \$

+ Financement exceptionnel de 1,9 %



INFINITI.
Performance inspirée™

Visitez infiniti.ca

Berline G Coupé G Cabriolet G FX35/50 EX35 M37/56 QX56

Infiniti de Sherbrooke

4280, boul. Bourque (819) 823-8008 www.infinitisherbrooke.com



INFINITI.

G25 2011/EX35 2011 = quantités limitées, location 48/48 mois à 419 \$/499 \$ par mois 0 \$/0 \$ comptant initial, limite de 16 000 km/an, 0,20\$ du km excédentaire. Photo à titre indicatif seulement. Rabais de 3 645 \$/4 755 \$ sur modèles sélectionnés de G25/EX35 2011 en inventaire seulement. Prix de vente incluant les frais de transport et préparation pour la G25 2011/EX35 2011 = 34 795 \$/39 495 \$, ces prix peuvent être jumelés avec un financement avantageux de 1,9 %/1,9% pendant 36/36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus sur tous les prix affichés.

Glori.Us se dédouble

Les propriétaires ouvrent une deuxième boutique haut de gamme au centre-ville

LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Sherbrookoises qui aiment transformer leur paie hebdomadaire en textile seront contentes d'apprendre qu'un autre lieu de dépenses s'ajoutera dans le décor du centre-ville dès la rentrée.

Propriétaires de Glori.Us depuis 2007, Jean-François Bédard et Tanya St-Pierre ouvriront une deuxième boutique le 1^{er} septembre prochain.

Spécialisé dans les accessoires

haut de gamme, le nouveau bébé de ce jeune couple d'entrepreneurs aura sa vitrine au 90, rue Wellington Nord, dans l'ancienne boutique de cadeaux Douce Folie, adjacente au restaurant Auguste. La preuve que Glori.Us a atteint la gloire recherchée?

«Oui, c'est la preuve que Glori.Us fonctionne bien et qu'il y a une bonne clientèle à Sherbrooke pour des articles de collections réputées. Nous nous sommes fait approcher pour ouvrir des franchises dans d'autres villes, mais nous avons



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Jean-François Bédard et Tanya St-Pierre, déjà propriétaires de la boutique de vêtements Glori.Us, auront un deuxième pignon sur la rue Wellington Nord, à compter de septembre.

choisi de nous concentrer sur notre fidèle clientèle sherbrookoise», explique Jean-François Bédard, qui précise qu'un troisième investisseur pourrait se joindre à eux dans le projet.

Depuis l'ouverture de Glori.Us., l'aire occupée par les chaussures, sacs à main et autres accessoires n'a cessé d'augmenter pour répondre à la demande des clients. Le nouveau local, un peu moins large que celui de leur premier commerce, leur permettra de s'étendre, dans un tout nouveau concept qu'ils disent unique mais dont ils ne

veulent pas encore révéler les détails. Une mezzanine, un bar et un espace pour que des DJ s'exécutent seront aménagés.

«Nous manquions d'espace pour accueillir toutes les collections souhaitées. Le fait de séparer les deux nous permettra aussi d'amener de nouvelles collections de vêtements chez Glori.Us. Mais nous ne jouerons pas dans les plates-bandes des commerces déjà existants, comme Pieces. Nous aurons des gammes différentes.»

Dans ce «genre de Browns» qui n'a toujours pas de nom, les

fashionistas pourront trouver des chaussures de marques Michael Kors, Lacoste, Diesel, Killah et Miss Sixty, entre autres. Des sacs Juicy Couture et Rudsak, des lunettes de soleil Carrerra, Yves St-Laurent et Marc Jacobs, ainsi que des bijoux exclusifs, feront également partie de l'inventaire. Une section de souliers pour hommes, de collections telles que Lacoste et Hugo Boss, comblera aussi un besoin.

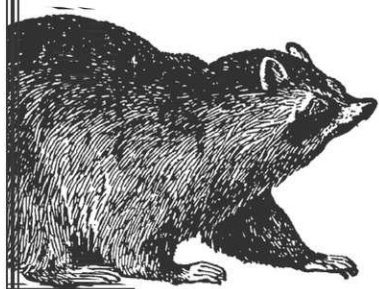
Des morceaux exclusifs qui ne s'envoleront pas pour une bouchée de pain... «Nous visons les jeunes professionnels de 18 à 35 ans, mais les étudiants pourront trouver des articles d'allure sportive, à un prix juste. Nous croyons que tout le monde pourra y trouver son compte.»

Déjà très actifs sur les réseaux sociaux et l'internet, avec une boutique en ligne qui fait des affaires d'or jusqu'en Europe, les propriétaires comptent créer une convergence efficace entre leurs deux adresses, situées à quelques lignes de trottoir l'une de l'autre. «Nous ferons du marketing croisé. Cette boutique aura également son propre site d'achats électroniques», assure M. Bédard.

Comme si ça ne faisait pas déjà assez de cintres à gérer, le duo bien fringué ne cache pas son intérêt à s'associer à d'autres passionnés de mode pour développer des projets originaux. «Nous avons eu la chance de démarrer notre commerce très jeunes, et maintenant, avec notre expérience, nous sommes prêts à aider d'autres personnes qui souhaitent développer le créneau de la mode à Sherbrooke. Ça nous tient à coeur.» La nouvelle boutique, qui emploiera cinq personnes, ajoutera son enseigne à celles des Kitsch, Pieces et Belle et rebelle qui ont ouvert leurs portes sur la même rue au cours des dernières années.

Le raton laveur, la mouffette et le renard

Traiment souvent dans le voisinage,
Malgré leurs airs parfois bonnards
Il faut les éviter, ils ont peut-être la rage!



Si dans la région de l'Estrie
ou de la Montérégie,
lors d'une balade,
Vous voyez un de ces animaux,
mort ou malade,
Il faut absolument le signaler!
Sur Internet, c'est aisé:
rageduratonlaveur.gouv.qc.ca
À Services Québec, téléphonez :
1 877 644-4545



LA RAGE DU RATON LAVEUR
N'EST PAS UNE FABLE!
SIGNEZ LES ANIMAUX SUSPECTS!

Faculté de médecine vétérinaire

Université de Montréal

Québec

Des représentants commerciaux de génie pour Magex

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Magex Technologies, de Sherbrooke, s'allie à un groupe d'étudiants en génie de l'Université de Sherbrooke pour faire connaître ses logiciels immobiliers aux Pays-Bas.

Cette collaboration, sous forme de mission commerciale, permettra entre autres à une douzaine de jeunes étudiants d'acquérir de l'expérience en marketing international par le biais d'un mandat réel.

La Mission commerciale ingénierie Sherbrooke (MCIS) se déroulera en deux volets: le premier, prévu à la fin de l'été, permettra de récolter des

données et des contacts sur le terrain, alors que le deuxième, prévu au printemps 2012, servira à promouvoir activement les logiciels immobiliers de Magex auprès d'intervenants cibles.

Au départ, personne chez Magex n'aurait pensé faire appel à des étudiants en génie pour vendre des logiciels immobiliers à l'étranger, confie la présidente, Geneviève Janelle.

«Ces jeunes font preuve de structure, de professionnalisme et d'une motivation surprenante qui sont d'excellents atouts pour réaliser le mandat confié pour les Pays-Bas», a déclaré Mme Janelle.

C'est à la suite d'une confé-

rence de Mme Janelle prononcée dans le cadre de la Quinzaine de l'entrepreneuriat que ce partenariat a été conclu. Tant les étudiants que la direction de Magex sont emballés par ce projet, qui permettra de tisser des liens entre la communauté universitaire et l'entreprise dans une approche gagnant-gagnant, a-t-elle analysé.

Il est possible de suivre l'évolution de cette mission sur la page Facebook de Magex. L'entreprise est spécialisée dans la conception de logiciels immobiliers, particulièrement dans le domaine des immeubles locatifs. Elle a été créée en 2003 par deux jeunes finissants de l'Université de Sherbrooke.



À FOND LES PROMOTIONS!



Modèle GT illustré



POUR UNE 8^e ANNÉE CONSÉCUTIVE
LE MEILLEUR ACHAT
SELON LE **GUIDE DE L'AUTO**^{MC} 2011



MAZDA3 2011

Louez à partir de

199\$*
/mois.

0\$
comptant



Location sur 48 mois. Transport et préparation inclus.

LOUEZ UNE
MAZDA3 2011 ET
NOUS PAIERONS
VOS MENSUALITÉS
JUSQU'À L'AUTOMNE[‡].

**ou 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT
SUR TOUS LES MODÈLES 2011[†].**

MAZDA5 2012

Louez à partir de

299\$*
/mois.

0\$
comptant

Location sur 48 mois. Transport et préparation inclus.



Modèle GT illustré

Tribute 2011

0% jusqu'à
84
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT[†] **MOIS**



Modèle GT illustré

N'attendez pas ! Ces offres se terminent le 2 AOÛT.
Rendez-vous chez votre concessionnaire ou consultez le mazda.ca pour tous les détails.

‡L'offre des trois premiers paiements est valable pour les Mazda3 2011 neuves en stock. Mazda Canada Inc. effectuera les trois premiers versements de location mensuels, y compris les taxes (jusqu'à un maximum de 1 000 \$ pour 3 mois. Aucun remboursement si le total des versements est inférieur à 1 000 \$). ‡Offre sur les achats au détail de Mazda2 et de Mazda3 2011 neuves sans financement automobile antérieur. Ce programme peut être jumelé avec tout autre programme de stimulation des ventes (exception faite du programme Rabais pour les nouveaux diplômés Mazda), moyennant certaines conditions. Consultez votre concessionnaire ou le site mazda.ca pour en connaître tous les détails. *Offre disponible pour la location au détail d'une Mazda3 GX 2011 (D4XS51AA001)/d'un Mazda5 2012 (E6SDS62AA00) neufs. Avec un taux d'intérêt annuel de 1,9%/1,9% et des mensualités de 199\$/299\$ pour 48/48 mois, l'obligation totale du contrat de location s'élève à 9 552\$/14 352\$, ce qui comprend un acompte de 0\$/0\$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 495\$/1 695\$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Taxes en sus. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Consultez le mazda.ca ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0% sur 84 mois est disponible pour le Tribute 2011. Selon une entente type avec un financement de 25 145\$ à un taux de 0%, le total des frais de financement étalés sur 84 mois est de 0\$, pour des mensualités de 299,35\$ et une obligation totale de 25 145\$. Frais de transport et de préparation inclus. Les modalités peuvent varier selon le modèle; voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *Ces offres sont valides à partir du 12 juillet 2011 jusqu'au 2 août 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire ait à passer une commande. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Taxes, assurances et immatriculation en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

VROUM-VROUM

Mazda DE SHERBROOKE

5119, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8664
www.mazdasherbrooke.com

Mazda DE MAGOG

2940, rue Sherbrooke, Magog 819 843-2424
www.mazdademagog.com

La directrice du tourisme membre d'un jury prestigieux

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — La directrice du tourisme au Centre local de développement de la MRC de Memphrémagog, Nathalie Provencher, siègera au sein du jury chargé d'évaluer les candidatures transmises en vue de la

prochaine édition des Grands Prix du tourisme canadien, dont le gala se tiendra à Ottawa le 24 novembre prochain.

Reconnue pour ses talents en marketing, Mme Provencher procédera avec d'autres membres du jury à l'évaluation des candidatures dans deux catégories: campagne de

commercialisation de l'année et initiative de l'année dans les médias sociaux.

Enthousiaste à l'idée de participer aux travaux du jury, la directrice du tourisme du CLD note qu'à travers cette expérience elle pourra découvrir des projets réalisés dans le reste du Canada en matière

de tourisme. «C'est l'occasion d'apprécier ce qui se fait dans les autres provinces», dit-elle.

L'an dernier, plus de 160 candidatures ont été acheminées au jury des Grands Prix du tourisme canadien. Dans chacune des 14 catégories, trois finalistes avaient été retenus.

Les entreprises du secteur touristique qui souhaiteraient soumettre leur candidature peuvent le faire jusqu'au 5 août prochain. Il est possible d'obtenir de plus amples informations en acheminant une demande en ce sens à l'adresse courriel suivante: dlauer@tiac.travel.

Laval Carrier assumera la direction de RPAD

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Celui qui a passé les sept dernières années à

la tête des *Légendes Fantastiques*, Laval Carrier, vient d'être nommé directeur général de Réseaux Plein Air Drummond (RPAD), l'organisme qui a obtenu en 1997 l'imposant mandat de développer le réseau cyclable à Drummond.

Pour M. Carrier, c'est un retour aux sources puisqu'il a occupé le poste de direction entre 1999 et 2004. «D'un mandat qui se limitait à peu près au vélo, RPAD est passé à une organisation qui développe le volet plein air de Drummondville avec un rayonnement qui va bien au-delà de la ville et de la MRC. Je ne suis pas un étranger ici, je connais tous les membres du conseil d'administration et le mandat qu'on m'a confié est exaltant. J'en suis bien content», a-t-il déclaré.

Fait du hasard, sa nomination survient un an jour pour jour après l'annonce soudaine de la fermeture des *Légendes fantastiques*, qui avait grand bruit à Drum-

mondville. «Je n'ai que de bons souvenirs avec les *Légendes*. Nous avons été au centre d'un processus de création unique, avec l'aide de 300 bénévoles. Mais, maintenant, c'est du passé et il faut aller de l'avant», a-t-il commenté.

Le RPAD est responsable de la gestion du Parc Aventure D'arbre en Arbre, de la Route Verte, du Circuit des Traditions et de La Couvalloise.

«À la suite d'un long processus d'embauche, nous sommes fiers de pouvoir compter sur la vaste expérience et les remarquables qualifications de Laval Carrier pour diriger notre organisation. Les prochaines années s'avèreront très importantes pour RPAD, nous devons nous couvrir pour renouveler les ententes avec la Ville de Drummondville et avec la MRC de Drummond, parmi d'autres dossiers importants à gérer simultanément», a souligné le président, André Béliveau.



COLLABORATION SPÉCIALE

Après sept années à la tête des *Légendes Fantastiques*, Laval Carrier est de retour à la direction générale de Réseaux Plein Air Drummond.

En bref

La SITQ disparaît après 27 ans d'existence

MONTREAL — La décision de la Caisse de dépôt et placement du Québec de regrouper tous ses éléments d'actif immobilier au sein de la société Ivanhoé Cambridge sonne le glas de la filiale SITQ, qui a joué un rôle déterminant dans la montée des francophones au sein de l'industrie immobilière commerciale dans le dernier quart de siècle.

La Caisse a complété la réorganisation de ses filiales immobilières le 21 juillet. Après avoir franchi un premier pas en avril dernier, en donnant à son groupe immobilier le nom d'Ivanhoé Cambridge, la Caisse a annoncé il y a deux jours l'intégration pure et simple de sa filiale SITQ au sein d'Ivanhoé Cambridge.

«Suite à plusieurs analyses qui ont démontré que la reconnaissance de la marque d'Ivanhoé Cambridge sur la scène immobilière internationale était beaucoup plus élevée, il fallait faire un choix. Désormais, les activités seront regroupées sous l'appellation Ivanhoé Cambridge», a justifié Margaret Archer, conseillère principale, Communications, Affaires publiques et

Marketing, chez Ivanhoé Cambridge.

Jusqu'alors, SITQ se spécialisait dans la détention d'immeubles de bureaux, tandis que la filiale Ivanhoé était active dans le domaine des centres commerciaux.

Une page de l'histoire économique du Québec est tournée. Créée en 1984 avec un capital de 9 millions \$, 70 employés et 8 immeubles sous gestion, SITQ a véritablement été la première grande société immobilière francophone au Québec. Elle a en outre formé des cohortes de gestionnaires immobiliers francophones dans un domaine naguère contrôlé par les anglophones. Ce rôle, elle le poursuit encore par son association à la Chaire SITQ d'immobilier, en association avec l'Université du Québec à Montréal.

«L'apport de SITQ a été majeur», dit au téléphone Paul-André Linteau, historien. Le professeur de l'UQAM a coécrit un livre pour les 25 ans de SITQ en 2009, intitulé *Investir, construire et habiter le monde*, chez Boréal.

— André Dubuc, La Presse

2,3 millions \$ pour contrer la pauvreté au Centre-du-Québec

VICTORIAVILLE — Le député d'Arthabaska, Claude Bachand, a annoncé l'octroi d'une enveloppe de 2341382\$ afin de financer, d'ici 2015, des actions de lutte contre la pauvreté dans la région du Centre-du-Québec.

«Le travail qui est fait dans notre région pour améliorer la qualité de vie de la population est important et les sommes qui nous sont allouées contribueront à assurer la poursuite de nos efforts. Chacun doit participer, nous devons plus que jamais être mobilisés pour rapprocher la décision de l'action et répondre aux besoins des gens de chez nous», a souligné le député Bachand.

Les montants de ces alliances proviennent d'une enveloppe globale du Fonds québécois d'initiatives sociales (FQIS) de près de 100 millions \$ pour financer les projets régionaux de lutte contre la pauvreté. Ils serviront à financer des projets répondant aux besoins identifiés par les plans d'action régionaux, conçus par les conseils régionaux des élus.

— Yannick Poisson

La Maison Aube-Lumière

Aimer
gros comme
La Maison

La Maison Aube-Lumière remercie Canada Vie pour son généreux don de 25 000\$.

Ce don s'inscrit dans la campagne majeure de financement pour la construction de la nouvelle Maison.

Sur la photo : M. Robert Morier, président des dons spéciaux pour la campagne, Mme Marie-Paule Kirouac, directrice de la Maison Aube-Lumière et directrice de la campagne, M. Robert Lemay, vice-président aux ventes Est du Canada pour Canada vie et M. James McMahon, président de la campagne.



ÉPHÉMÉRIDES estriennes PAR DENIS BEAULIEU

COLLABORATION SPÉCIALE • pdg.beaulieu@videotron.ca

M. Beaulieu, chercheur et auteur, a compilé les éphémérides à partir de nombreux ouvrages historiques.

23 juillet 1853

Arrivée du premier train de voyageurs à Coaticook, suite au prolongement du chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique.

23 juillet 1969

Arrêté en conseil autorisant le Collège de Sherbrooke à louer l'École normale du Sacré-Cœur, à compter du 1^{er} août, le futur pavillon 3.

24 juillet 1929

L'électricité de la centrale Westbury est fournie à Sherbrooke pour la première fois. Cette cinquième centrale, de 5000 KVA, porte la capacité totale de production du système municipal à 13 505 KVA.

24 juillet 1932

Bénédiction de la nouvelle église de la paroisse de l'Immaculée-Conception-de-la-Très-Sainte-Vierge-Marie de Sherbrooke par Mgr Alphonse-Osias Gagnon.

24 juillet 1933

Mgr Alphonse-Osias Gagnon, évêque de Sherbrooke, ferme la mission de Saint-Denis-de-Brompton et nomme l'abbé Edmond Parent curé de Saint-Joseph de Ham-Sud. Le 25 octobre suivant, la mission est réouverte.

24 juillet 1940

Le Sénateur C.-B. Howard vend une partie, 77 465 p.c., de son domaine à la ville de Sherbrooke pour y établir les serres municipales.

24 juillet 1970

Incendie à l'Hôtel King George, rue King ouest, à Sherbrooke.

24 juillet 1975

Jean-Louis Péloquin est nommé juge de la Cour Supérieure du district de Saint-François. C'est le 25^e.

24 juillet 2002

Constitution de la nouvelle ville de Cookshire-Eaton suite à la fusion de l'ancienne ville de Cookshire, de l'ancienne municipalité d'Eaton et du canton de Newport.

25 juillet 1848

Le Département des terres de la Couronne ordonne l'arpentage par J.-B. Legendre du chemin Wotton, d'une longueur de 19 milles, à travers les townships de Wotton et de Ham.

25 juillet 1943

Le feu détruit le chalet qui abrite l'aumônier des religieuses et les quelques personnes qui assurent le service sur la colline de Beauvoir.

25 juillet 1973

Décès de Louis-S. St-Laurent, ancien premier ministre du Canada, à Québec, à l'âge de 91 ans. Il sera inhumé à Compton, son village natal.

26 juillet 1922

Mgr Paul LaRocque érige canoniquement la paroisse Saint-Clément de Bishopton (Dudswell).

26 juillet 1939

Les paroissiens de Sainte-Marguerite-Marie de Magog apprennent avec joie la nomination de l'abbé Origène Vel, comme leur curé.

26 juillet 1952

Une plaque commémorative est dévoilée au parc du Champ de Mars de Sherbrooke pour honorer les combattants du Shebrooke Fusilier Regiment.

27 juillet 1858

John Wood, charpentier et constructeur du canton de Melbourne, s'engage par contrat à reconstruire le pont dit Eddy Bridge, du canton de Melbourne.

27 juillet 1900

400 ouvriers de la filature *Dominion Cotton Mills* de Magog déclenchent spontanément une grève pour protester contre le report du jour de paie du vendredi au lundi.

27 juillet 1917

Première messe dans la nouvelle chapelle Pauline (sous-sol de l'actuelle cathédrale) qui remplace temporairement la vieille cathédrale de Sherbrooke.

28 juillet 1950

La Cour du Bien-être social s'ouvre à Sherbrooke.

28 juillet 1965

Liquidation de la Caisse populaire de Fontainebleau.

29 juillet 1807

Le canton de Ham est érigé officiellement et reçoit le nom de Ham en l'honneur d'une petite ville du comté d'Essex, en Angleterre.

29 juillet 1916

Un feu de forêt fait rage dans le Maine tout le long de la frontière et toute la région de La Patrie est ensevelie par la fumée.

29 juillet 1985

Embauche des deux premières femmes dans la police municipale de Sherbrooke : Brigitte Beaudoin (matricule 58) et Maryse Fournier (matricule 60) font leur entrée.

Un cinquième maire en deux ans à Scotstown

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SCOTSTOWN — Scotstown retournera encore une fois en élection à la suite de la récente démission de sa mairesse, Johanne Prévèreau. La petite municipalité du Haut-Saint-François aura ainsi un cinquième maire en près de deux ans.

Après avoir vu l'ancienne mairesse Barbara Szots démissionner l'an dernier, les citoyens de Scotstown ont cette fois assisté à la démission de celle qui lui a succédé le 28 septembre dernier.

«Je suis fatiguée de tourner en rond, a expliqué Johanne Prévèreau. Vous savez, ce n'est pas facile d'être mairesse ou maire à Scotstown. J'aurais souhaité pouvoir me concentrer sur les projets économiques et sur le développement de

notre ville, mais la préoccupation des conseillers semble être la surveillance de l'emploi du temps de l'employé municipal. Ils ont décidé d'en faire une obsession même si la surveillance des employés municipaux ne fait pas partie de leur mandat.»

Mme Prévèreau avoue qu'elle ne voit toutefois pas l'avenir de Scotstown d'un mauvais œil pour autant.

«Il y a encore de l'espoir pour notre municipalité. Je tenais cependant à partir avant de me tuer à l'ouvrage. J'étais la quatrième personne à occuper le siège de maire à Scotstown en un peu plus d'un an, après Solange Bouffard, Barbara Szots et Jacques Gosselin. Dix mois après mon élection, j'étais encore au même endroit. À force de faire du surplace, je me suis découragée.»

D'ici l'élection du prochain

maire, Nelson Bernier agira en tant que maire-suppléant. La date de l'élection n'est pas encore connue à ce jour.



COLLABORATION SPÉCIALE

Johanne Prévèreau

CONCOURS SOLEIL La Tribune

Teinture extérieure nouvelle génération

La protection d'un produit à l'huile, mais lavez vos pinceaux à l'eau

Opaque ou semi-transparente

Toutes les couleurs 31,99 \$



Présentez-vous chez

DÉCORATION KING

2400, rue King Ouest, Sherbrooke
819 563-3855

Peinture Memphré

2056, rue Sherbrooke, Magog
819 868-1080

CONCOURS

Une place au SOLEIL

avec
La Tribune

COMMENT PARTICIPER ?

Dès le 18 juin, soyez aux aguets et regardez bien les publicités publiées dans **La Tribune**... Certaines d'entre elles pourraient vous permettre de mettre la main sur l'un de nos trois prix !

Chaque jour, identifiez au moins une publicité ayant affiché le logo Soleil La Tribune. Au total, vous devez trouver dix publicités d'annonceurs différents dans une même semaine. Remplissez la grille publiée chaque samedi dans **La Tribune**. Pour que votre coupon soit accepté, vous devez indiquer le nom de l'annonceur et la date de parution de sa publicité. Chaque coupon regroupe des publicités publiées du samedi au vendredi suivant.

Il y aura 8 grilles à remplir du 18 juin au 20 août. Le tirage des trois prix s'effectuera le 30 août. Règlements disponibles à **La Tribune**.

BONNE CHANCE !



1^{er} PRIX
CRÉDIT-VOYAGE
Une valeur de 2 500 \$



2^e PRIX
BARBECUE
Napoléon
Une valeur de 1 599,99 \$



3^e PRIX
MOBILIER DE JARDIN
Une valeur de 1 049,99 \$



Remplissez ce coupon de participation en notant au moins une publicité par jour, jusqu'à un total de dix publicités différentes, puis faites-le parvenir à :

La Tribune
Concours « UNE PLACE AU SOLEIL »
C. P. 250, Succursale Place de la Cité
Sherbrooke (Québec) J1H 5B5

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ Ville _____

Code postal _____ Téléphone _____

GRILLE

Semaine du samedi 23 juillet au vendredi 29 juillet

ANNONCEURS	DATE
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

CE SAMEDI de 10h à 16h

MÉGA VENTE DE FEU!

OUI! La canicule frappe Kia de Sherbrooke

Pour 6 heures seulement

Sherbrooke samedi 23 juillet 2011 - La Tribune

Des prix brûlants sur tous nos modèles 2011 en inventaire

RONDO EX 2011

Plus que
8 ~~10~~

DISPONIBLES TOUT ÉQUIPÉ
au prix d'un modèle d'entrée de gamme!

5
ans de garantie*

Automatique;
Air climatisé;
Régulateur de vitesse;
Groupe électrique;
Roues d'aluminium;
Sièges avant chauffants;
Phares antibrouillard;
Sellerie en tissu de luxe;
Longeron de toit;
ET BEAUCOUP PLUS!!!



TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

LIQUIDATION FINALE

Démonstrateur - Prix régulier: 24 695\$

Prix d'achat à partir de
16 340\$

Prix TOUT INCLUS:
17 990\$

incluant les frais de
transport et préparation

RABAIS FINAL
allant jusqu'à

6 705\$

SEDONA 2011

Plus que
7 ~~8~~

DISPONIBLES TOUT ÉQUIPÉ
au prix d'un modèle d'entrée de gamme!

5
ans de garantie*

Automatique;
Air climatisé;
6 coussins gonflables;
Bluetooth / AUX / MP3 / USB
Régulateur de vitesse;
Groupe électrique;
Roues 16 pouces;
7 PLACES ASSISÉS;
Freins ABS;
ET BEAUCOUP PLUS!!!



TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

LIQUIDATION FINALE

Flambant neuve - Prix régulier: 29 650\$

Prix d'achat à partir de
19 340\$

Prix TOUT INCLUS:
20 990\$

incluant les frais de
transport et préparation

RABAIS FINAL
allant jusqu'à

8 660\$

DÉPÊCHEZ-VOUS, ÇA SE PASSE AUJOURD'HUI!
QUANTITÉS LIMITÉES!

KIA de
SHERBROOKE

819-563-3737
4339, boul. Bourque,
www.kiasherbrooke.com



Rondo / Sedona 2011, 10 / 8 disponibles à différents prix. PDSF = à partir de 24 695\$ / 29 650\$ incluant les Frais de transport, préparation et autre frais. Rabais de 6 705\$ / 8660\$ applicables en achat comptant seulement. Prix de vente tout inclus sur Rondo / Sedona = 17 990\$ / 20 990\$. Les rabais affichés incluent des rabais «concurrence» et «fidélité» de 1 000\$ chacun. Tous les détails chez le concessionnaire. Rondo = modèles démonstrateurs avec moins de 11 000km au compteur. Garantie complète de 5 ans 100 000km sur tous les modèles neufs KIA. Photos à titre indicatif seulement.

Un présumé criminel de guerre est arrêté en Alberta

SIDHARTHA BANERJEE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le premier des 30 présumés criminels de guerre qui vivraient illégalement au Canada a été arrêté hier par les agents de l'Immigration, a annoncé le gouvernement fédéral.

L'arrestation de Cristobal Gonzalez-Ramirez survient au lendemain du lancement par Ottawa d'un site Internet identifiant les personnes accusées d'avoir commis ou d'être complices de crimes de guerre.

L'homme de 44 ans originaire du Honduras est accusé d'avoir été membre d'une unité d'une armée spéciale dans son pays. Il a été placé en détention par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la suite d'informations transmises par des citoyens.

Le ministre de l'Immigration, Jason Kenney, a affirmé que de nouvelles pistes avaient été ouvertes au sujet d'autres présumés criminels.

«Leurs informations peuvent vraiment nous aider à résoudre certains de ces cas de longue date», a-t-il expliqué

à l'extérieur des bureaux de l'ASFC situés dans le Vieux-Montréal.

«Nous le devons aux Canadiens de s'assurer que ceux qui ne sont pas les bienvenus dans ce pays en raison de leur présumée implication dans des crimes aussi sérieux que ceux de guerre et contre l'humanité soient retirés de la circulation», a soutenu le ministre.

Le site Internet a été lancé pour obtenir de nouvelles informations qui pourraient permettre aux autorités de retracer et déporter des présumés criminels de

guerre.

Cristobal Gonzalez-Ramirez apparaissait sur cette liste. M. Kenney a expliqué qu'il ne pouvait pas divulguer beaucoup de détails au sujet de son arrestation. Sa dernière adresse connue se trouvait à Edmonton, mais le ministre n'a pas voulu dire où il avait été trouvé.

Jeudi, quatre appels ont été reçus au sujet du Hondurien par le biais de la ligne mise sur pied par l'agence pour recueillir des informations.

Selon M. Kenney, Gonzalez-Ramirez a fait une demande

pour obtenir le statut de réfugié en 2006. En août 2007, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada a déclaré sa demande inadmissible.

En 2009, un examen des risques avant renvoi n'a pas montré qu'il encourait des risques s'il retournait à la maison. Il devait être expulsé en mars 2010 mais il s'est volatilisé.

Le ministre a affirmé que les autorités avaient déjà pris les mesures nécessaires pour que Gonzalez-Ramirez soit expulsé immédiatement.

Dix morts liées à la canicule

ARIANE LACOURSIERE

MONTRÉAL — La canicule qui touche le sud-ouest du Québec depuis mercredi aurait déjà causé la mort de 10 personnes, selon la Direction de la santé publique de Montréal. Les autorités ont donc décidé d'intensifier leur plan de prévention.

«Les températures ont été plus élevées que prévu. On intensifie notre campagne. On invite les gens à boire de l'eau et à chercher les endroits frais», dit la D^{re} Lucie-Andrée Roy, médecin-conseil à la Direction de la santé publique de Montréal.

«On augmente la surveillance de nos clientèles à risque», ajoute le coordonnateur des mesures d'urgence à l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal, Michel Garceau.

La D^{re} Roy confirme que, selon des données préliminaires, 10 personnes pourraient avoir perdu la vie à cause de la canicule. «Ce n'est pas catastrophique, mais chaque décès est un décès de trop», dit-elle.

Alors qu'un record de température a été battu jeudi dans le sud-ouest du Québec — le mercure a atteint 35,6° —, la journée d'hier a été un peu plus clémente: à 15 h, il faisait 31°.

Les États-Unis ne sont pas épargnés par la vague de chaleur. Au moins 22 personnes en seraient mortes, selon le *New York Times*. Le National Weather Service prévoit encore deux semaines de temps très chaud sur la côte est du pays.

Au Québec, les températures devraient être élevées encore aujourd'hui. «On prévoit 32 degrés, mais l'humidité sera encore à la baisse, note le porte-parole d'Environnement Canada, René Héroux. Dimanche, on reviendra aux normales saisonnières d'environ 26 degrés.»

Cultures touchées

Alors que les producteurs de framboises se réjouissent de la canicule, les éleveurs d'animaux de boucherie doivent faire des pieds et des mains pour rafraîchir leurs bêtes, qui souffrent grandement de ces températures élevées. Hier après-midi, dans l'un des poulaillers de la ferme Bio-Grain de la famille Oligny, à Saint-Jean-sur-Richelieu, une centaine de poulets, plumes au vent, se reposaient sous le souffle d'un ventilateur.

Érika Beaudin dirigeait le jet d'un boyau d'arrosage vers le ventilateur pour projeter une fine bruine sur les oiseaux. «Si on leur envoie l'eau directement, ils s'en vont. Mais il faut les rafraîchir, sinon ils risquent de mourir», explique sa collègue Anne-Marie Lebrun.

La porte-parole de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, Stéphanie Fortin, confirme que les bêtes souffrent de la chaleur. «Les producteurs font des heures supplémentaires pour éviter les pertes. Ils font tout pour garder les bêtes



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Les fermiers doivent prendre tout les moyens pour garder leurs animaux au frais. Dans une ferme de Saint-Jean-sur-Richelieu, Érika Beaudin dirige le jet d'un boyau d'arrosage vers le ventilateur pour projeter une fine bruine sur les poulets.

au frais. Il faut aussi s'assurer que les animaux boivent beaucoup.»

André Auger est producteur de porc dans la région de Yamachiche. Pour rafraîchir ses truies, il a installé des brumisateur. «Mais ce n'est pas miraculeux. Ça fait juste baisser la température un peu. Aussi, on essaie de déranger les bêtes le moins possible dans le jour pour ne pas les stresser», explique M. Auger.

«Les animaux, c'est comme

des humains, ça souffre de la chaleur!» note le conseiller aux affaires publiques de l'Union des producteurs agricoles, Patrice Juneau. La canicule n'a pas été encore trop catastrophique, selon lui. «Mais si ça se prolonge, là, ça sera moins drôle.»

Le président de l'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec, Louis Bélisle, explique quant à lui que la chaleur est parfaite pour la production de framboises.

«Les framboises n'ont jamais trop de chaleur. Elles ont eu le temps d'aller chercher tout leur sucre. Elles seront excellentes» prévoit-il.

La situation est plus inquiétante du côté des fraises d'automne. «La chaleur stresse les plants. Certains risquent de cesser de croître pour se protéger. Il faut faire attention et arroser plus souvent. Moi, j'arrose toutes les deux heures, pendant 15 ou 20 minutes», dit M. Bélisle. (*La Presse*)

CARNET COMMUNAUTAIRE

Acheminer votre message par courriel à : redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 819 564-8098

Café-rencontre Association de la fibromyalgie de l'Estrie le 3 août, 9h30, au restaurant chez Mondo, 1115 King ouest, Sher-

brooke. Info: 819-566-1067.

Brunch pour personnes seules dans la soixantaine le 24 juillet, 9h30, au restaurant Demers, 936 du Conseil, Sherbrooke. Rés. avant le samedi midi au 819-569-0915 ou 819-562-5884.

Vente de hot-dog au profit des Filles d'Isabelle cercle Marie-Julie 1260 les 5, 6 et 7 août, chez Rona l'Entrepôt de Sherbrooke.

Fête de sainte Anne au sanctuaire de Sainte-Anne-de-la-Rochelle le 26 juillet. Messes à l'église à 8h, 9h, 10h et 11h;

messe sur la montagne avec Mgr Gaumond à 11h, messe des malades à 16h30, et messe de clôture avec procession aux flambeaux à 19h.

La Villa Marie-Claire a un urgent besoin de familles-marraines bénévoles pour venir en aide aux jeunes parents dans le besoin. Les personnes qui désirent «marrainer» doivent être disponibles à accueillir un enfant âgé entre 0 et 5 ans, une fin de semaine par mois. Info: Cindy Cavanagh 819-563-1622,

poste 50355.

Rencontre du Groupe de soutien l'Espoir pour les personnes atteintes de cancer ainsi que leurs proches le 10 août, 13h30, au 3330 King ouest, bur. 130, Sherbrooke. Thème: idées et pensées, l'art de s'adapter. Info: 819-562-8869, poste 6608.

Programme amateur des Dalton le 7 août, inscription à compter de 11h, au terrain des loisirs de Weedon.

Le Réseau d'Amis de Sherbrooke sollicite votre impli-

cation comme bénévoles pour effectuer des visites amicales chez un aîné ou faire de l'accompagnement-transport auprès de celui-ci afin d'apporter du soutien lors de ses rendez-vous médicaux ou courses hebdomadaires. Compensation monétaire offerte. Info: 819-562-2494.

Rencontre du groupe de soutien l'Espoir le 10 août, 13h30, au 3330 King ouest, bur. 130, Sherbrooke. Thème: idées et pensées: l'art de s'adapter. Info: 819-562-8869.

À LA TÊTE DE L'ÉQUIPE CANADIENNE FÉMININE DEPUIS 2009

Carolina Morace quitte son poste

NEIL DAVIDSON
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Carolina Morace a démissionné de son poste d'entraîneuse-chef de l'équipe canadienne féminine de soccer.

L'Association canadienne de soccer (ACS) a indiqué que l'Italienne avait remis sa démission mercredi, après une révision interne des performances de l'équipe au dernier Mondial féminin.

Elle dirigeait également l'équipe féminine des moins de 20 ans.

La révision interne a été effectuée par l'ACS. À nous le podium, qui a identifié le soccer féminin comme une chance de médaille pour les Jeux de Londres en 2012, et B2Dix, un organisme privé qui fait le lien entre la communauté des affaires et les athlètes.

Il semble évident que Morace n'a pas apprécié ce qu'elle y a entendu.

Âgée de 47 ans, Morace a été nommée à la tête de l'équipe canadienne en février 2009. Elle a succédé à Even Pellerud, qui a démissionné après avoir mené le Canada aux quarts de finale du tournoi olympique de Pékin, en août 2008.

Ex-joueuse étoile, Morace a marqué 105 buts en 153 matchs avec l'équipe italienne au cours d'une carrière internationale qui a pris son envol alors qu'elle était âgée de 14 ans. Elle a été capitaine de l'équipe nationale avant d'en



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

À la barre de l'équipe féminine canadienne de soccer depuis 2009, l'Italienne Carolina Morace a remis mercredi sa démission, a annoncé hier l'Association canadienne de soccer.

devenir l'entraîneuse-chef.

Elle a également fait la manchette en Italie en 1999, alors qu'elle est devenue la première femme à diriger une équipe professionnelle masculine, Viterbese, en Série C, troisième division italienne.

Peter Montopoli, le secrétaire général de l'ACS, a indiqué que la fédération n'a pas demandé la démission de Morace et que cette décision était inattendue.

«Oui, je dirais que nous avons été surpris», a dit Montopoli, hier, ajoutant que Morace n'avait pas donné de raison pour expliquer

sa démission.

L'annonce a été faite par l'association canadienne, qui a indiqué ne pas avoir de coordonnées pour rejoindre l'ex-entraîneuse.

Démissions en bloc

Morace quitte avec une fiche de 25-11-5 à la tête de l'équipe nationale. Ses adjointes Elisabetta Bavagnoli et Andrea Neil, ainsi que les entraîneurs des gardiennes Max Colucci et du conditionnement physique Mario Familari ont aussi quitté leur poste.

Les joueuses de la formation

étaient farouchement loyales envers Morace, l'encensaient pour son sens du soccer et sa façon d'approcher le sport. Elles considéraient que leur très bon classement mondial lui était dû.

Classée sixième au monde au moment d'amorcer la Coupe du monde le 26 juin, la formation canadienne avait de grandes attentes. Elle n'a toutefois pas été en mesure de remporter une victoire et a été éliminée dès le premier tour.

Elle a aussi été frappée par la malchance. La capitaine et attaquante étoile Cristine Sinclair s'est brisé le nez dès le premier match. Elle a joué les autres rencontres, mais n'a pas été l'ombre d'elle-même. D'ailleurs, elle aura marqué le seul but du Canada. La défense a aussi montré des signes inquiétants, l'équipe étant lessivée 4-0 par la France dans son deuxième match. Le Canada et la Guinée équatoriale sont les seules nations à ne pas avoir inscrit un point dans le tournoi. Les Africaines, classées 61^{es} au monde, ont cependant terminé avec un meilleur différentiel de buts. Le Canada n'a obtenu que trois tirs cadrés pendant la compétition.

La fédération a indiqué avoir lancé un processus d'embauche international et espère avoir un nouvel entraîneur en place cet automne, avant que ne s'amorce le processus de qualification olympique, qui se mettra en branle en janvier.

Les Américaines toujours 1^{res} au monde

THE ASSOCIATED PRESS

ZURICH, Suisse — Les États-Unis trônent toujours au sommet du classement mondial féminin de la FIFA, en dépit de leur défaite en tirs de barrage en finale de la Coupe du monde de soccer contre le Japon dimanche dernier.

Les Américaines occupent le sommet du classement depuis mars 2008, et sont suivies dans l'ordre des Allemandes, des Brésiliennes, des Japonaises et des Suédoises.

L'Angleterre a grimpé de quatre échelons pour se retrouver au sixième rang mondial, devant leur bourreau des quarts de finale, la France.

Le Canada, pays-hôte de la Coupe du monde de 2015, a glissé de deux positions jusqu'en huitième place.

La Corée du Nord a elle aussi subi une dégringolade au classement, de quatre rangs cette fois-ci, jusqu'en 12^e position. Elle doit maintenant faire face à des mesures disciplinaires après qu'une enquête de la FIFA eut révélé que cinq de ses joueuses ont échoué des tests antidopages aux stéroïdes anabolisants durant le tournoi en Allemagne.

Le classement mondial féminin de la FIFA compte 129 équipes nationales.



COURTOISIE

La Sherbrookoise Mélissa Boutin, que l'on voit ici en pleine action en concours complet d'équitation, est la seule Québécoise sélectionnée pour représenter le Canada dans une épreuve de stature internationale, au Kentucky, la semaine prochaine.

ÉQUITATION > CHAMPIONNATS NORD-AMÉRICAINS

Une Sherbrookoise représentera le Canada

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Sherbrookoise Mélissa Boutin vit son rêve: elle est la seule Québécoise sélectionnée pour représenter le Canada aux Championnats nord-américains chez les jeunes cavaliers, qui se tiendront à Lexington, au Kentucky, du 27 au 31 juillet.

«Je suis vraiment contente. Je sens déjà l'adrénaline monter. Ce sera ma première expérience dans une compétition de niveau international. C'est un gros défi», lance avec enthousiasme l'étudiante de 20 ans en graphisme, au Cégep de Sherbrooke. Ses autres coéquipiers pour représenter le Canada sont tous de l'Ontario.

Adeptes du concours complet d'équitation (CCE), soit la discipline équestre sans doute la plus exigeante comportant un haut niveau de risques, Mélissa Boutin a été retenue

pour participer à cette importante compétition organisée par la Fédération équestre internationale (FEI) en raison de ses performances jusqu'à maintenant.

«Si notre saison au Québec est plutôt courte pour l'entraînement et pour réussir à atteindre un niveau élevé de compétition dans la sphère internationale, j'ai eu la chance cet hiver de m'entraîner pendant trois mois en Floride. J'ai travaillé fort, mais c'a fait la différence», a soumis Mélissa Boutin, qui monte à cheval depuis qu'elle est toute jeune. Elle suit l'entraînement d'une cavalière d'expérience, Anne Grimard, d'Ascot Corner.

Mélissa Boutin est également emballée à l'idée de se retrouver sur le site des Jeux équestres mondiaux de 2010, que Bromont rêve d'avoir pour 2018, et où l'Ontarien d'origine montréalaise Éric Lamaze a ravi la troisième place, l'an dernier. «C'est extraordinaire. J'espère

suivre ses traces», dit encore la jeune femme à propos de sa participation au plus important concours complet d'équitation en Amérique du Nord.

Des risques calculés

Celle qui monte depuis six ans son anglo-arabe *Siamese Kat* et qui a développé avec lui «un lien unique et très étroit» rappelle que cette discipline équestre, reconnue depuis les Jeux olympiques de Stockholm de 1912, est très exigeante. Sport extrême, le CCE est une sorte de triathlon équestre, combinant les épreuves de saut d'obstacles, de dressage et le très périlleux cross, à très vive allure, dans une course contre-la-montre.

«À l'exception d'une super glissade avec mon cheval — heureusement sans gravité pour lui, ni physique ni dans son comportement par la suite —, je me considère très chanceluse jusqu'à maintenant. Je prends des risques calculés», a aussi avoué Mélissa Boutin.

L'Extrême met la pression sur les Memphrés

FRANCIS A-TRUDEL

fasselina@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Extrême de Sherbrooke a eu chaud, hier, en voyant fondre son avance de trois buts contre les Memphrés de Magog jusqu'à une mince victoire de 5-4, dans ce premier match de demi-finale du Circuit québécois de crosse senior.

Et pour une rare fois, le cliché est de mise.

La chaleur, mollement touillée par les quelques ventilateurs dans les hauteurs de l'étouffant Centre Julien-Ducharme, a pesé lourd sur le banc réduit avec lequel devait composer le joueur-entraîneur, Damien Roy.

«Les gars étaient brûlés, affirme-t-il. Nous étions seulement 14, alors qu'en séries, nous essayons normalement d'être 18. L'absence du capitaine Sylvain Laroche, le quart-arrière sur l'attaque massive, a fait mal.»

Malgré le gain, Roy n'a pas



IMACOM, MAXIME PICARD

Alexandre Duquette a inscrit le but gagnant, à la fin du deuxième engagement, face au gardien Sasha Lawry-Gagnon.

caché son insatisfaction. «Défensivement, nous avons atteint les objectifs qu'on s'était fixés et nous avons fait du bon travail. Mais on doit travailler plus fort

offensivement.»

Des occasions de marquer, l'Express en a eu à la pelletée, dominant outrageusement le temps de possession lors des deux

premières périodes en raison de l'indiscipline des Magogois.

C'est d'ailleurs lors d'une double supériorité numérique que les Sherbrookoïses ont ouvert le score en première et lors d'un autre avantage de deux hommes qu'Alexandre Duquette a inscrit le but gagnant, à la fin du deuxième engagement.

Coupable d'avoir retardé la partie sur la punition qui a ouvert la porte à l'Express, le numéro 22 des Memphrés, Sylvain Perreault, a reconnu ses torts. «Ce n'était pas une bonne pénalité, admet-il, il ne faut plus que ça arrive. Il faudra être plus disciplinés si on veut se donner une chance de l'emporter. En deuxième, nous nous sommes emportés, et ça a paru dans notre jeu.»

Perreault a toutefois fait amende honorable en inscrivant trois buts et une passe dans la défaite.

«Nous avons bien joué en troisième, analyse-t-il. Je ne crois pas

que ça soit arrivé souvent qu'une équipe blanchisse Sherbrooke pendant toute une période. Et l'offensive a bien fait contre le meilleur gardien de la ligue.»

Le cerbère en question, Pascal Nolet, a bien failli ne pas être de la rencontre, lui qui était indisposé par une forte fièvre. «Je n'étais même pas supposé jouer, confie-t-il. Je fais 40 degrés de fièvre depuis deux jours. J'aurais dû être chez moi, couché. Et avec la chaleur de ce soir, ce n'était vraiment pas facile.»

Nolet a néanmoins joué à la hauteur de sa réputation, avec un bel arrêt sur une échappée en deuxième et en se dressant contre un joueur adverse laissé fin seul devant lui en troisième.

Les deux équipes se retrouveront demain soir, à l'aréna Robert-Fournier, d'East Angus. Étant donné la formule du total des buts, Magog devra l'emporter par un écart de deux points pour accéder à la finale.

Le réveil d'un coureur de pointe

Le Magogois François Guilbault progresse rapidement sans brûler les étapes

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Un coureur qui sommeillait: pendant presque 37 ans, François Guilbault ignorait qu'il possédait les aptitudes et aussi l'attitude pour devenir un coureur de pointe. Ayant tout misé sur la course à pied au cours des deux dernières années après avoir touché au triathlon et au duathlon à la fin trentaine, Guilbault est maintenant considéré par plusieurs comme un modèle d'excellence à Magog, et même en Estrie, dans sa discipline, lui qui a fait de la course en sentiers sa spécialité.

Avant de se tourner vers les sports d'endurance, François Guilbault s'exerçait sur les terrains de golf à frapper des balles. «À un moment donné, je me suis dit que je ne ferais pas du golf le seul sport que je pratiquerais dans ma vie. J'avais 36 ans et disons que mon cardio n'était pas mon point fort. Je voyais des gens de tous les âges s'adonner au triathlon et j'ai décidé, sur un coup de tête, de sauter dans le train et de m'initier à mon tour à ce sport. À part avoir couru, pédalé et nagé comme tout le monde en bas âge, j'étais réellement un néophyte en matière de triathlon», se remémore Guilbault.

Sorti de l'anonymat à 40 ans

S'il a rapidement pris goût au triathlon et ensuite au duathlon, c'est la course à pied, plus particulièrement en sentiers, qui l'a sorti de l'anonymat à 40 ans. Et comment! Depuis, on peut quasiment compter sur les doigts d'une main les courses où Guilbault a été écarté du podium. Celui-ci ne se contente pas seulement



François Guilbault

d'un bon classement dans son groupe d'âge: c'est au classement général qu'il savoure ses victoires. «Avant tout, je me bats toujours contre moi-même, mais c'est vrai que je suis extrêmement compétitif. Alors, je ne cacherai pas que ça fait toujours un velours de bien me positionner au cumulatif d'une épreuve», d'enchaîner celui qui fait table rase sur toutes les distances, allant du 5 au 21 kilomètres.

«Je me concentre davantage sur les courtes distances comme cinq et 10 kilomètres. J'en fais des plus longues mais sur une base moins régulière», précise-t-il.

Ce qui ne l'empêche pas, déjà, de voler la vedette, comme il l'a fait il y a quelque temps en étant le plus rapide lors de l'épreuve de 21 kilomètres du Ultimate XC du Mont-Tremblant.

Vous aurez deviné qu'on aimerait bien le voir défier Viktor Alexy sur cette même distance au XTrail Asics d'Orford au mois d'octobre. «On verra en temps et lieu, mais c'est certain qu'à

moyen terme, je me tournerai davantage vers les plus grandes distances. J'y vais aussi progressivement sur route et un jour je serai à la ligne de départ d'un marathon. Une des raisons pour lesquelles mon plan d'entraînement fonctionne à merveille, c'est justement parce que j'évite de brûler les étapes.»

S'il faut en croire le principal intéressé, la recette miracle n'existe pas. «On récolte ce qu'on sème, c'est tout. Ça prend de la rigueur à l'entraînement. Je ne m'impose aucun sacrifice contrairement à ce que certains pensent. D'ailleurs, où est la différence entre 90 minutes de jardinage par jour ou un entraînement de la même durée? Moi, je préfère courir.»

La raquette

Malheureux l'hiver, François Guilbault, parce qu'il ne peut pas courir? Détrompez-vous. Le coureur magogois troque ses espadrilles pour des raquettes. «Les courses en raquettes se développent bien au Québec. C'est ce que je fais durant les mois d'hiver. Je cours facilement entre 600 et 700 kilomètres par saison avec mes raquettes. C'est très plaisant, surtout le soir», d'alléguer celui qui n'a pas tardé non plus à se faire un nom dans cette nouvelle discipline.

Vous ne serez donc pas étonnés d'apprendre qu'il participera en janvier prochain au Championnat mondial de courses en raquettes en Italie.

Et le golf dans tout ça maintenant? «Une dizaine de fois par année, pas plus. J'attendrai mes vieux jours avant de fréquenter les terrains de golf aussi assidûment qu'auparavant.»

Suer pour plusieurs bonnes causes

MAGOG — François Guilbault n'est jamais seul à la ligne de départ d'une course. Chacune de ses sorties est dédiée à un individu en particulier ou encore à un groupe de personnes aux prises avec des problèmes de santé.

«J'inscris toujours à l'arrière de mon dossard le nom de la personne à qui je dédie ma course. Parfois c'est plus général et j'offre ma course à un groupe en particulier comme les grands brûlés, ceux qui combattent le cancer, l'arthrite, ceux qui souffrent quotidiennement autrement dit. Je me dis que le mal que j'endure dans une course n'est que temporaire contrairement à toutes ces personnes. Ces gens deviennent ma référence et je me dis que je dois lutter comme ils le font si bien», de déclarer Guilbault.

Lorsqu'on lui en donne l'occasion, ce dernier n'hésite pas à sensibiliser les gens à l'importance de l'exercice physique. «Seulement 30 minutes par jour pour décrocher de ses problèmes personnels ou encore de nos obligations, ce n'est quand même pas beaucoup. Pourtant, ça peut changer une vie», fait valoir le Magogois, qui aime rappeler que la course à pied est accessible à tous.

«Se pointer le bout du nez dehors et sauter dans ses

espadrilles, c'est tout ce qu'il y a à faire. Personnellement, tous mes entraînements sont construits en fonction de ma prochaine course. Je suis extrêmement méticuleux. Cependant, ça peut être beaucoup moins compliqué pour le commun des mortels. Il faut éviter de se comparer aux autres et regarder simplement sa propre progression. Je garantis que ça vous donnera des ailes.»

«J'inscris toujours à

l'arrière de mon dossard

le nom de la personne à

qui je dédie ma course.»

Parfois ça prend un petit coup de pied là où le dos perd son nom pour décider de se mettre à la tâche. «Moi c'est Jimmy Corbeil, anciennement du Coureur, qui m'a donné le goût de la course. Ensuite, Jimmy et des gars comme Martin Ladouceur et Viktor Alexy sont devenus mes modèles.»

Gageons que François Guilbault, dont l'éclosion fut extrêmement rapide, est lui-même devenu maintenant une référence pour plusieurs.

— Jean-Guy Rancourt

Lutte : Dave « Le Justicier » Bédard tire sa révérence

WINDSOR — Après 22 ans de carrière, le lutteur Dave «Le Justicier» Bédard prend sa retraite, quelque peu à contre-cœur. Mais il le fait pour consacrer du temps de qualité à sa famille. Le lutteur de 38 ans disputera donc son dernier combat ce soir au Centre J-A Lemay de Windsor lors d'un gala qui débutera à 19 h 30.

«Le Justicier» aura comme adversaire pour le combat final du gala et de sa carrière, Adib Mansour.

En plus de ce combat, deux combats par équipe, un combat féminin et un combat de championnat pour la ceinture des poids lourds impliquant le fils du futur retraité, «Le Justicier jr», seront présentés.

— Dave Lafrenière

Faillite des Dodgers : un juge rejette le plan de financement de l'équipe

DOVER, Del. — Un juge du Delaware a rejeté hier le plan de financement de 150 millions \$ US proposé par les Dodgers de Los Angeles dans leur dossier de faillite.

Cette décision fait en sorte que les Dodgers devront fort probablement accepter l'offre de financement présentée par le Baseball majeur.

Le juge a rendu sa décision de huit pages hier, deux jours après avoir présidé l'audience au cours de laquelle ont été présentés les plans concurrents.

L'équipe tentait d'obtenir l'approbation d'un plan piloté par Highbridge Capital, un fonds de placement spéculatif. Mais le Baseball majeur, au centre d'un aigre conflit avec le proprio des Dodgers, Frank McCourt, a de son côté présenté un plan reposant sur de meilleurs termes financiers.

Les Dodgers ont rejeté l'offre du Baseball majeur, stipulant qu'il mènerait probablement à une bataille juridique. Les Dodgers estiment qu'il s'agit là d'une tentative par le commissaire du Baseball majeur, Bud Selig, de prendre le contrôle de l'équipe et d'en forcer la vente.

— The Associated Press

Le Big Bill s'impose devant les Castors

SARAH SAÏDI
ssaidi@latribune.qc.ca

COATICOOK — Après une courte, mais intense partie, le Big Bill de Coaticook a remporté une victoire de 5-3 contre les Castors d'Acton Vale, hier soir au stade Julien-Morin.

Après quatre manches à égalité, le Big Bill a pris les devants 4-2. À la suite d'un troisième point des Castors, l'entraîneur du Big Bill, Daniel Lachance, a riposté en envoyant Jean-François Ricard en relève à Jason Smith au monticule.

À l'attaque pour le Big Bill, Vincent Guay a produit trois des cinq points de son équipe et deux coups sûrs.

Au dire de Daniel Lachance, il s'agissait d'une partie importante pour le Big Bill en raison du fort positionnement des deux équipes au sein de leur division respective. Le Big Bill stagne toujours en 2^e position de la division B45, tout juste derrière Thetford Mines. Quant aux Castors, ils se trouvent actuellement en première position de la division Louisville Slugger.

Le Big Bill se mesurera au Brewers de Sainte-Thérèse demain à 14 h au stade Julien-Morin.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Au monticule pour les Expos, hier face aux Blue Sox à Thetford Mines, Jason Benson n'a alloué que trois coups sûrs en quatre manches de travail, mais a accordé cinq buts sur balles.

GAIN DES BLUE SOX 3-0

Michel Simard muselle les Expos

PIERRE NADEAU
pierre.nadeau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Michel Simard a signé une autre excellente performance en n'allouant que trois simples et a permis aux Blue Sox de Thetford Mines de vaincre les Expos de Sherbrooke 3-0, hier soir, devant 1060 spectateurs réunis au stade Desjardins.

Celui qui vient de remporter une 7^e victoire et qui a abaissé sa moyenne de points alloués à 0,74 est resté humble devant son succès. «Nous avons donné un bon spectacle à nos partisans et je pense que c'est la chose la plus importante. Sur le terrain, ç'a bien été. Nous avons fait le travail et quand on fait les petites choses, c'est difficile de perdre», a fait valoir l'artilleur, qui a passé huit frappeurs dans la mitaine.

À la décharge des perdants, l'attaque des vainqueurs n'a pas été tellement plus dynamique avec seulement quatre coups sûrs, ce qui a agacé quelque peu Dominic Bolduc. «On ne frappe pas encore très bien. Je pense qu'on doit avoir sept ou huit victoires cette saison où on n'a même pas cinq coups sûrs. C'est grâce à nos lanceurs, mais tôt ou tard, ceux-ci ne pourront pas tout faire le travail. Donc c'est évident qu'il faudra se remettre à frapper», de

mentionner l'entraîneur.

En troisième, les Sox ont été limités à un seul point après avoir placé un coureur à chaque coussin à la suite de trois passes gratuites de Jason Benson et aucun retrait. Mathieu Vallières a frappé un ballon au champ gauche qui s'est transformé en double jeu quand Benoit Émond a été harponné au marbre sur le relais précis de Kelvin Delgado au receveur Bruno Vachon. Un simple de Martin Huot a permis à Marc-André Charbonneau d'inscrire le seul point de la manche.

Mais Émond s'est fait pardonner à la manche suivante avec un double d'un point et il a fait marquer le dernier point des siens à la 6^e sur un simple face au releveur Frédéric Bolduc. «En voyant Michel Simard donner une solide performance, il suffit de marquer deux ou trois points. Ce soir (hier), c'était à mon tour. J'ai été opportuniste avec mon double et mon simple», de relater le voltigeur de centre des Sox.

Jason Benson a écopé du revers. En quatre manches de travail, il n'a donné que trois coups sûrs, retiré quatre frappeurs sur des prises mais donné cinq buts sur balles.

Les Expos disputeront leur prochain match jeudi à Coaticook alors que les Blue Sox recevront les Ailes du Québec demain.

On paye l'équivalent
des TAXES (TPS/TVQ)
sur tracteurs sélectionnés en stock*

Tracteurs COLUMBIA
Des gens de service!



Tracteurs Cub Cadet
Une fois pour toutes...



*Pour un temps limité. Pas de financement ni carte de crédit.
Livraison en sus. Détails en magasin.

www.scie-carrier.com

45, rue Craig Sud, Cookshire

819 875-3847

1 800 909-3847

Andy Schleck en jaune

Le Français Pierre Rolland remporte la 19^e étape

GREG KELLER
THE ASSOCIATED PRESS

ALPE D'HUEZ, France — Le Français Thomas Voeckler (Europcar) a perdu hier le maillot jaune du Tour de France au profit d'Andy Schleck (Leopard Trek), au terme d'une 19^e étape remportée à l'Alpe d'Huez par son coéquipier, le Français Pierre Rolland, et qui met la table à une fin de Tour excitante, alors qu'il ne reste que le contre-la-montre d'aujourd'hui et l'arrivée sur les Champs-Élysées, demain.

Rolland a terminé 14 seconde devant le champion olympique Samuel Sanchez et 23 secondes devant le triple vainqueur du Tour l'Espagnol Alberto Contador.

Voeckler, en jaune depuis la neuvième étape, a passé la ligne avec trois minutes, 21 secondes de retard sur Rolland. À la veille du contre-la-montre de Grenoble, il a rétrogradé à la quatrième place du classement général, avec 2:10 de retard sur le Luxembourgeois. L'ainé des frères Schleck, Frank, est deuxième à 53 secondes. L'Australien Cadel Evans (BMC) complète le podium, à 57 secondes du nouveau leader.

La victoire de Rolland, 24 ans, est la première d'un coureur

français sur la Grande Boucle 2011, à deux jours de l'arrivée sur les Champs-Élysées. Rolland, équipier modèle de Thomas Voeckler dans la montagne, a attaqué les Espagnols Alberto Contador (Saxo Bank) et Samuel Sanchez (Euskaltel Euskadi) à deux kilomètres de l'arrivée.

Distancé jeudi dans l'étape du Galibier, Contador a animé cette dernière étape de montagne, longue de 109,5 km depuis Modane. Après avoir attaqué dans les premières rampes du col du Télégraphe, première difficulté du jour, le triple vainqueur du Tour a monté en solitaire une grande partie de l'Alpe d'Huez, avant d'être rejoint par Rolland et Sanchez. Il pointe à la sixième place du classement général, à 3:55 d'Andy Schleck, son dauphin lors des deux dernières éditions.

Le Canadien Ryder Hesjedal a de son côté terminé au 10^e rang. Le natif de Victoria était près de Rolland et de la tête avec 15 km à faire, mais a été distancé.

Il a tout de même gagné cinq rangs au classement général, où il pointe en 17^e place, à 23:22 de meneur.

Schleck a tenu parole après avoir promis de rafler le maillot jaune à Voeckler dans cette étape

alors que le Français détenait une avance de 15 secondes.

Il a maintenant le fil d'arrivée de demain dans sa mire.

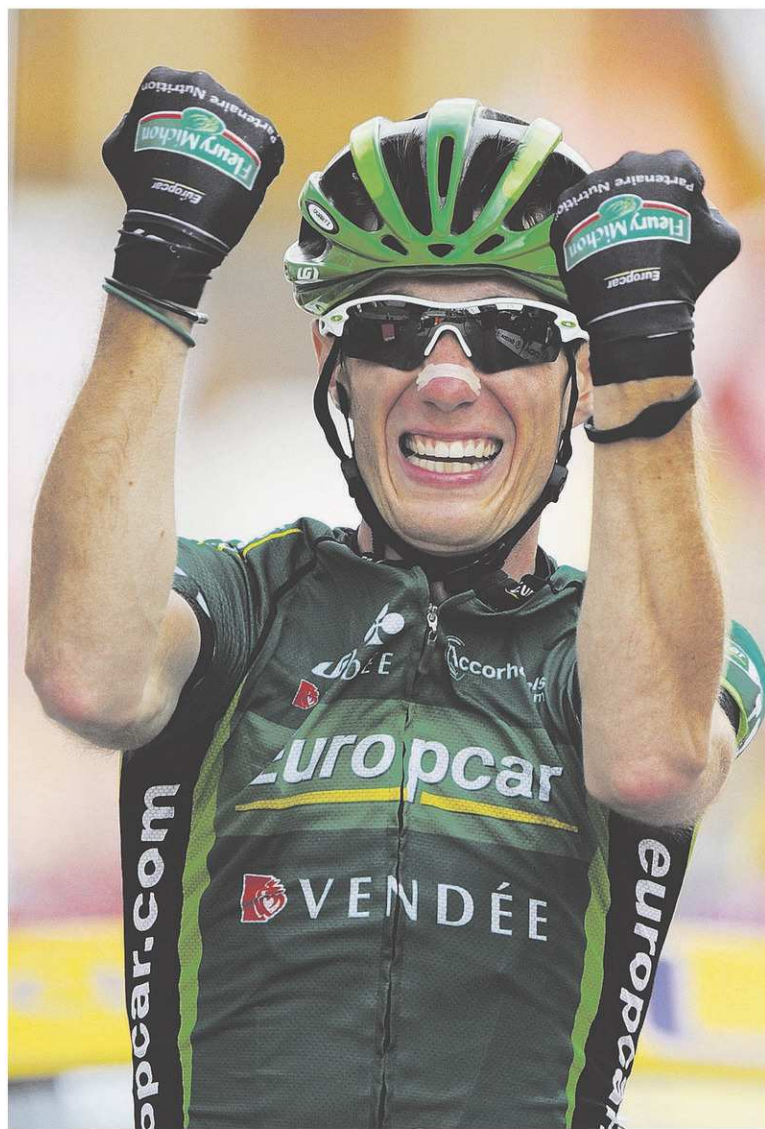
«Je suis super motivé, mes jambes sont bonnes et je suis en condition, alors je suis confiant de pouvoir conserver le maillot jaune jusqu'à Paris», a-t-il dit.

Il a roulé une bonne partie de la journée dans un groupe aux côtés de Contador, mais a décidé de ne pas poursuivre l'Espagnol quand il a attaqué au bas de l'ascension de l'Alpe d'Huez, longue de 13,8 km.

«Je n'avais pas d'intérêt à poursuivre Contador ou Sanchez», a dit Schleck au sujet des deux cyclistes qui ne sont pas dans la course au maillot jaune. «Aujourd'hui, j'avais de plus grandes ambitions que de remporter l'étape.»

Schleck a ajouté qu'il n'avait pas étudié le parcours de 42,5 km d'aujourd'hui, à Grenoble. Mais il a rejeté du revers de la main les prétentions de ceux qui allèguent qu'il n'est pas assez bon en contre-la-montre pour garder Evans à distance.

«Tout le monde me dit que c'est un contre-la-montre qui me sied bien, alors je crois ceux-là et j'espère offrir une bonne performance», a-t-il conclu.



AGENCE FRANCE-PRESSE

En s'imposant au fil d'arrivée de la 19^e étape du Tour de France hier, Pierre Rolland est devenu le premier Français victorieux sur la Grande Boucle 2011.

Ceci cela



PIERRE
FOGLIA

pierre.foglia@lapresse.ca

Notes éparses prises durant mon voyage sous la rubrique: Les Français sont ceci cela.

Les Français sont incroyablement pompiers (québécois). En France, le gouffre entre la culture populaire et la culture tout court est encore plus vertigineux que chez nous. Mais en même temps la différence se vit mieux que chez nous. Je ne me l'explique pas.

Les Français mangent presque aussi mal que nous (même si je suis souvent très bien tombé pendant ce voyage). Les Français achètent les mêmes fromages à pâte molle que nous à l'Inter-Marché. Des charcuteries dégueu à l'Inter-Marché, toujours. Leur pain est moins bon que le nôtre. Dans quatre pâtisseries sur cinq, les pâtes à chou des éclairs et des religieuses datent de cinq ou six jours, mises au frigo le soir, replacées sur le comptoir le matin. Ce n'est plus la France pâtissière que j'ai connue qui baignait dans les oeufs à la neige. Pas une fois des oeufs à la neige dans ce voyage.

Les Français ont le même rapport tordu à l'argent que les Québécois au cul. Parlant de cul j'ai lu quelque part que les Françaises ont, en moyenne, dans leur vie, 4 partenaires sexuels. Les Français onze... je sais, ça ne marche pas. Ce sont, je crois, les Françaises qui ne savent pas compter.

On a coutume de dire que le Français ne s'aime pas. C'est faux. Le Français n'aime pas les autres Français.

J'ai trouvé que les Français sont beaucoup moins Français depuis qu'il n'y a plus de Vélo-Solex.

Les Français parlent incroyablement bien français. Hier, j'étais à vélo (sous la pluie), je me suis arrêté dans un village de la Vienne pour boire un café. Le nom du village: La Bussière. Le resto-bar de ce trou de 300 habitants s'appelle, je vous entends hurler d'ici, le Why Not! Mais vous vous trompez, les Français ne s'anglicisent pas, c'est très différent, ils colonisent des mots anglais. La structure de la langue n'en est pas du tout altérée (tout le contraire de chez nous où on francise hystériquement dans un moule anglais).

Les Français ne parlent pas si bien français que je viens de le dire. Quand on les écoute attentivement on réalise qu'ils parlent. La politique, la culture,

le sport plus encore, tout est formules, le premier mot fait débouler les autres, un enchaînement qui ne mène pas plus au sens que les grains d'un chapelet ne mènent à Dieu. La preuve, la formule qui revient le plus souvent est celle-ci: y'a pas de souci. Pourtant si, plein plein de soucis.

Le plus agaçant dans la langue médiatique des Français: les incessants jeux de mots. Comme ce matin, dans *Libé*, le titre pour annoncer la victoire d'Andy Schleck: fauve qui peut. Pourquoi fauve? J'ai bien compris, parce que sauve qui peut, sauf que le gracieux Andy Schleck est tout ce qu'on veut sauf un fauve. Pourquoi pas chauve qui peut? Il n'est pas chauve non plus.

Donc les Français sont ceci cela, voilà.

Mais il y a un truc qu'on ne dit jamais sur les Français et qui est mille fois plus vrai que tout ce que je viens de dire: les Français sont formidablement gentils. Et je crois savoir pourquoi: parce que la France est formidablement belle et qu'ils portent en eux cette beauté là.

Les paysages nous définissent plus qu'on le pense.

VÉLO — Hier, la plus belle étape du Tour. Avec un Alberto Contador entreprenant à défaut

d'être impérial. Avec un Pierre Rolland, brillant vainqueur en haut de l'Alpe, alors qu'il déposait dans l'avant-dernier tour-nant, et Sanchez et Contador. Excusez du peu.

Première victoire française du Tour. À 24 ans Rolland est peut-être, enfin, le coureur qui fera rêver les Français qui depuis des années doivent se contenter de baroudeurs à la Voeckler. Pierre Rolland était jusque-là au service de Voeckler.

Parlant de Voeckler, il a encore été héroïque hier, mais il n'avait plus rien dans le réservoir. Il a fait l'élastique toute la journée, à la fin l'élastique a cassé et il est tombé du podium. Il n'y retournera pas aujourd'hui.

Ce fut la plus belle étape, sans toutefois être décisive. Le duel Andy Schleck-Cadel Evans a tourné à l'avantage de Evans en cela que l'Australien n'a rien concédé au Luxembourgeois. Si bien qu'on n'est pas plus avancé: on ne sait toujours pas qui gagnera le Tour de France.

Mais attendez, avant de tirer des plans sur la victoire finale, un mot de Ryder Hesjedal qui était en tête au pied de l'Alpe, qui a fait l'ascension avec les meilleurs, n'a décroché qu'à deux kilomètres et demi du sommet et termine dixième

dans la roue de son coéquipier Tom Danielson. J'ai entendu qu'il avait décroché pour aider Danielson, c'est faux, mais c'est un détail, on se prend à rêver: si Hesjedal avait mis en route la première semaine du Tour, qui sait s'il ne serait pas tout près du podium aujourd'hui?

Revenons à la victoire finale. Cadel Evans ou Andy Schleck? J'ai envie de dire Schleck. Comme je me suis trompé dans toutes mes prévisions depuis le départ, si je dis Schleck, c'est Cadel Evans qui va gagner et j'aimerais mieux Cadel Evans.

57 secondes les séparent. Secondes Evans, spécialiste du contre-la-montre, devrait reprendre plus d'une minute au Luxembourgeois.

Oui mais c'est un contre-la-montre avec deux bosses difficiles et on peut imaginer que Andy Schleck fera au moins jeu égal avec l'Australien dans ces deux bosses. Rappelons-nous que l'an dernier il avait chauffé Contador dans le contre-la-montre final.

Oui mais encore, Andy Schleck partira le dernier, et pourra corriger le tir à tout moment, s'il en a les moyens bien sûr.

Alors? Alors je n'en sais rien mon vieux. (*La Presse*)

« Tout le monde doit mieux jouer »

Marc-André Parenteau et les Roughriders retrouvent les Alouettes

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il n'y a pas que sur le terrain que ça va mal pour les Roughriders de la Saskatchewan, qui ont subi trois revers en autant de matchs depuis l'ouverture de la saison 2011: les amateurs de Regina s'en prennent aussi à leurs favoris. «Ici, quand on gagne, on ne peut rien faire de mauvais, mais quand on perd, on ne fait rien de bon», raconte le Sherbrookoise Marc-André Parenteau, qui entreprend sa cinquième saison avec les Roughriders.

« Sur le terrain, ce sont les joueurs qui peuvent faire la différence, et non les fans! »

Parce que les amateurs de Regina ne sont pas particulièrement reconnus pour leur patience quand ça va mal. Par contre, quand l'équipe aligne les victoires, il n'y a pas de plus bel endroit pour jouer au football, selon les commentaires entendus en provenance de l'Ouest, mais aussi de la bouche de Marc-André Parenteau. «C'est vrai qu'il y a plusieurs amateurs qui ne sont pas contents ici, mais il reste que, sur le terrain, ce sont les joueurs qui peuvent faire la différence, et non les fans!»

Quand on pense que la formation de la Saskatchewan espère profiter de son prochain match pour mettre un terme à cette mauvaise série, mais que ce prochain match, elle devra



Le Sherbrookoise Marc-André Parenteau (57) sera en uniforme, demain, au stade Percival-Molson, contre les Alouettes.

le disputer au stade Percival-Molson, face aux Alouettes de Montréal qui présentent une fiche de 3-0... D'autant plus que les deux équipes se sont affrontées il y a deux semaines et que les Alouettes avaient signé une victoire de 39-25 au Mosaic Stadium, à Regina. Le retour sur le chemin de la victoire paraît difficile!

Ce mauvais début de saison, jumelé aux deux revers consécutifs des Roughriders en finale de la coupe Grey face aux Montréalais, n'annonce rien de très bon pour les visiteurs demain.

Malgré tout, on se retrouve très loin de l'approche adoptée cette semaine par les joueurs en vert. «On ne peut se permettre de se présenter sur un terrain de football en pensant que le match est perdu d'avance. Dans

ce cas-là, ça ne donnerait rien de prendre l'avion», affirmait Parenteau au cours d'une entrevue téléphonique à la suite d'un dur entraînement cette semaine.

«Toutes les équipes sont bonnes dans la Ligue canadienne. Les Alouettes ont de bons joueurs qui sont très disciplinés dans leurs assignations et dans l'exécution des jeux. Ils ne commettent que très peu d'erreurs et ça prend un match presque parfait pour les battre», ajoute le nouveau centre chez les Roughriders. Chose certaine, les Roughriders n'ont pas refait leur livre de jeux pour affronter les Alouettes. «C'est à nous les joueurs d'améliorer notre exécution sur le terrain. Il faut que tout le monde dans l'équipe arrive à mieux jouer.»

À sa cinquième saison avec les Roughriders, Parenteau, qui a fait son nom par sa capacité à évoluer à toutes les positions au sein de la ligne à l'attaque, vient d'obtenir le poste de centre régulier de l'équipe. «J'ai évolué au centre à l'université et, ici, j'ai toujours été le remplaçant à la position de centre, mais le régulier (il a maintenant pris sa retraite) ne s'est pas blessé souvent au cours des dernières saisons.»

La venue de Marc-André Parenteau à Montréal ne passera certainement pas inaperçue puisqu'il attend une bonne douzaine de parents et amis. D'ailleurs, ces derniers manquent rarement un match au stade Percival-Molson, et même dans l'Est puisqu'ils étaient aussi quelques-uns à Hamilton la semaine dernière.

Mathieu Boulay affrontera les Alouettes

SHERBROOKE — Mathieu Boulay l'espérait depuis deux semaines et son vœu s'est finalement réalisé en fin d'après-midi jeudi lorsque les Roughriders l'ont ramené au sein de l'alignement régulier de l'équipe: il sera donc en uniforme demain soir lorsque la Saskatchewan sautera sur le terrain du stade Percival-Molson pour y affronter les Alouettes, à Montréal.

Ses parents lui avaient fait la surprise de se présenter à Regina pour le premier match de la saison. Demain, ils seront une quinzaine de membres de la famille et des amis à se présenter au match en conservant un intérêt particulier pour le travail des unités spéciales, où le numéro 77 devrait une fois de plus être largement utilisé. De plus, il pourrait se retrouver en face d'un autre bon ami, Justin Conn, son ex-coéquipier chez les Gaiters qui, lui, contribue aux unités spéciales des Alouettes de Montréal.

Boulay avait été déçu, il y a deux semaines à Regina, de ne pas être du match contre les Alouettes. Cette fois, il retrouvera l'équipe qu'il a si souvent encouragée, mais dans l'uniforme rival.

Après deux semaines passées au sein de l'équipe d'entraînement, Mathieu Boulay était heureux de revenir dans l'alignement régulier. «Ça montre qu'il y a de l'intérêt de la part des Roughriders et en même temps, je pourrai affronter l'équipe que je suivais toujours à la télévision.»

Boulay se retrouvera donc sur un terrain connu, là où les Gaiters affrontaient les Redmen de l'Université McGill. «Ça va me rappeler des souvenirs du football universitaire. J'espère que je vais me sentir confortable sur ce terrain.»

Après que Boulay eut participé au premier match du calendrier régulier, les Roughriders avaient retourné l'ailier défensif recruté à leur équipe d'entraînement en lui disant qu'on voulait voir d'autres joueurs à l'œuvre. Il a raté la visite des Alouettes à Regina et espérait revenir au jeu la semaine dernière à Hamilton. Mais l'appel n'est pas venu. «J'étais quand même à Hamilton pour le match. J'accompagnais l'unité de réserve en cas de blessure à un joueur.»

Boulay a connu une autre bonne semaine à l'entraînement. «Physiquement, je me sens en grande forme même s'il y a toujours de petits bobos qui sont inévitables au football.»

— Pierre Turgeon

Kerry Carter jouera un rôle essentiel

MIGUEL BUJOLD

MONTREAL — Afin de palier l'absence de Josh Bourke, blessé à un genou, les Alouettes seront probablement plus créatifs que jamais au plan de la protection lors de la visite des Roughriders de la Saskatchewan au stade Percival-Molson, demain à 19 h. L'une des solutions sera une utilisation accrue du vétéran Kerry Carter.

La position officielle qu'il occupe avec les Alouettes est celle de centre-arrière, mais en réalité, Carter est un ailier rapproché. Mais curieusement, aucun joueur n'est répertorié comme ailier rapproché dans la LCF, une position que l'on retrouve à l'inverse dans la grande majorité des attaques au sud de la frontière.

En gros, un ailier rapproché capte des passes ou il bloque, posté à l'une des deux extrémités de la ligne offensive.



ARCHIVES, LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Kerry Carter

Précisément la définition du boulot de celui qui a disputé deux saisons avec les Seahawks de Seattle (2003 et 2004).

«Je n'ai jamais occupé un

poste d'ailier rapproché, mais j'ai évolué dans une attaque de type *west coast* à l'université et à Seattle. J'ai donc pu voir quels étaient les éléments-clés au succès d'un ailier rapproché», explique Carter.

Même à son arrivée chez les Alouettes, en 2007, Carter était utilisé de la même façon qu'il l'avait toujours été, à titre de porteur en puissance. À 6'2 et 237 livres, il est plus imposant que plusieurs seconds dans la Ligue canadienne.

«Lorsque Marc (Trestman) est arrivé, notre système offensif a complètement changé. C'a été un ajustement, et il a fallu que je me réinvente. J'avais toujours été un porteur de ballon, mais soudainement, je devais analyser ce que faisaient les receveurs et les joueurs de ligne. Je suis devenu un hybride de ces deux positions.»

Les receveurs et les demis

offensifs sont souvent ceux qui se plaignent le plus lorsqu'ils sont insatisfaits de leur utilisation. Ce n'est par contre pas le genre de Carter, qui a étudié en médecine anthropologique à la prestigieuse Université Stanford.

«Tous les joueurs voudraient avoir le ballon plus souvent, et nos demis voudraient tous être le porteur régulier. Mais Kerry s'est bien acclimaté à son rôle dans l'équipe», raconte Trestman, qui ne fait pas appel à Carter que sur le terrain. «Il est l'un des joueurs que je consulte lorsque je veux prendre le pouls de l'équipe.»

Le pilote des Als n'a pas cherché à cacher que Carter jouerait probablement davantage face aux Riders en raison de la présence d'une verte recrutée, Jeraill McCuller, au poste de bloqueur à gauche, le plus important d'une ligne offensive. (La Presse)

Mort de Derek Boogaard : son frère accusé

MINNEAPOLIS — Le frère de Derek Boogaard a été accusé hier d'avoir fourni le médicament sous ordonnance qui a contribué à la surdose mortelle de l'ex-dur-à-cuire de la LNH en mai dernier.

Une plainte déposée à la cour de district du comté de Hennepin, au Minnesota, indique qu'Aaron Boogaard, âgé de 24 ans, a donné à son frère des comprimés d'Oxycodone, un anti-inflammatoire, le jour de sa mort.

Âgé de 28 ans, Derek Boogaard a été retrouvé mort dans son appartement le 13 mai. Les autorités ont imputé sa mort à un mélange mortel d'alcool et d'anti-inflammatoires.

Aaron Boogaard a été accusé de vente illégale d'un médicament réglementé, un délit grave. Une deuxième accusation, celle d'avoir interféré sur une scène de crime, accuse Boogaard d'avoir sciemment donné des informations erronées au coroner ou d'avoir camouflé des preuves. L'accusé a dit aux policiers n'avoir donné qu'un comprimé à la victime avant de sortir dans des bars le soir du 12 mai. Aaron Boogaard prétend avoir gardé de l'Oxycodone et du Percocet pour son frère, qui sortait d'une cure de désintoxication aux médicaments.

— The Associated Press

Josh Gorges évite l'arbitrage

MONTREAL — Josh Gorges a évité l'arbitrage, hier, en acceptant l'offre d'un an du Canadien.

Les détails financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais selon TSN, Gorges touchera 2,5 millions \$ en 2011-2012. Gorges devait faire entendre sa cause en arbitrage le 28 juillet prochain.

Âgé de 26 ans, Gorges amorcera sa sixième campagne avec le Canadien la saison prochaine. Le défenseur a récolté sept points (un but, six aides) en 36 matchs, en plus d'avoir purgé 18 minutes de pénalité et maintenu une moyenne de 21 minutes et 10 secondes de temps de glace par match.

Le défenseur a subi une blessure au genou droit qui a mis un terme à sa saison, le 26 décembre à Long Island.

Depuis ses débuts dans la LNH en 2005-2006, Gorges a inscrit 59 points (neuf buts, 50 aides) en 364 matchs en saison régulière et récolté 183 minutes de punition. L'arrière de six pieds un pouce et 200 livres a ajouté sept mentions d'aide (0-7-7) en 46 matchs en carrière en séries éliminatoires.

— La Presse Canadienne

NOUVEL ENTRAÎNEUR-CHEF DES BULLDOGS

Clément Jodoin de retour avec le CH

RICHARD LABBÉ

MONTREAL — Clément Jodoin voulait remettre les pieds dans l'univers du hockey professionnel. Il pourra le faire à compter de la prochaine saison, au sein d'une organisation qu'il connaît très bien: celle du Canadien de Montréal.

Le Canadien a annoncé hier que Jodoin, 59 ans, est le nouvel entraîneur-chef de son club-école, les Bulldogs de Hamilton. Il s'agit d'un retour aux sources, en quelque sorte, pour celui qui a été assistant derrière le banc du Canadien et aussi dépisteuse pendant cinq saisons, de 1997 à 2003.

Au cours des quatre dernières saisons, Jodoin a été l'entraîneur de l'Océanic de Rimouski, dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Mais l'aventure du hockey junior n'était plus pour lui, et au milieu de la dernière saison, il se sentait déjà fin prêt pour un retour au

hockey professionnel.

«Pendant la période des Fêtes, j'ai fait savoir à la direction de l'Océanic que je n'allais pas être de retour pour la saison suivante, a-t-il expliqué hier après-midi en conférence téléphonique. Je voulais vraiment revenir au hockey professionnel. Alors je me suis mis à envoyer mon CV un peu partout, et finalement, la semaine dernière, j'ai reçu un appel de Pierre Gauthier.»

« Je voulais
un nouveau défi,
j'en ai un. »

Jodoin affirme que seul le Canadien lui a fait signe. «J'avais aussi l'occasion d'être l'entraîneur de l'équipe nationale de la Lettonie, mais avec l'offre du Canadien, j'ai dû refuser», a-t-il expliqué.



ARCHIVES, LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Ancien entraîneur adjoint du grand club et dépisteuse, Clément Jodoin est de retour dans l'organisation du Canadien: il sera derrière le banc des Bulldogs après un séjour dans la LHJMQ.

Pour le moment, Clément Jodoin ne veut pas en dire plus sur son futur, ne veut pas dire s'il visera oui ou non un poste d'entraîneur-chef dans

la Ligue nationale un de ces jours. Il préfère vivre le moment présent, comme il se plaît à le répéter.

«Pour moi, le hockey junior,

ce n'était pas un purgatoire. Je ne l'ai jamais vu comme ça. C'est juste qu'après tout ce temps-là, je voulais diriger une équipe de hockey professionnelle, ici ou en Europe. Quand Pierre (Gauthier) m'a appelé pour m'offrir le poste avec les Bulldogs, j'ai dit oui, c'est ça que je recherchais. Je voulais un nouveau défi, j'en ai un. Je voulais essayer quelque chose de nouveau cette saison.»

Jodoin revient donc parmi les pros après sept saisons passées au hockey junior québécois, avec Rimouski et avec Lewiston. Avec l'Océanic, il a obtenu une fiche de 140-112-8-5 et une moyenne de victoires de ,552.

«J'aurais pu rester dans ma zone de confort au hockey junior, a-t-il ajouté. Mais j'avais besoin de me confronter à de nouveaux défis. Je vais maintenant passer les deux prochaines saisons à Hamilton, et ensuite, on verra bien ce que l'avenir nous réserve.» (La Presse)

Cunneyworth et Ladouceur nommés adjoints

ALEXANDRE GEOFFRION-MCINNIS

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le directeur général du Canadien, Pierre Gauthier, a annoncé hier matin les nominations de Randy Cunneyworth et de Randy Ladouceur aux postes d'adjoints à Jacques Martin.

«Nous sommes très heureux de greffer à notre personnel d'entraîneurs deux hommes d'expérience en Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur», a indiqué Gauthier par voie de communiqué. «Ce duo d'entraîneurs a fait de l'excellent travail avec les Bulldogs de Hamilton la saison dernière. Ces deux entraîneurs, par leur dévouement et leur rigueur, contribueront grandement au développement de nos jeunes joueurs, ce qui représente



ARCHIVES, LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Randy Cunneyworth

un élément essentiel aux succès de notre organisation.

«Nous sommes déjà au travail en prévision de la prochaine saison et je me joins à notre groupe d'entraîneurs pour

souhaiter la bienvenue à Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur.»

Ce mouvement au sein de l'organisation a également entraîné la nomination de Clément Jodoin au poste d'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton (voir texte ci-haut).

À leur première saison à titre d'entraîneur-chef et d'adjoint des Bulldogs de Hamilton en 2010-2011, Cunneyworth et Ladouceur ont mené les Bulldogs au championnat de la section Nord de l'Association Ouest en vertu d'une fiche de 44-27-2-7, pour un total de 97 points. De plus, les Bulldogs ont atteint la finale de l'Ouest, s'inclinant en sept matchs contre les Aeros de Houston.

Avant de se joindre aux Bulldogs, Cunneyworth a occupé un poste d'adjoint dans la LNH avec

les Thrashers d'Atlanta au cours des saisons 2008-2009 et 2009-2010. Auparavant, il avait passé neuf saisons avec l'organisation des Americans de Rochester, dans la Ligue américaine, dont sept à titre d'entraîneur-chef, de 2000 à 2008.

Cunneyworth, originaire d'Etobicoke, en Ontario, a aussi connu une carrière de 15 saisons dans la LNH entre 1981 et 1999. Choix de huitième ronde, 167^e au total par les Sabres de Buffalo en 1980, l'ailier gauche a pris part à 866 matchs de saison régulière dans la LNH avec les Sabres, les Penguins de Pittsburgh, les Jets de Winnipeg, les Whalers de Hartford, les Blackhawks de Chicago et les Sénateurs d'Ottawa.

Il a récolté en carrière 414 points (189 buts, 225 aides) et 1280 minutes de pénalité. De

1994 à 1998, il a été capitaine des Sénateurs et a participé à la finale de la coupe Stanley en 1999 avec les Sabres.

Pour sa part, Ladouceur effectue un retour dans la LNH, lui qui a occupé un poste d'entraîneur-adjoint pendant 10 saisons dans le circuit Bettman entre 1996 et 2008. Ladouceur a commencé sa carrière d'adjoint avec les Whalers en 1996-1997. Il a ensuite passé sept autres saisons comme adjoint avec les Hurricanes de la Caroline (1997 à 2004).

Après une saison à titre d'entraîneur-chef des Generals d'Oshawa de la Ligue junior de l'Ontario en 2005-2006, Ladouceur s'est joint au personnel d'entraîneurs des Maple Leafs de Toronto comme adjoint pendant deux saisons (2006-2007 et 2007-2008).

GRÈVE POTENTIELLE DES COLS BLEUS

Plan B dans les associations sportives

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les sportifs sherbrookoïses pourraient bien collectionner les trop-pleins de fourmis dans les jambes si les cols bleus de la Ville de Sherbrooke déclenchent comme prévu une grève générale illimitée le 31 juillet.

La sonnette d'alarme a déjà été sonnée pour les adeptes du ballon rond. Si le conflit éclate, les terrains de soccer ne seront plus entretenus. Fini les tondeuses, fini le marquage des lignes. Ingrid Dubuc, directrice générale de Soccer Estrie, a rencontré les différents clubs jeudi.

«Tout dépendra de la collaboration que nous obtiendrons de la Ville, qui tente de nous trouver de nouveaux terrains. Nous devrions avoir accès à ceux du centre multisport, de l'Université de Sherbrooke et de l'école Alexander-Galt», lance-t-elle.

Mais les 5000 sportifs qu'elle représente ne pourront pas continuer à pratiquer leur sport comme avant. «Nous tenterons de limiter les dégâts en donnant la priorité aux équipes AAA et AA et à la division juvénile de la ligue régionale.»

Va pour les matchs, qui pourraient également être disputés sur les terrains de clubs «limi-



ARCHIVES, LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Les terrains de soccer entretenus par les cols bleus de la Ville de Sherbrooke pourraient être laissés à l'abandon dès le 31 juillet si une grève survient.

trophes». La plupart devraient donc être disputés. Les entraînements, eux, pourraient être entièrement annulés.

«Si la grève survient et qu'elle se prolonge, il y aura beaucoup d'impacts. Mais à situation exceptionnelle, mesures exceptionnelles.»

Le nombre d'heures d'activités qui seraient perdues n'a pas été calculé pour le moment.

Mais plusieurs d'entre elles devraient être déplacées le vendredi ou la fin de semaine, ce qui n'est pas dans les habitudes de Soccer Estrie.

Ingrid Dubuc ajoute que tous devront collaborer: parents, entraîneurs, joueurs... «Parce qu'il n'y aura pas de solution miracle.»

Une réponse de la Ville est attendue la semaine prochaine

quant aux possibles solutions. Pour le reste, Mme Dubuc ne croit pas que ses membres pourront être dédommagés financièrement pour les pertes encourues. «Les frais pour les clubs demeurent les mêmes...»

Hockey

Le temps commence à presser aussi pour Hockey Sherbrooke, puisque les camps d'entraîne-

ment commenceront théoriquement pendant la deuxième semaine du mois d'août.

Jean Des Rosiers, le président de l'organisation, avoue toutefois que le plan B n'est pas encore échafaudé. «Nous sommes encore à faire les horaires et à regarder ce qui sera disponible dans les arénas publics. Il va falloir couper dans le début de la saison...»

M. Des Rosiers raconte que Hockey Sherbrooke terminait à peine la composition de ses horaires en fonction de la réorganisation des plateaux sportifs. «Il faudra refaire nos devoirs et travailler avec ce que nous aurons. La grosse majorité de nos heures de glace sont dans des arénas de la Ville...»

Des démarches ont néanmoins été amorcées pour déplacer des matchs à l'extérieur, comme ce fut le cas pendant la coupe Dodge, en avril 2010. Les compétitions s'étaient tenues à Windsor, Asbestos et Lennoxville.

«Faire un plan B, c'est une chose, mais on le prévoit pour combien de temps?» s'interroge Jean Des Rosiers.

Selon lui, plus de la moitié des activités de Hockey Sherbrooke pourraient être annulées. M. Des Rosiers sera davantage en mesure de quantifier les impacts d'une grève générale illimitée des cols bleus au milieu de la semaine prochaine.

OMNIUM DE QUÉBEC

Martin et Lessard subissent l'élimination

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le parcours des volleyeuses Annie Martin et Marie-Andrée Lessard à l'Omnium de Québec a pris fin, hier après-midi, à leur quatrième sortie du tournoi du circuit mondial de volleyball de plage.

Les Québécoises, neuvièmes têtes de série, ont livré une belle lutte aux favorites américaines Jennifer Kessy et Ross April, avant de hisser le drapeau blanc au bout de deux sets, 21-12, 21-19.

«C'est en finale qu'on était censés les affronter ces deux-là», pestait Martin.

«Ça fait deux fois qu'elles nous font le coup cette année», rageait Lessard.

Martin, de Sherbrooke, et Lessard, de LaSalle, auraient logiquement dû se frotter aux redoutables américaines,



LE SOLEIL

Marie-Andrée Lessard et Annie Martin ont livré une belle bataille aux favorites américaines, hier, mais se sont finalement inclinées en deux sets.

quatrième au monde, plus tard dans le tournoi. Mais la défaite que Kessy et April ont

encaissée dans leur deuxième match de la journée, jeudi, les a fait basculer dans la même

partie du tableau que les Québécoises.

«C'est la meilleure équipe féminine ici et elle devrait remporter le tournoi dimanche», a opiné Lessard.

Les Québécoises ne les avaient jamais encore vaincues et elles misaient sur les encouragements des milliers de spectateurs dans les gradins du stade temporaire de l'Externat St-Jean Berchmans et du Séminaire des Pères Maristes afin d'y parvenir.

Après avoir connu un début de match intéressant, elles ont vu leurs redoutables rivales ouvrir la machine et obtenir 10 points sur une possibilité de 12 afin de se propulser en avant 14-6 au score.

Les Québécoises ont fourni une meilleure opposition en deuxième manche, faisant jeu égal, mais quelques points échappés ici et là ont fait

la différence.

«Nous avons joué un premier set ordinaire, mais notre deuxième a sans doute été notre meilleur à vie contre elles», a avancé Lessard.

«Nous avons élevé notre niveau de jeu et il y a de bonnes choses à retenir de ce match-là», a ajouté Martin.

Les Québécoises ont terminé la compétition avec un dossier de 2-2 et une 13^e position au final. Déçues de voir leur aventure prendre fin, elles étaient satisfaites d'avoir égalé leur meilleur résultat sur le circuit mondial cette saison, qui leur permet d'engranger 180 précieux points au classement de qualification pour les Jeux olympiques de Londres.

«Nous ne sortirons pas le champagne pour ça, a souligné Lessard, mais nous sommes contentes. Le champagne, c'est pour un top 9.»



JUSQU'À 2500\$ DE RABAIS INSTANTANÉ*

VENTE AUTORISÉE
PAR LE MANUFACTURIER

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT DISPONIBLE

* DÉTAILS EN MAGASIN.
RABAIS DU MANUFACTURIER SUR ITEMS SÉLECTIONNÉS.



JUSQU'À 1000\$
DE RABAIS INSTANTANÉ
SUR UN MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER

JUSQU'À 600\$
DE RABAIS INSTANTANÉ
SUR UN MOBILIER DE SALON

JUSQU'À 500\$
DE RABAIS INSTANTANÉ
SUR UN MOBILIER DE CUISINE

JUSQU'À 400\$
DE RABAIS INSTANTANÉ
SUR UN ENSEMBLE MATELAS ET SOMMIER



Toujours le meilleur prix - Directement du manufacturier
Ashley dessine, fabrique, distribue



Sherbrooke
St-Hubert
Laval
St-Jérôme

Plateau St-Joseph (3970 Boulevard Josaphat-Rancourt)
1959 F.X. Sabourin (Via autoroute 30)
3615 Autoroute 440 Ouest
400 Rue Lamontagne (sortie 41)

(819) 791-0908
(450) 462-0040
(450) 681-6888
(450) 431-4145

Lundi et mardi 9:30 h - 18 h Mercredi au vendredi 9:30 h - 21 h Samedi et dimanche 9:30 h - 17 h

Dans le cas d'un financement, un montant équivalent aux taxes de vente et aux frais de livraison doit être payé au moment de l'achat. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. CONSULTEZ VOTRE MAGASIN POUR LES DÉTAILS.
Le motif de certains imprimés, certains articles et l'inventaire peuvent varier d'un magasin à l'autre. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette annonce, des erreurs peuvent s'y être glissées relativement aux prix et aux descriptions. Nous nous réservons le droit d'apporter les correctifs à de telles erreurs. Les prix sont valides pour un temps limité seulement. Les magasins Ashley sont des entreprises indépendantes. Les produits en magasin peuvent différer de ceux apparaissant sur les photos. Les produits affichés dans cette annonce peuvent ne pas être en montre dans tous les magasins. © 2011 Meubles Ashley HomeStore. Valable du 7 au 27 juillet 2011.